

ZARJA THE DAWN

Official publication: SLOVENIAN WOMEN'S UNION
NO. 5 MAY, 1982 VOL. 54

□ 54788

Mother
Mother
Mother
Mother
Mother
Mother

MATI
MATI
MATI
MATI
MATI
MATI



ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

NO. 5

MAY, 1982

VOL 54

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze.

Published monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$10.00 — naročnina \$10.00 letno za ne-člane. For Social Members, .65 per month — za družabni članice .65 mesečno.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA
431, No. Chicago St., Joliet, IL 60432
Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, IL

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the first week of the month — vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR
Editorial Office, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, IL 60608
Telephone (312) 847-6679

HAPPY BIRTHDAY IN MAY

May 1 —Hon. Regional President, Mary Tomsic, Strabane, PA

May 27 —Ann Hodnik, Youth Director, Br. 35, Aurora, MN

Presidents:

May 2 —Frances Anzele, Br. 39, Biwabik, MN

May 5 —Bernetta Mische, Br. 84, New York, NY

May 11 —Christine Konte, Br. 66, Canon City, CO

May 23 —Mary Rittmanic, Br. 22, Bradley, IL

May 25 —Frances Yerman, Br. 57, Niles, OH

May 29 —Rose Kosko, Br. 21, Cleveland, OH

May 30 —Mary Sneziec, Br. 67, Bessemer, PA

Secretaries:

May 1 —Marie A Floryan, Br. 17, West Allis, WI

May 3 —Anna Mae Anderson, Br. 79, Enumclaw, WA

May 6 —Gladys Buck, Br. 16, So. Chicago, IL

May 9 —Catherine Hoeffler, Br. 106, Meadowlands, PA

May 13 —Helen McFarland, Br. 66, Canon City, CO

May 13 —Mary F. Mejac, Br. 103, Washington, D.C.

May 14 —Marie Pabijan, Br. 15, Cleveland, OH

May 19 —Mary Macek, Br. 55, Girard, OH

May 22 —Jennie Tavchar, Br. 65, Virginia, MN

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY

CALENDAR of Events

- May 23 COMMEMORATIVE MASS, 8:45 a.m. Br. 43, Milwaukee, WI
- May 26 PICNIC, Br. 12, Milwaukee, WI
- May 13 TRIP TO KNOXVILLE, TENN., Br. 20, Joliet, IL
- June 20 PAN-SLAVIC DAY, St. Joe's Park, Joliet, IL
- June 23 LUNCHEON IS SERVED, Br. 50, Cleveland, OH
- July 18 ZVEZA DAY IN LEMONT, Br. 2, Chicago, IL
- Aug. 15 FAMILY PICNIC, Br. 43, Milwaukee, WI
- Sep. 12 COLORADO-KANSAS-MISSOURI STATE CONVENTION, Br. 92, Gunnison, CO
- Oct. 3 ILLINOIS-INDIANA STATE CONVENTION, Br. 16, So. Chicago, IL
- Oct. 10 WISCONSIN STATE CONVENTION, Br. 12, Milwaukee, WI

MOTHERS DAY PARTIES AND DINNERS

- May 2 Br. 13, San Francisco, CA, Mass & Breakfast
- May 5 Br. 10, Cleveland, OH
- May 5 Br. 95, So. Chicago, IL
- May 9 Br. 3, Pueblo, CO
- May 11 Br. 32, Euclid, OH
- May 11 Br. 42, Maple Hgts., OH
- May 12 Br. 21, Cleveland, OH
- May 12 Br. 43, Milwaukee, WI
- May 12 Br. 57, Niles, OH, Dinner
- May 13 Br. 2, Chicago, IL, Mass & Party
- May 13 Br. 55, Girard, OH
- May 16 Br. 17, West Allis, WI
- May 16 Br. 24, LaSalle, IL, Dinner
- May 18 Br. 54, Warren, OH, Luncheon

HAPPY BIRTHDAY IN JUNE

Presidents

June 4 —Maria Cvetnic, Br. 55, Girard, OH

June 11 —Frances Correll, Br. 93, Brooklyn, NY

Secretaries

June 1 —Ann Pavelic, Br. 8, Steelton, PA

June 3 —Jane Hudak, Br. 74, Ambridge, PA

June 17 —Christine Meyer, Br. 86, Nashwauk, MN

NO ZARJA NEXT MONTH

According to the decision of the Board of Directors at the 1982 meeting, there will be no ZARJA issue printed next month, thus we have tried to include all news up to press-time. The next ZARJA will be delivered to you for the months of July-August. Thank you for your understanding. *EDITOR*

INDEPENDENT SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731- 8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486- 4100

Our Mother

It was on that day when the angel of the Lord came to Mary and announced to her that she is the one chosen by God to become mother of Jesus — that her life was completely changed. Before that, she lived a quiet life in Nazareth, not much known outside of her own family; now the whole situation was changed. As a matter of fact, she herself prophesied: "From now on all generations will call me blessed"! With Jesus she stepped into the public eye: finding Jesus in the temple, at the first miracle in Cana of Galilee, and especially on Good Friday, when she followed Christ to the very end. Mary realized that her life was inseparable from Jesus'. When she accepted the divine word and said: "Be it done to me according to your word", she accepted all the responsibilities of a mother.

God chose Mary for a special vocation; not only she, but every mother chosen by God is called to a special vocation. Nowadays there are so many promising careers for our women, and yet the greatest one is designated by God Himself: Motherhood. One has to take into account the fruits of a good mother to see the blessings that come to her family and the whole human race. Money cannot buy the treasures that a mother can offer: there is dedication, complete giving of herself, there is love. There will be many things said about our mothers; but the greatest honor for them is: they are called by God Himself to cooperate with His creating hand.

My Mother

Who cared for me when I was sick
and took me in her arms,
Who talked to me and cuddled me;
That is My Mother.

Who cheered me up when I was sad
and wiped away my tears.
Who loved me from the day I was born
and has for all these years;
That is My Mother.

Who scolded me when I was angry,
so many times she would correct,
Who taught me about my elders
that they deserve respect;
That is My Mother.

Who helped me through my growing years
when it was tough to grow,
Who confided in me so many things
that I just didn't know;
That is My Mother.

Who stood by me so strongly
on my wedding day,
Who shed a tear of joy
when father gave me away;
That is My Mother.

Who has a heart of pure gold,
a soul so pure and true,
Mother, forever and ever
I'll always love you!

Dori Kregar

MAY, 1982

**An issue of Zarja
dedicated to all
the Mothers and
Members of S.W.U.
chosen by their
branches to receive
the honor and
tribute they so richly
deserve.
In remembering them
this way
we hope the message
of love and respect
is heard.
Their fine example of
womanhood
is our legacy.**



In Memoriam

- 1 — Johanna Suscha — 55 yr member
- 2 — Josephine Dolinar
- 3 — Anna Barbich — 91 yrs old
Frances Plute
- 6 — Frances Lah — 53 yr member
Mary Platnar
Mary Znidarsic — 92 years old
Charter — 55 yr member
- 8 — Mary Dorcic
- 12 — Edith Kuehn
- 13 — Geraldine Adami
- 14 — Christine Kebe — 53 yr member
Louise Kratochvil — 92 years old
- 17 — Rose Udovich — 90 years old
- 20 — Anna Horvat
Jennie Janezic
- 24 — Mary Flanagan
- 25 — Rose Skrab
Angela Svetanovic
Angela Trcek
- 28 — Edna Fink
- 35 — Mary Skubic
- 39 — Pauline Topolka — 93 years old
- 41 — Angela Vrabec
- 42 — Anne Ranik
- 47 — Roselyn Shuster
- 71 — Shirley Pierchalski
- 79 — Agnes Richter — 92 years old
- 81 — Frances Kukich — Charter
- 84 — Fannie Gossar — Charter —
92 years old
- 95 — Josephine Zadro
- 100 — Louise Jones

LOVE AND TRIBUTE TO OUR

Br. 1, Sheboygan

Mary Udovich

The Officer-of-the-Year title for this year goes to Mary Udovich (Vatovetz) representing Sheboygan's Branch No. 1. Mary was born in Rožice (Materia) Slovenia. She attended and graduated from high school in Sežana, Slovenia. After passing the Postal & Telegraph examination in Trieste's General Post Office she did telegraph work in Divača and was also a typist in Lipica. Before coming to America, she had private schooling studying the English language and also attended the Berlitz School of Languages in Trieste.

On June 2, 1950, she came to America arriving by boat from Genoa, Italy, to New York. She arrived in Sheboygan, Wisconsin, on June 13, 1950. She stayed with her brother, his wife and family and worked in her brother's shoe factory for 3 years.

She married Tony Udovich on October 15, 1955, at St. Cyril & Methodius Church with Fr. Louis Koren as the celebrant.

After her marriage, she was employed at Dillingham and Thonet Industries from which company she retired 12 years ago.

Mary has been a member of the Slovenian Women's Union, Branch No. 1 for 30 years. She is also a member of the American Fraternal Union.

Her most memorable family event was her and Tony's 25th Wedding Anniversary which they observed on October 15, 1980, with their relatives and wedding attendants.

Mary has many hobbies which she has put to full use now that she and Tony are both retired. She enjoys: cooking, baking, gardening, preserving foods, sewing, crocheting, tatting, reading, music and singing. You will also see a smile on Mary's face whenever she entertains her nieces' and nephews' children. She adores children.

Her talent for singing was put to use when several years ago a group of six Slovenian Women's Union members would dress up in their Slovenian costumes and sing for patients at local nursing homes, at retirement homes, church functions, and Zveza's parties.

Mary comes from a family of 9 brothers and sisters of whom only 3 sisters are still living. She and Tony have enjoyed several trips back home visiting her sisters (Paula, Cvetka & Zita) all in Europe and relatives and friends, in Slovenia.

She has been Branch No. 1's



Mary Udovich

auditor for the last three years. Her enthusiasm for preserving the Slovenian customs is revealed by her baking of Slovenian pastries whenever there is a need for them at the Branch's festivities. Mary is a very humble person. This is her characteristic. She is a well educated woman and tries to be good at everything she attempts.

We, of Branch No. 1 of the Slovenian Women's Union wish Mary and her husband, Tony, many more years of good health and much happiness to do the things they truly enjoy. Congratulations, Mary!

Janet Maurin,
Vice President

Br. 2, Chicago

Jean Zubek

"I just love people", says Jeannie when asked about her many, many activities and interests. They all center on family, part-time work and Zveza!

She's the ambitious secretary of our large Br. 2 in Chicago, elected back in 1976, currently with a membership of almost 400. She takes special pleasure in knowing all her members and keeping tabs on their comings and goings. Of all her duties as secretary, perhaps the most satisfying is arranging the annual juvenile Christmas party for the hundred or so youngsters. Then she really pulls out all the stops and finds ways to make a most enjoyable party. Last year she gave up her one week winter vacation to the party and its planning. With her husband, William "Bo" and daughter, Patti,



Jean Zubek with her husband, "Bo" and daughter, Patti.

ZVEZA MOTHERS MEMBERS!



Rose Jesik

Jean makes sure everyone is giving 100%!

Jean is a native Chicagoan and comes from a large family. She and "Bo" have been living in the St. Stephen's community all their married lives, since 1953. She feels fortunate that her 85 year old mother is still very active and stays with them occasionally for extended visits.

The Zubecks in 1962, adopted their daughter Patti who is an extremely talented musician. At the early age of 6 she began to study the organ, later piano and still later, guitar. Under the tutelage of Chicago's master music professor, Alfred Fischinger, Patti began to play the organ at St. Stephen's church and in the last several years has become full time organist and English choir director. She is currently a student at Circle Campus of the U of I.

Patti's interest in Slovenian church and folk music and folk dancing and Jean's secretarial Zveza work has placed the Zubecks in the midst of all the Slovenian activities in and around St. Stephen's church. Jean is also a member of the Our Lady's Guild of the parish and enjoys an occasional game of "B" where she can meet many neighbors and friends.

As with most people, Jean's energy wains and feet get tired sometimes, but just say the word or sound the tune, and she is up, perky and smiling, ready to dance! She and her husband have taken prizes for polka dancing and we believe could do it today! Their "Polish Hop" gets everyone smiling — especially when everyone else is doing the polka Slovenian style! It's fun and they

(Continued on page 18)

Br. 3, Pueblo

Rose Jesik

Br. 3, Pueblo, Colorado has given the honor as Mother-of-the-Year to Rose Jesik, an active member in all affairs and always willing to give us a helping hand.

Mrs. Jesik came from a family of 13 and is an excellent cook. She is happiest when she is in her home making potica, štrukle, flancate and other good things. In addition to her love of cooking and housekeeping, she enjoys her garden and has a special touch with her house plants.

Rose and her husband, John, will observe their 40th wedding anniversary. The couple has two sons, Richard and Tom and 6 grandchildren. Their home is at 734 Moffat Ave. and they are a very happy family. Rose takes time to be friendly to all her neighbors and is generous in giving her time and efforts to all good causes. She is so kind to our branch, baking and bringing goodies for different events. She also likes going to play her favorite games.

A sincere wish to Rose and all our mothers. May God bless them all.

Frances Simonich

Br. 5, Indianapolis

Rose Dugar

Indianapolis Branch No. 5 has chosen Rose Prapotnich Dugar as their 1982 Mother of the Year. Rose lives a "stonethrow" from Holy Trinity Church in the Slovenian neighborhood of Haughville. She has lived in her present home since July, 1930.

Rose arrived in the United States aboard the *Volcania* on May 13,



Rose Dugar

1930. She was born August 16, 1909 at Propatnizza, Italy. One of nine children, Rose married Anton Dugar from Srednje, Gorica, Slovenia on November 29, 1929. She waited in the Old Country six months before she was able to join him in Haughville. Rose has been widowed for 16 years. She has three children (Bob — 50, Dolores — 48, Gloria — 38), 17 grandchildren and 14 great grandchildren.

Two weeks after her arrival, Rose, with only a third grade education went to work at the Cotton Mill. She also worked at L.S. Ayres department store, P.R. Mallory and for 26 years she worked for Link Belt foundry. Rose received a watch for her years at Link Belt.

In her spare time she loves to crochet, sew and garden. Rose also regularly attends Slovenian Women's Union meetings.

Rose has been able to return to Italy in 1960 and 1974. Her two surviving brothers and two sisters are still living in her hometown.

Br. 6, Barberton

Frances Smrdel

Our lovely Mother of the Year is a Minnesotan by birth but a good Barbertonian by choice! She is our member 50 years and has been a very active citizen of our Slovenian community.

She is a member of the Barberton Heritage Club, the Slovene Pensioners' Club, American Slovene Club, KSKJ, No. 111. Sec'y and teaches Slovenian language at the Barberton Adult evening classes.

Frances is the mother of three and has nine grandchildren. She and her husband Frank were married in 1928



Frances Smrdel



Mary Skusek

but she is widow already 33 years. Her sons are Frank B., Stanley J. and a daughter, Agnes F. Siciliano.

Frances was raised and educated in Slovenia. She was employed here at Babcock and Wilcox but retired 10 years ago. Now she does a lot of service for organizations, working to help them at various functions and for a summer past-time, enjoys gardening.

May God bless our Mother of the Year with good health and many more happy years.

Br. 10, Cleveland

Jennie Batich

It wasn't difficult to pick Jennie Batich as Mother of the Year. She is an outstanding member and volunteer, helping her utmost for every branch function. She is a member 53 years!

Jennie was born in Ribnica, Slovenia and celebrates her birthday on Dec. 19th, the same day as our SWU was founded! She and her husband, Henry are married for 62 years already. They reared a son, Albert and daughter, Elsie (Zaletel) and have five grandchildren and four great-grandchildren.

She is a former beautician and enjoys crocheting and sewing. In fact, Jennie was an instructor in crocheting at our club.

Jennie has shown the finest example of friendship and loyalty and we love her. Happy Mother's Day!

Br. 12, Milwaukee

Mary Skusek

Mrs. Skusek was a member of Br. 12 years ago, but due to her husband's illness and having to work as well as keep up a rooming house, she dropped out. Later, when she was relieved of her burdens, she rejoined us as a social member and for the past dozen years has been a regular, attending all meetings and donating to any events.

Mary has also held office in



Mary Panovich

several lodges, especially the Lily Lodge which owns the building in which most of the Slovenians hold their meetings. She has always worked hard for its upkeep.

She has made numerous trips back to her homeland in Slovenia where she is always well-received and honored. In 1967 she was given the keys to the City of Ljubljana by the Mayor at a gala party in her honor.

She has always been devoted to all Slovenian events and worked for many of them.

Our heartiest wishes for health and happiness to our wonderful mother.

Reporter

Br. 13, San Francisco

Mary Panovich

Mary is one of the many Slovenian and Croatian mothers who immigrated to America and found life a hard struggle. Widowed after 17 years of marriage, she alone reared a family of three children. Her spirit and wonderful disposition always has remained constant as she overcame her trials.

She has nine grandchildren and three great grandchildren. Her daughter, Gloria, has passed on but she finds joy in the families of her two sons, Chester and Sam.

Mary was educated in her homeland and has kept a fine spirit of loyalty to the organizations in San Francisco that work for their ethnic heritage. She also was honored for work while supporting her children.

She loves sewing, crocheting and knitting, crafts she learned as a girl. She is a member for forty years and is always at hand when we have branch doings. God bless her abundantly. Happy Mother's Day!

Br. 14, Cleveland

Lucille M. Korencic

Always ready to lend a helping hand, is our Mother of the Year, Mrs. Lucille M. Korencic. Lucille was born in Sheboygan, Wisconsin



Lucille M. Korencic

and at the age of 10, she, her parents and three brothers moved to Recher Avenue in Euclid, Ohio. It was then that Lucille started her activities centering around the Slovenian Society Home also located on Recher Ave.

On June 29, 1935, Lucille was joined in marriage to John Korencic and had two daughters, Sally Lou (deceased) and Beverly Ann Erzen. Lucille is very proud of Beverly Ann, her husband, Lad, and three lovely grandchildren.

Her mother, Mary Sustarsic, set a good example for Lucille. Mrs. Sustarsic was very active in our branch until she passed away three years ago. Lucille has been enrolled with us for the past 23 years.

Many organizations are fortunate to have her as a member. She is a 50-year member of SNPJ No. 158 and a member of Club Ljubljana. She is very active in each organization she belongs to including Catholic Daughters, Euclid Vets Club and 50 Plus Club of Holy Cross Church.

She is presently working at Broadview Savings and Loan Co. and had previously worked at Addressograph Multigraph.

Lucille keeps her trim figure with lots of dancing and pursuing her favorite sport of golf. When she is not busy with her many friends and relatives she also manages to get in quite a bit of traveling on vacations.

The members of Branch No. 14 are truly proud to have Lucille as one of us and we all join in with her family and friends to wish her congratulations and best wishes as our Mother of the Year.

Alice Kuhar

Br. 16, South Chicago

Mary Bublich

The Woman of the Year for 1982 is Mary Bublich, sister of well-known Ann Lustig and a member of a very loyal S.W.U. family which



Mary Bublich

boasts 15 members enrolled in Branch No. 16! Her sister Ann was voted Mother of the Year in May of 1967. Her sister Manda Maggio is also a member of Branch No. 16 and she has 4 brothers.

"Martz," as she is better known by her many friends, was born at Wood River, Illinois on May 13, 1916. Presently, she resides at 9630 Avenue N., where she has operated a neighborhood grocery store for many years.

Martz was enrolled by her Mother, Katherine Bublich, on November 19, 1942 making her a 40-year member in November of this year. Her Mother passed away in June of 1950. Martz has never married. Although she has never held an office, she attends monthly meetings on a regular basis and attends and supports all branch sponsored functions.

Her leisure hours away from her business are spent in her favorite hobbies of crocheting, poker and bowling. Her crochet work keeps her especially busy during the Christmas season creating unusual articles for the holidays. One of these items, a jolly Santa Claus face, was made by her sister, Ann and Committee for over 100 persons attending the Branch No. 16 Christmas Party. When not pursuing the aforementioned hobbies, Martz is designing and creating candy houses which have delighted the youngsters as well as the adults. Not only does she make the conventional type candy house but given an actual photograph she has literally "built" a residential home of candy complete with garage — truly a work of art.

Martz was feted with a gala celebration by her family and close friends on the occasion of her 65th birthday in May of 1981.

The Woman-of-the-Year banquet and May Crowning on the evening of May 13, 1982 will be a double celebration for Martz inasmuch as that date will also be her birthday.



Mary Coffelt

We eagerly look forward to celebrating these important events with Martz.

On behalf of your sister members, Martz, I extend congratulations to you on the honor they have bestowed upon you and their best wishes for good health and happiness for many, many years to come.

Gladys K. Buck

Br. 17, West Allis

Mary Coffelt

Mary is one of our newer members. She has become very active with us with her cheerful disposition, enthusiastic attitude and participation in branch events. Her selection as Mother-of-the-Year was a natural!

She was born in Ljubljana, Slovenia and received her education there. Her maiden name was Mici Mejač. She married Ralph Coffelt in 1951 and their family consists of Mary, a religious sister living in Akron, Ohio, a son, Frank who is being married this month in Cleveland, Ohio, and two daughters, Helen and Kathy.

There are many activities she participates in. One is the Triglav organization of Milwaukee and others include the Christian Mothers of St. Augustine for 20 years, and 11 year presidency in the Mission Society in Milwaukee. She loves baking, crocheting, knitting, sewing and gardening.

Bog vas živi, Mrs. Coffelt!

Br. 19, Eveleth

Jennie Bezek

Mother-of-the-Year, Jennie Bezek is a lovely member and constant supporter of Br. 19. She recently retired from many activities she loved doing such as volunteer worker at the taconite plant tour bus center, serving snacks to benefit the Senior Citizens. With her late husband, Louis, Jennie visited her homeland in Slovenia many times, Louis was



Jennie Bezek

her husband for 57 years and passed away in 1980. In 1973 they had celebrated their Golden Wedding Anniversary with many friends at the family home in Mt. Iron, Minnesota.

Jennie's children are Jennie (Mrs. Ken) German living in Minneapolis, Mary Lou (Mrs. Tom) Crotty of Biwabik, Henry of Minneapolis and Sylvia who teaches school for American children in Germany.

During these quiet and retiring years, Jennie reads a lot of books and enjoys her garden, crocheting and visiting her friends.

She's wonderful mother and a wonderful member!

Br. 20, Joliet

Anne Kobe

A native of Joliet, Illinois, Anne Kobe has lived here all her lifetime since August 30, 1908. She and her husband William who live at 1622 Cora St., celebrated their 57th anniversary on February 18, 1982. They are parents of one daughter Lillian (Michael) Papesh of Venice, Florida and one son William Jr. (Charlene) of Joliet. With 6 granddaughters, 3 great granddaughters and 1 great grandson, Ann has a wonderful and complete family. Their family reunions must be something special!

She is a member of Branch 20 since October 20, 1962, a past president of the Joliet Bowling League and is an enthusiastic bowler for almost 18 years. Proudly displayed are her teams' two first place trophies won in 1968 and 1969 and her first place singles trophies captured in 1971 and 1979.

Although Ann has not held an Office, she has worked diligently for the welfare of the branch.

She is a member of the Altar and Rosary Society, Rosarian Club and Senior Parishioners of St. Joseph's Church also St. Genevieve Society No. 108 KSKJ and the American Slovenian Home.

Her favorite hobbies include

making loveable dolls and clowns, crocheting and baking. She especially enjoys making quilts.

Ann's favorite vacation spots are California, Las Vegas and especially Florida where she visits her daughter.

Ann's mother, Dorothy Chepuran, age 103 years, daughter Lillian, daughter-in-law Charlene, granddaughter Jeanne Warsaw and sisters Mary Shepich and Stefanie Spritzer are all member of our branch.

Our 1982 Mother of the Year is a very lovable person who always has a smile, a cheery word and is a good worker.

Congratulations to all the family for having such a special "MOM" and the members of Br. 20 are very glad to have her in their group.

We wish Ann happiness and good health for many years to come.

Reporter

Br. 22, Bradley

Gabrielle Lustig

Branch 22, recognizing that good things come in small packages, selected its longtime faithful member, Gabrielle Lustig, as the 1982 Woman of the Year.

Known familiarly as "Billie" to family and friends, Gabrielle never considered marriage in the plan of life. Rather, she was happy to remain at home upon high school graduation from Notre Dame Convent, Bourbonnais, to be mother's much-needed right hand in the running of a large, busy household. She was born in the house in which she still resides, seventy years ago this past January 19.

She and a younger sister, Toni, joined Zveza in 1936, making four of the Lustig family as members of the Branch at the time; mother, Frances (deceased 1938) was a charter member, and sister Rose (deceased 1958) following a few months later. In 1942 yours truly signed up.

It was in 1936, too, that Gabrielle assumed total responsibility for the operation of the household when mother became terminally ill. Of course, everyone pitched in with the chores (no automation in those days) but it was Gabrielle who for two years was "chief nurse", a most efficient, compassionate one. Her sacrificial life continued through the years that dad lived in retirement and is evident today in the concerns of the retired brother and sister living in the old homestead.

Though gardening, canning, sewing and reading take up much of her time, she enjoys organizational meetings, has been secretary of Br.

22 since 1967, and worked diligently in arrangements of the Illinois-Indiana convention hosted in 1977. Gabrielle also is very active in the Daughters of Isabella (joined in 1939) and the Conference of Catholic Women of St. Joseph Parish, having held various offices in the D of I., at present is trustee.

There is no problem getting along with Gabrielle. She's friendly, dependable, and can laugh at her own foibles. One thing she is proud of; it's a major achievement, really. With no previous experience whatsoever, she has bravely tackled writing letters in Slovenian to a cousin in Ribnica. This is at least a once-in-a-year effort that she feels is so important to preserving the only family link to our Old Country heritage. Three cheers to her for that! But to her is the gratifying reward of a letter from Europe that gives proof her Slovenian was understood!

Branch 22 salutes Gabrielle on her deserved honor and all Zveza women who have earned special recognition for their service and fidelity.

Emma Lustig, Reporter



Br. 23, Ely

Margaret Klun

Our Mother of the Year was born in Brazil, South America, on April 17, 1900. The family moved to Europe and when she was four years of age, her father and brother went to Ely, Minnesota where her father worked in the mines for two years in order to get enough money for the rest of the family to come to America. Margaret was six years of age when she arrived with her five sisters. The boat trip was difficult. Her mother became very ill and no one could speak English, but one of the sisters managed to find a bowl of soup for their mother.

In Ely, Margaret attended the Lincoln School. At age 14 she married Anthony Klun. She raised three children besides taking care of many boarders and her home.

The children are Anthony Jr. (now 66), Leonard (65) and Edward (61). Anthony worked in the mines, Leonard taught school and Edward was in the retail business. She was married for 34 years.

She belongs to the Dawn Club, Senior Citizens Group, KSKJ and Lodge 120. She has been a member of the Dawn Club for over 50 years!

Margaret spends her time crocheting and embroidering. She has been a very faithful member of the organization, attending most of the meetings, donating her work and efforts. We all wish her many more years of happiness.

MARY Z. PALCHER

Br. 24, La Salle

Mary Krogulski

Our Mother of the Year, Mary Krogulski, is a dedicated SWU member, mother and grandmother. The former Mary Dezman was born in La Salle, Illinois on November 25, 1906. She received her education in the La Salle Elementary Schools, graduating from Jefferson Grade School. She was employed as a Sales Clerk until her marriage to Harry Krogulski on June 19, 1927. Mary and her husband were blessed with two children, Paula Jan and Kenneth. Harry served as alderman, committeeman and Union Official, and Mary stayed home and kept a comfortable, cheery home for her busy husband and growing children. Mary has been a widow since August 31, 1958, when Harry suddenly and unexpectedly passed away.

Mary now makes her home with her son-in-law and daughter, Stan and Paula Illman and their two sons, Christopher and Matthew. Son Kenneth and his wife, Barbara and their five children, Kim, Mark, Steve, Mike and Eric live nearby. She is very proud of her lovely family and her happiest times are spent in family activities. Kim, the only granddaughter, is a student at NIU in DeKalb, Chris attends the U of I at Champaign; Mark attends IVCC; Steve is a student at St. Bede Academy and the others are students at La Salle Catholic School. Paula and all seven grandchildren are members of Branch 24.

Mary is a member of Resurrection Parish, the Sanctuary and Rosary Society and the AARP.

Mary has been a member of br. 24 for 42 years. She was very active in her younger days and served as Recording Secretary, Vice-president and served as President for many terms. She was president when our long-time secretary, Angela Strukel passed away. Mary worked diligently to keep Branch 24 together and solvent during the trying period that followed. The strength of our branch today is due in a large part to Mary's dedication and hard work. She is not able to attend as many meetings as she would like to but we know we can count on Mary for assistance with any project we undertake. We look forward to honoring her with a dinner in May and letting her know



Anne Kobe

in a small way that she is truly our Mother of the Year -- a very special member -- a credit to Branch 24 and the SWU. God Bless Her.

Anne Wangler, Reporter

Br. 25, Cleveland

Annie Knaus

Br. 25 will be honoring all their mothers and members this month, but one special lady will be the center of attention. She's their Mother of the Year, Annie Knaus, formerly Ponikvar. Annie was born at Cerknica in Slovenia in 1897 but has lived in Cleveland for many years. Her husband, Joe and she reared two sons, Bart and Joseph and they have 10 grandchildren.

Annie was a very active worker for St. Vitus church and a cook for Msgr. B.J. Ponikvar at the rectory for many years. Her baked goods are still very special. She is an avid gardener at her home on East 60th St. and likes to sew.

She is also interested in her community, which stems from the days she was in the dairy business. She is a member of St. Vitus Altar Society, the Catholic Knights of Ohio, Zarja and worked for the Democratic Board of Elections.

On this wonderful occasion and for all the years to come, our wish is for happiness and good health and many, many good times ahead!

Br. 28, Calumet

Mary Munch

At the March meeting, Mary Munch was selected as Mother of the Year. She has been a member for 47 years and held the office of Recording Secretary. Due to the illness of her husband, Mary went to work at the Miscowabie Club and worked for 17 years. Recently, she retired. Her husband, Louis, passed away 7 years ago.

Mary is the mother of two sons, Louis who served in the navy in World War II and Herbert, serving



Gabrielle Lustig with sister, "Toni" Legris and brother, Steve Lustig.

in the Korean War. She is a grandmother of 4 children and has 3 great grandchildren.

Tribute will be paid to her and all mothers at our May meeting.

Best wishes to all for a pleasant summer from the folks in the Copper Country!

Br. 32, Euclid

Frances Ogorenc

Our Honored Mother is Frances Ogorenc. She is married to Frank Ogorenc for 38 years and is the mother of two children, a son, Frank who is married and has two children and a daughter, Charlotte, our member who is married to Rudy Perdan and they have two children.

Since Fran joined the branch, she has always been active in some task. She was the hostess for two years and has been an Honor Guard for a long time for Br. 32. She is faithful to the ritual of standing guard at the wake of a member and joins the Guards at many other functions.

She loves cooking and baking and her other hobbies include crocheting, knitting and sewing.

She is always ready to help the branch in any way she can. She is active with other organizations, too. She is the secretary of SNPJ lodge 26, Združeni Bratje and a member of Slovene Progressive Women's Circle No. 3.

She has a very sweet personality and it can be seen whenever she smiles. She has a sincere love for her family and friends. Our best wishes go to Fran and her entire family.

REPORTER

Br. 33, Duluth

Sentina M. (Sunnie) Spehar

Although she is "small" in size, "Sunnie" is big in being a caring member of Br. 33. Sentina M. Spehar, a 40-year member of Br. 33, has been chosen our "Mother of the

Year". A person who will always help in any way she can, she is a former secretary of our group.

Sentina Dincau and Louis Spehar were married Aug. 26, 1939, in St. Elizabeth's Church. They have lived most of their married life at 403, 97th Avenue West in New Duluth. Children are Geraldine Lehn, Shirley Olson, Jean Miller, Robert, Pat and Debra Spehar. Sunnie has 11 grandchildren.

Sunnie attended Stowe and Morgan Park Schools and now is a member of the Daughters of Isabella, Gary-New Duluth Golden Age Club Senior Citizens. She particularly enjoys cooking and spectator sports. Sunnie attends our meetings and events of the branch regularly. We are all happy she is doing so well following heart surgery so she is back with us again.

Reporter

Br. 34, Soudan

Victoria (Tory) Bobence

Our "Mother of the Year" may need no introduction to many of you, on the local, regional or national levels -- Mrs. John M. Bobence (Victoria Terese) or "Tory" to most of you. Tory is our Minnesota Regional President and Secretary-Treasurer of Branch No. 34, Soudan. She has been a very active regional president; last year she organized a trip to Lemont for the Christian Women's Conference. She has visited any number of branches in Minnesota and keeps herself involved in all levels of the SWU.

A graduate of Tower-Soudan High School, Tory was born on March 9, 1926 and has been a member of SWU for 30 years. Her mother, Mary Erchul, was active in SWU throughout her life, working to revive our branch, with help from Mrs. Mary Lenich from Eveleth, so it would not cease to be. Tory was married to John M. Bobence on May 27, 1950 and they are the parents of four children -- Ann (Mrs. Daniel



Margaret Klun

Carlson), Christine (Mrs. John Skalko), Vicki Bobence and John A. Bobence. They are the grandparents of Laura Ann Carlson, who was 2 years old on March 20. Tory's daughters and granddaughter are all members of SWU. John and Tory own and operate Clear Lake Resort near Ely, a wonderful resort for families -- it includes a beautiful beach, immaculate cabins and easy access to Ely, Tower, and the surrounding area.

Besides being active in the SWU, Tory belongs to St. Martin's parish, Tower; and is very active in the National Council of Catholic Women, and has held offices on the local, deanery and diocesan level; presently the 3rd vice president of the Duluth DCCW. She has represented our diocese at national conventions and has brought back many ideas and information to us. Tory also belongs to the KSKJ Lodge, American-Yugoslav Club of Ely, is President of the Ely Garden Club, Member of the Minnesota State

Horticultural Society, and a member of the Wilderness Dance Club.

Congratulations, dear Tory and may you always keep your sunny smile and generous heart! We love you!

Br. 35, Aurora

Julia Modetz

If you are looking for a typical mother, typical Slovenian mother, look no further! Julia Barle Modetz is a perfect example of the kind of woman who came from a good family, born in Slovenia and taught the value of simple living. She reared a family during the years of hardship in this country, in the early years of this century. Her children are now all middle aged and the family has grown to include 10 grandchildren and 2 great grandchildren.

Julia lost her husband, John seven years ago. They celebrated their 50th Wedding Anniversary with a family get together. Now, she lives alone and takes care of her house and garden. She bakes bread every week and shares with everyone who comes to her door.

Besides being a member of Br. 35 for over 50 years, she is a member of the KSKJ, SNPJ where she was secretary for 45 years, and the American Yugoslav Club of Aurora.

Julia exemplifies the Slovenian mother by being a faithful wife, loving and caring mother and always shown interest in her community and Slovenian traditions and culture. We wish her the best for many, many years to come!

Br. 38, Chisholm

Jennie Samsa

Jennie is a fabulous cook and caters weddings, banquets and dinners for the Slovenian National Home in Chisholm. She is a great



Mary Krogulski

hostess and loves beautiful things. Her home is lovely and with her husband, Albert, Jennie gets involved in fun doings. Albert plays the accordion and comes to all our Zveza functions leading the sing-alongs! They make a great pair!

Her garden is a picture in the summer-time. Flowers bloom profusely all around their house and yard. Her vegetables are something to see, giant pole beans and beautiful big tomatoes! She shares her bounty with friends and neighbors who are very excited when summer comes around.

She has four children by her first husband, Ludwig Adamic, and seven grandchildren and eight step grandchildren. She is very excited about a baby great grandchild who lives in New York.

We're very proud of our Mother of the Year. We love you, Jennie!

We are honoring our Mother this month with a banquet on May 2nd at 5:00 p.m. at the Slovenian Home in Chisholm. In charge of the dinner is Fran Kelly while the program chairman is Ann Bradach. It will be a fun affair and we welcome friends to attend.

REPORTER

Br. 39, Biwabik

Julia Croteau

Our Mother of the Year is Julia Croteau, who is a life-long resident of Biwabik, Minnesota. Julia has been an active member of our branch for twenty-one years and is always willing to bake or help serve when called upon. Julia attends every meeting when she is at home and especially enjoys the card games afterward.

Julia and Fred, her husband of fifty-four years, have a daughter, Thea, who is married to John Johnson resides in Walker, MN.



Annie Knaus



Frances Ogorenc with husband, Frank.

Thea and John are the parents of three daughters, Shelly, 10, Colleen, 17 and Carrie, 13. The girls think the world of their grandmother because of her ready smile, great sense of humor and helpfulness.

Julia and Fred stay the winter in Walker with their daughter but come spring, they are back in Biwabik to plant their garden and visit all their friends and neighbors who are glad whenever the Croteaus make their return homecoming.

Julia had a serious hospital stay two years ago, but is doing very well now. She can't be as active as before, but has earned the right to slow down a pace after a very busy life.

We, the members of Br. 39, wish to congratulate Julia on being named Mother-of-the-Year. May God bless her, her fine husband, their family, with many years of health and happiness!

Reporter

Br. 40, Lorain

Amelia Glavan

Amelia (better known as Molly) Glavan was the choice for "Mother of the Year" for 1982.

Molly was born on February 24, 1918 at Begunje, Slovenia to Leo and Antonia Skapin; at the tender age of 3-1/2 Molly came to the United States and Lorain in particular where they settled down.

Molly attended Sts. Cyril and Methodious Catholic School and always managed to keep herself busy with family events and church activities.

On June 5, 1937 she married Joseph Glavan and they now reside at 1785 E. 34th St. To this marriage was born a son, Joseph F. Glavan, aged 40, and now have a lovely daughter-in-law Pamela and two grandchildren Michael 14, and Dawn Marie 13. They reside in Amherst

where Joe and Molly are always welcome and enjoy many activities together.

Molly also belongs to SDZ and the Auxiliary to the Slovenian National Home where she is always a willing worker, baker and contributor of prizes and time.

We must add that Joe can also be counted on to give a helping hand.

Molly likes to fish, bake (we get a chance to sample much of her fine baking) play pinochle and travel; they have just returned from Florida.

June 5, 1982 will be a happy day! Joe and Molly will celebrate their 45th wedding anniversary with a mass and family gathering. God love you both - and may you have many more happy years together.

Molly has been a member for eleven years and her happy smile and willing hands has made untold friends for her.

We, of Branch No. 40, congratulate Molly and her family, and wish her the best always.

Happy Mother's Day!

Mary Ploszaj

Br. 42, Maple Hgts.

Ann Draganic

She's a good member, a long-time member and a real friend to all. Ann Draganic does more than serve terrific meals from the S.N.H. kitchen in Maple Hgts., where she excels in cooking. She does more than her share in all of the affairs at Br. 42 and altho never was an officer in her 22 years as member, she is indispensable to them.

Ann is retired now as a restaurant cook but still helps out for Slovenian lodges. She is a widow for the past 11 years. She and her two daughters, Eleanor McArldler and Wilma Neil have a very close-knit family. Ann loves to visit Wilma in Florida every winter. She also has seven grandchildren and a great grandchild.



Sentina M. Spehar

"Ann is a jolly person, always smiling which you can see by the accompanying photo. Here she is in the SNH kitchen. She makes delicious cheese strudel — as we all know about her reputation — and other foods. We had many parties cooked by her and remember the success of the last SWU convention we had here in Maple Hgts., much of it due to her good work. Her new job is babysitting for her new granddaughter. She says it's fun!"

May she have many more happy and healthy Mother's Days.

Br. 43, Milwaukee

Doris J. Frahm

Doris gives her "all" when she's involved in any activity! That's why the members of Br. 43 feel so fortunate that she is their president the past three years and before that, was recording secretary. All that Doris undertakes is done with energy and complete commitment. She has such enthusiasm, it's no wonder that her mother, sister, aunts, cousins and daughter all participate along with her!



Julia Modetz



Victoria Bobence



Jennie Croteau



*Amelia Glavan and grandchildren,
Dawn Marie and Michael.*



Jennie Samsa

Doris is a super organizer and has undertaken the chairmanship of many events such as the Debutante Cotillion which was such a success and numerous Mother's Day dinners and banquets. Her talent in creative arts is seen in the many nice touches she brings to these activities.

Recently, with the establishment of the U.S.P.E.H. Chorus in Milwaukee, Doris has found a new place to put her energy. She is not only a member, but their recording secretary. She loves the singing and learning of Slovenian traditions. She has even taken up learning to make Bobbin Lace which is a special and intricate art.

Doris and her husband, Gerald, are the parents of Suzanne Sobczak, recently married who enjoys jazz dancing as a hobby and a son, Steven who is a student in electronics. Doris has always participated in her children's school and extracurricular activities such as girl scouts, the PTA, band mother and also organized teacher luncheons and graduation dinner. She worked at the Wagner Iron Works for 7 years.

Doris has a natural willingness to help out and undertakes any task put to her. She has a marvelous relationship with her sisters in the branch. She's really "one in a million" and Br. 43 loves having her as Mother of the Year! Felicitations, Doris!

Br. 45, Portland

Augustina Knez

Mrs. Knez has a natural talent for making beautiful things with her hands. Her family appreciates this, especially daughter, Violet Fazio and the ladies of her family who are the beneficiaries of her work. Son, John

Knez, the owner of the Knez Building Materials Company has followed in his father's footsteps as a general contractor.

Mrs. Knez has been a good influence on the members of Br. 45 as she is always on hand when needed and even contributes the use of her home for meetings.

She was born in Slovenia in 1897 and is a widow for the past six years. She is a member of S.W.U. for over 50 years, too.

Such long-standing loyalty is indeed commendable and worthy of our praise and tribute. We do so commend you, Mrs. Knez and with gratitude extend our best wishes for this mother's holiday. May you celebrate with joy and contentment!

Br. 47, Garfield Hgts.

Mary Mundson

Our chosen mother of the Year 1982 is Vice-President, Mary Mundson, born in Cleveland, Ohio on Jan. 22, 1922. She graduated from South High School and had two years of college. She belonged to an acapella choir and sang in numerous operettas.

At present, she is working in the sample room of a fabric decorator.

Mary and her husband, Casey, will celebrate their 35th wedding anniversary on Sept. 13th of this year. They are the parents of three children: Judith is a graduate of Community College of Business and Finance; Jeffrey graduated from Cleveland State and is with an advertising firm and Gary is a grad of Akron University in accounting. Mary's husband, Casey, works for the Soldiers' Relief Commission.

They are grandparents to Eric who was 5 years old in April and are

expecting their second grandchild sometime in September.

Mary belongs to a women's veteran's auxiliary and they visit members of the armed forces confined to hospitals, escorting them to church, serving them treats and entertaining them with games. While her children were small Mary was publicity chairman for the Parent-Teachers unit and active in the entertainment field. During the years when their daughter and sons were growing up, Mary and Casey were very much involved with the Boy Scouts and Campfire Girls, helping in money-making projects of all kinds.

Her hobbies are bowling and dancing. Working away from home, Mary has little time for socializing, but enjoys coming to meetings, contributing her time and efforts. She has been a member for 8 years and is vice-president for 7 of them. Her sister, Jennie is our recording secretary. Her late mother and sister Rose also were members.

With our fondest congratulations we hope she keeps up the good work!

Mary Taucher

Br. 50, Cleveland

Mary Jo Rom

This year, Branch No. 50 is happy to pay tribute to our Mary Jo Rom (nee Petek). She was born in Collinwood on Oct. 6, 1934. She attended St. George's grade school. For many years she has been living on E. 67 Street off St. Clair Ave. While going to John Hay High School she worked in their library, upon graduation, she was employed at the Koehler Rubber Co. as a clerical bookkeeper. There she



Mary Mundson

worked until she was married to Peter Rom in 1956.

They have two lovely children, a son, Mark 24, and daughter, Sandy, 23. Her daughter-in-law is Karen, and son-in-law David Steiner. Mary Jo is so young-looking she could pass for their sister!! She is hoping to be a grandmother some day.

Mary Jo lost her father at the early age of twelve. Her mother, who is still living, surely did a superb job in bringing her up for she is an ambitious, friendly and out-going person.

As a Branch No. 50 member, she comes to all of our meetings and is always willing to help in any way possible.

Mary Jo is very artistic and makes all kinds of beautiful items. Her crafts and crocheted articles are just great; she makes hats, scarves, shawls, afghans, slippers, vests,



Augustina Knez, her daughter, Violet Fazio (center) and granddaughter, Debbie Bartunek.

baby blankets, rugs and all sorts of home decorations.

She is also a good seamstress and has made most of the clothes for her two children in their younger years. Mary Jo has given us many donations through this great talent of hers.

Her hobbies are bowling (she carries a very high average), loves to dance and travel.

Mary Jo is very active at St. Vitus Church and School. She was president of the Mothers' Club eight years ago and now again is president for 1982. She is also a Branch No. 50 Marie Prislant Cadet.

Congratulations, Mary Jo, and keep up the good work. We love you. God bless you.

Ann Tercek

Br. 52, Kitzville

Kathryn Adamich

Our Mother of the Year is sister Kathryn Adamich, a member since 1932. Fifty years! She has been married for 42 years but her husband, John, passed away 7 years ago. She was left alone with her two children, John and Virginia. Her son is a graduate of Dunwoody Vocational Tech and has two children, Greg, a graduate of McAllister College and Dana, in high school. Mrs. Adamich's daughter, Virginia attended the University of North Dakota and graduated from the Minneapolis General Hospital as a radiological technician. Her two children are Jeff and Thomas John, both in high school. Our Mother of the Year also has three brothers and her three sisters are all members of SWU. Her mother was a charter member.



Ann Draganic

Kathryn held office in 1932-33 as secretary. As a good member all these years she does everything she can to help to make our branch a success. She works to sell books, at white elephant sales, extends a helping hand to all.

Her activities are enormous. She was with the PTA Chorus for 10 years, Boy Scouts Den Mother for 2 years, Girls Scouts for 5 years and Church Circle 39 years. In her golden age she is still active at St. Leo's church, the senior citizens and enjoys bowling, reading, exercising, cooking and sewing. A typical mother she is, always on the go!

We all know that she is deserving of the honor and she will continue to do everything in her power to hold up her honor. Although we have a lot of fine members deserving of this tribute, we feel Kathryn is the best in 1982! Congratulations!

G.K.



Doris J. Frahm



Mary Jo Rom



Kathryn Adamich

Br. 54, Warren

Anne O'Block

Our Mother of the Year is Anne O'Block. She has been a member for many years as are her two grown daughters, her sister, Mary, sister-in-law, and niece.

She is a lovely, kind woman, a good homemaker who loves to bake and do gardening. She has been a faithful member but lives a ways from Warren and doesn't make it to most of the meetings. Her two daughters are both registered nurses and Anne Marie was an SWU scholarship winner in 1970.

We are proud to honor her as our Mother of the Year of 1982.

J.P.

Br. 56, Hibbing

Rose Maras

Rose Maras was born Feb. 15th, 1915 to Joseph and Anna Mayerle in Keewatin, Minnesota. Her grandparents came to America from Slovenia, from a place named *Cernomelj* and settled in Sparta, then later, made their home in Keewatin. It was a large family of seven brothers and four sisters. She came to Hibbing in 1934, after graduation and sought employment while she pursued her dream of becoming a gym teacher. But, fate stepped in, she met Nick Paul Maras and shortly afterward got married.

Rose and Nick will be celebrating their 43rd Wedding Anniversary this fall. They have three children, Judith Ann, the eldest, Michael J. who is an anesthetist at Virginia Hospital and William who is in electronics and works at the University Hospital.

Rose and her husband, Nick, own and operate the Homar Hotel and Tavern.



Rose Maras

She is a very active and busy woman, belongs to the Blessed Sacrament church, Little Flower Circle, is President of our branch 56, in Hibbing and financial secretary of the Croatian Fraternal Union No. 240 for the last 18 years. She is also very active in HOPE ARC Association, the Auxiliary Veterans of the Foreign Wars 8510, Senior Citizens, American Legion and the Moose lodge of the Marble Extension Group and delivers "meals on wheels" to the aged in nursing homes.

As busy as she is, Rose still finds time for her friends and family and enjoys helping the sick and the lonesome folks. She is always there when you need her. Rose is a very kind person and very generous. And if there is ever a happy and smiling person, she's the one! Congratulations!

M.M.

Br. 68, Fairport Harbor

Dorothy Pryately

A homemaker, teacher, social worker, vocational rehabilitation counselor, warm and loving mother, excellent member — these are all titles that fit our Mother of the Year from Br. 68. Dorothy is a member only two years, but has such a grand personality and shows such wonderful ambition in doing things for the members, that they hope she will continue to be with them for many years to come.

Dorothy is a widow, married in 1952 to John Pryately, Jr. and losing him 16 years ago. Their family consists of daughter Margaret, a lay volunteer with the Marianists in Dayton, Ohio, son John, a sales rep in the Cleveland area (- his brother-in-law, Jack Reynolds is with the San



Dorothy Pryately

Francisco 49er's football team), daughter Christine lives in Alexandria, VA, and works for the Pragma Corporation and daughter Virginia is a junior at Virginia Intermont College in Bristol, VA.

Dorothy's education is very outstanding. She worked for her B.S. degree at Miami University at Oxford, Ohio in 1950 and in 1980, completed studies for her master's degree in Wright State University in Dayton. She has been affiliated with the American Personnel and Guidance Association, the American School Counselors Association, Belles and Beaux (singing group), St. Mary's church choir, KSKJ, American-Slovene Club, Gilmour Academy Mothers Club and Kappa Delta Phi Honorary Sorority.

Our heartist wishes for this happiest of Mother's Days!

"With love and affection, we, the members of Br. 68, salute her as our Mother-of-the-Year. May God grant her an abundance of good health and happiness."

Br. 71, Strabane

Josephine Verholtz

They have wonderful meetings at Br. 71 in Strabane and Mother of the Year, Josephine Verholtz is one of their finest and most loyal members. She rarely misses one of them or any other function of the Branch.

She is generous and kind, helping whenever possible.

Quilting, canning, baking and cooking are her favorite occupations. They're not strictly hobbies, as Josephine does them with a masterful touch!

She was born in Pennsylvania and married John Verholtz many years ago. They have a son, J. Donald and two daughters, Evelyn Frank and

President's Message

This is the month we especially honor our Blessed Mother, whom we should try to emulate. Our prayers should also be with our own dear mothers, whether living or deceased. Many branches select a mother or member for special homage.

Our new cookbooks are ready and hopefully you will suggest them as gifts to friends, brides, new and old. Nowadays even many teenagers are interested in the culinary arts.

I received a very inspiring letter from Mrs. Anne Pachak, who despite her grief, still is a staunch supporter of ZVEZA. We need more like her.

The Ohio-Michigan area has a new Regional President, Ann Tercek! I wish her success in her endeavors.

The report of the Board meeting is very informative and I hope you have all read it. Often, we are chided for "too much gab and not enough work". This was truly a business meeting because much was accomplished. While the extra issues of ZARJA will be missed, the cuts were necessary. If our membership would increase substantially, perhaps changes could be made.

May and June are the months of brides and graduates. Happiness and success to you all.

Fathers are honored in June, as they should be all year, but make this special day an unforgettable treat.

We have many ailing friends and members who need to be remembered with a card or visit.

For our deceased, especially our mothers and fathers, we ask God's blessing.

May God Walk With You!

Mary Muller

Gertrude Zanin. Eleven grandchildren and a great grandchild makes them happy. One grandchild is deceased. They were honored for their 50th wedding anniversary with a gala party.

We hope she will continue to brighten the lives of all her sister-members as she has in the past. God's blessing!

Br. 73, Warrensville Hgts.

Margarita Franchini

"Her happy spirit always gives our meetings a lift! She keeps us laughing with her delightful accent and her choice of words which we have a hard time interpreting sometimes!"

Margarita Gonzales Franchini is a really modern lady! She was born in Mexico City, married there at Sacred Heart of Mary church to Larry Franchini in 1956 and lives in North Randall, Ohio. She does all the things a modern housewife enjoys, such as a traveling (visits her home in Mexico every summer), bowling, socializing with her many friends. She and Larry have a son, Ed, 24 and their second son, Ralph was the first baby of the new year 1964 born in Cleveland and pictured in the newspapers then.

With her pleasant disposition she makes friends of all she meets. What a smile and what a cheerful word! It means a lot to all of us!

To this devoted wife and mother, Br. 73 extends heartfelt wishes and salutations. Margarita will always have sunshine following her! She's that kind of person!

Br. 79, Enumclaw

Dorothy Kovacevich

Dorothy Kathryn Kovacevich was born in Scandia, Iowa and her maiden name was Yurich. At the age of 22, she married Joseph Kovacevich and their family of three sons and a daughter have blessed them with the happiness only grandparents can have. Dorothy revels in it!

Her energy is never-ending when it's time for one of the branch's dinner-dances. She is there, cooperating, never complaining, helping whenever and wherever she can. Her poticas are always raved over, a real hit at any function. Dorothy is certainly a "plus" to our organization and a real asset to our community.

Since joining 6 years ago, Dorothy has not missed a meeting. She has

even opened her home to meetings and always is generous with her husband's super home-made wine!

Christmas is a special holiday at their home. Their decorations outdoors and in the home are brightly lighted and lovely to look at. It's a real treat to the city!

Dorothy is a fine example of "mother". Her home is full of her loving touches. She is the happiest surrounded by family and friends. Having raised her four children she now reaps the joy of 15 grandchildren. Her loyalty, warmth, good deeds and deep faith is certainly a fine example of a top-notch mother in every respect!

Reporter

Br. 81, Keewatin

Mary L. Marolt

Mary L. Marolt has been chosen Mother of the Year of Branch 81. She was born on Sept. 16, 1923 in Lectonia, Minn. to Anton and Frances Paver. Mary was married to Joseph J. Marolt on Feb. 23, 1946. They recently celebrated their 36th anniversary. The Marolt's have four children, Lawrence, Hibbing, Minn.; Pamela, (Mrs. Jeff Stocco), Milwaukee, Wis.; Bruce, St. Cloud,



Josephine Verholtz and husband John.



Margarita and Larry Franchini on their 25th Wedding Anniversary.

Minn.; Marcia, (Mrs. Bert Beaulieu), Bethesda, Md. They have one granddaughter, Sarah Jeanne Stoeco, their pride and joy.

Mary is an active and dedicated member. She attends all meetings and participates in all activities of our branch. She has been a member for fifteen years, seven of which she served as treasurer. When a helping hand is needed she is there with a cheerful smile. Soon after she joined the S.W.U., not as a delegate, but as an interested member, she attended the National Convention in Wash. D.C.

She has also taught religious education for twelve years at St. Mary's, served as an officer in the Council of Catholic Women, past president of the Hibbing Deanery C.C.W.; secretary of Keewatin Home Extension Club, and is a charter member of St. Bernadette's Circle.

We are proud to honor you, Mary, at a Mass and breakfast at St. Mary's May 2, 1982. Congratulations Mary. May God bless you.

Submitted by Branch 81

Br. 85, DePue

Mary Suarez

Mrs. Vincent (Mary) Suarez was chosen as the Mother-of-the-Year by members of Branch 85 in DePue, Illinois. Mrs. Suarez certainly deserves this honor as she has raised 10 children and has 31 grandchildren, 3 great-grandchildren and expecting a fourth great-grandchild. She is a lovely lady with a pleasant smile and a friendly word for everyone.

Mrs. Suarez was born in LaSalle, Illinois on November 7, 1907 to Mr. & Mrs. Andrew Kuhar. Shortly after, they moved to DePue and she has lived here ever since. Mary Kuhar married Vincent Suarez on January 18, 1926 and they are the parents of ten children -- Dorothy Baracani, Gloria Corpus, Lillian Baer, Anita Hybki, Vincent Suarez, Jr., Betty Suarez, Mary Toovey, Joseph Suarez, James Suarez and Sylvia Hubert. She has been a widow for 14 years.

Family gatherings are very important and the family always gets together at holidays, birthdays, graduations and weddings as well as other times.

Working in her flower garden and painting are two things our Mother-of-the-Year enjoys doing. She has a beautiful painting of "The Last Supper" and a Norman Rockwell painting hanging in her home which she painted plus doing paintings for her children and grandchildren. Baking is another thing Mrs. Suarez



Dorothy Kovacevich with two of her 15 grandchildren.



Mary L. Marolt and her husband, Joseph J.

enjoys. She bakes a potica for each one of the children at Christmas time and still keeps up the Slovenian tradition of making krofe on "Pustni Dan".

Traveling is something else Mrs. Suarez enjoys and has visited with her son and daughters in Arizona and California. She has also traveled with her daughter and son-in-law, Mr. & Mrs. Gerald Toovey, to Canada, Washington D.C., Wisconsin and many other places of interest through-out the Midwest.

Mrs. Suarez is a member of St. Mary's Catholic Church, S.W.U. Branch 85, DePue Booster Club and DePue Citizens League. She has always done her part whenever it was needed.

Our congratulations to a lovely lady and we wish her many more years of happiness with her family and friends.

Reporter

Br. 91, Oakmont

Catherine Leal

The members of Br. 91 have chosen Catherine Leal as Mother-of-the-Year for 1982.

Catherine, one of seven children, was born in Curwensville, Pennsylvania. She married her husband, Emil on August 8, 1936 and they spent thirty-four years together, until his death in 1970. They have one son, Daniel.

Daniel graduated from Gannon College and is married to the former Delores Natili of Butler. He was formerly head recruiter at the University of Kentucky and presently is General Manager of Lexington Productions. They have two daughters, Connie Jean, who is a second year student at the University of Kentucky and Andrea Kay, who will graduate from high school in June and also plans to attend the University of Kentucky. Needless to say, Catherine is a proud mother and grandmother.

She is an active member of St. Irenaeus Christian Mothers Guild, Oakmont Chapter of AARP, Senior Citizens and is a telefriend to about 30 elderly shut-ins.

She has been a member of our branch for over 40 years and attends meetings faithfully. Her hobby is baking and she likes to bowl.

Last year she attended her 50th High School Class Reunion and it was a very memorable event in her life.

A kind, pleasant person with a sunny smile, we wish her all of God's blessings for many years to come.

Happy Mother's Day!!

Reporter

Br. 92, Gunnison

Fran Austin

Born in Rico, Colorado, Frances Austin is Slovenian by nationality, the youngest daughter of a family of four -- two boys and two girls. Both parents immigrated to America at the turn of the century - met and married in Durango, Colorado -- moved to Rico where her father worked as hard rock miner -- lifetime occupation.

At the age of one, the family moved to Pueblo - in less than a year back to mining in Aspen, Colorado, where she received childhood rearing and education except for a year in Salt Lake City schools, but back to Aspen where she remained until her marriage to Garry Austin, a Civil Engineer from Denver, where they moved and spent 34 years, raising family of three children -- worked at home except for Volunteer Work -- thousands of hours in hospitals during World War II for the Red

Cross as Nurses' Aide. The post War years, active in P.T.A., Campfire and Girl Scout leader, Beta Sigma Phi Sorority and church - Legion of Mary, Archbishop's Guild, and Altar and Rosary. Main hobbies were square-dancing, downhill skiing, commuting to Aspen.

Been a resident of Gunnison, Colorado after husband's retirement for 8 years. Still does some volunteer work for Senior Citizens, Nursing Home and lodge and club work. She still enjoys the great outdoors, especially back on the Western Slope of Colorado -- hiking, a bit of cross country skiing and gardening.

Reporter

Br. 95, South Chicago

Julie Hansen

Outstanding Woman-of-the-Year, that's what our members think of Julie Hansen who lives at 9917 Exchange Ave., Chicago, Ill. She certainly is that kind of woman!

Julie was born on February 13, 1918, in Joliet, Ill. In 1925, her family moved to Chicago and settled there. She attended Sacred Heart School and went to night school to receive her high school diploma. She was employed by Delaney Heald Co. for 22 years at their main office.

On April 26, 1958 she married Raymond Hansen, and out of this marriage she had a happy and successful life for 24 years.

Julie and her sister Ann (deceased), followed in their mother's footsteps. Johanna Malcic was our charter member, and in 1967, they both joined our branch. Julie is a lifetime active member of Sacred Heart Parish and the Altar and Rosary Society.

Even though they are childless, that did not deter her from her motherly instincts; when her sister Ann passed away, she stepped right in and gave her niece, who was left behind, the much tender loving care and guidance that a young girl needed. She now is happily married to a wonderful man and is presently residing in Lake Forest. Julie claims that there is a strong bond linked between them, which provides the added assurance of stability of a solid relationship.

Over the years, Julie has contributed generously of her time, bakery goods and cash and attends our meetings regularly. Now that her husband has retired from U.S. Steel, they travel extensively. Julie spends a lot of time at the Nelson cottage, also spends a great deal of time in her kitchen, cooking and baking, because she loves to entertain. She also loves to sew and paint, but her



Mary Suarez



Fran Austin

major contribution is antiques furniture.

Julie is best described as the guiding force for our branch; she is always there to bail us out when an unforeseen problem arises, should a committee member drop out at the last moment, for example. She is always there at that critical time to offer her assistance as chairlady and



Julie Hansen

accepts the challenge whether big or small. She is logical in her thinking and deliberate in her actions, never acts on impulse and thinks things out with persistence and determination. She stands as a shining example in our branch as a member should be and of our American way of life. Because of this, we are happy to honor her and extend our very best wishes and this is our way of saying, *thanks for all the years of help you have given us in many countless ways!*

Mildred James

Br. 96, Universal

Mary P. Klemenčič

"SPEAK HONESTLY,...WORK HARD....BE KIND"

This year the Slovenian Women's Union (SWU) Branch 96 of Universal, Pennsylvania has selected Mrs. Mary P. Klemencic of Plum Borough as its Mother of the Year. As her daughter, I would like to recount some of her life to you in this tribute.

Every year, we know when Mother's Day is near at hand because the huge bed of lilies of the valley our Mother planted will be blooming. Her love of flowers, the outdoors, and her knowledge of raising living things has had its effect on every corner of our 31-acre farm and on each of us. The rock garden with its daffodils, dogwoods, azaleas, lilies, and rhododendron is one continuous stream of blossoms. Mother was ahead of her time in promoting organic gardening techniques and eating healthful foods. We grew up not eating white sugar, but plenty of raw fruits and vegetables. Her orchard produces most common fruits in addition to the unlikely persimmon, quince, crabapple, paw paw, chestnut, hackberry, mulberry, black walnut, and filbert nut. The berry patches dotting the farm have produced red and black raspberries, strawberries, juneberries, currants, gooseberries, and blueberries. I have never seen the equal of her blueberry bushes in southwestern Pennsylvania. They grow higher than a person can reach and yield gallons of fruit every year. The vegetable and herb gardens supplied a large part of our food. In return for this profuse harvest, Mother would repay the soil by composting items from the kitchen, yard, and barn. She was an environmentalist decades before the idea was popularized. As an active member of the local natural foods group, she also lectured on the knowledge she had accumulated over a lifetime of experience.



Mary P. Klemencic

In fact, learning itself was one of the things she taught us to value. Born in 1913, at a time when people did well to graduate from eighth grade, she was able to earn a high school degree. Her extraordinary typing and shorthand ability helped her to land a job with the Department of the Interior in Washington, D.C. where she worked until shortly after her marriage to Rudy Klemencic in 1938. "Knowledge is something that one can ever take away from you," she would tell us. When she discovered our grade school had no central library, she volunteered her time and energy to secure books and came weekly for the students to exchange them. The "library" operated out of several cardboard boxes that would fill up at the end of the year when the students left school for the summer.

As a Cub Scout den mother, Girl Scout leader, day-camp counselor and organizer, 4-H Club leader, and president of the Parent-Teacher Association (PTA), she shared in many of our activities, teaching, or many times learning right along with us. Today, her children have earned five college degrees and two masters in education, mathematics, microbiology, mechanical and chemical engineering, and business administration.

She and the older children helped my father build a house out of stone from the farm that they had split by hand. We raised many farm animals including cows, chickens and hogs. In addition, we had several pet goats, rabbits, pigeons, dogs, and many barn cats. Mother tended hives of bees to pollinate the orchard.

Being a second-generation American of Slovenian descent, my Mother is bilingual in English and Slovenian. Shortly after World War II, she and my father sponsored an immigrant family from Slovenia, displaced by the war. She has tried to



Betty Matjasic

preserve and teach us the old traditions. As a child, I participated in the Prešeren singing society and the Pittsburgh Folk Festival with her. Mother served for many years on the committee for the Slovenian Radio Program heard every Sunday in Pittsburgh. She was secretary of her SWU branch from its inception in 1939 until recently. The family tree was traced back by her in her genealogical studies and she keeps corresponding with our relatives in Europe.

The holidays were always observed by making the traditional Slovenian pastries: flancate and potice. When my brother, Paul, moved to California, he got so homesick at Easter he baked a potica from his memories of watching Mother make it as a child. He had no recipe, but then she never made it from a recipe either.

My brother, Tom, inherited her love of music. Today he plays the traditional Slovenian button-box accordion, while her grandson, Frank, was selected as "Most Musical" by his school.

We were all raised as Catholics by my Mother and Father. Mother was a member of the Church's Altar Society and taught many religion classes on Saturday mornings for years. She was a member of the Catholic Daughters of America and ironed my brothers' vestments when they were altar boys. More than anything else, she taught us to stand up for our beliefs and speak up for what we believed to be right. I have hanging in my kitchen a quote she once penned for me that sums it up:

"Think deeply,
Speak honestly,
Laugh often,
Work hard,

Give freely,
Pay promptly,
Pray earnestly,
Be kind."



Freda Michelitch

Today our family consists of my parents, their children: Thomas age 42, Barbara 41, Joanne 38, Frances 29 (myself), Paul 27, Edward 25, our spouses, and seven grandchildren, one of whom is already married. 1982 will be an eventful year for my mother, with one new grandson just born, one granddaughter in college, another graduating from nursing school, and yet another getting married. Mother has been at home recuperating from a recent illness, during which my father has been particularly supportive. Mom is still busy with her projects. She has been teaching me Slovenian, hooking a wall-hanging for her new grandson, Michael, and writing to Joanne and Paul in California and New Orleans.

But most importantly, Mother has already given us a part of herself: the love of the outdoors and living things; the belief in learning; the respect for her heritage and love of music; and a strong sense of values. These will remain a part of us...and our children...and our children's children. Perhaps this legacy is the greatest tribute to her of all.

I am sure my whole family joins me in wishing her a joyous Mother's Day and a continued improvement of her health, for we all love her very much.

Br. 101, Bedford Hgts.

Betty Matjasic

"She is probably the most active member in Br. 101 - certainly the most willing!" This testimonial has been giving to Betty Matjasic by her sister members of Br. 101 as they named her their Mother of the Year. She is an ideal mother and most devoted and loving grandmother. Both her daughters, Vicki and Dorothy Szumski and grandchildren, Laurel and Joey Szumski whom she loves and enjoys dearly, are members, too!



Jennie Artac

Betty was president of Br. 101 for several years and always there when needed. She gives of herself entirely. She has been an officer since it was organized, in some or other capacity. Perfect attendance at meetings? Naturally!

Just this year, Betty retired and now can give more time to enjoying the 60 plus group of senior citizens from Bedford Hgts. She looks forward to their meetings and dinner and trips. She and her husband, Victor, have been married 29 years. Pinochle playing is something they both enjoy. And, Betty has one special day a year — when the Mertel family reunion takes place!

A hearty wish for many more happy special days and years to Betty!

Br. 102, Willard

Jennie Artac

Jennie is one of the oldest members of Br. 102 in Willard, a farming community two hundred miles or so away from Milwaukee where Jennie now lives. Her mother, Johanna Artac, asked her to join even tho she lived such a distance. But Jennie loves to travel and attends many functions and state conventions.

She loves to take long trips and earns money for them by dressmaking. She has been to Yugoslavia to visit her folks' home and also to Hawaii and on a Caribbean Cruise.

Her poticas and strudels are the best. She gives them away for birthdays and holidays.

She makes all of her grandchildren's clothes (7 of them and 3 great grandchildren) and helps to care for them. Even if she herself doesn't feel well, the children come first!

Jennie always greets you with a big smile and no matter how tired she may be, is always ready to go dancing! That's why she belongs to so many clubs!



Dorothy Anderson with her husband, Kenneth and daughter, Miss SNPJ, Tracy Anderson.

Jennie lost her husband 43 years ago and reared her sons, Norman and Carl J. and daughter Angeline Drinkwater herself. She was employed all thru these years only retiring recently.

A lot of happiness and joy to Jennie is our sincere wish! Mother-of-the-Year is certainly an appropriate title for Jennie Artac!

Br. 103, Washington D.C.

Freda Helene Michelitch

Freda Helene Michelitch was born in Loop, West Virginia on September 7, 1916, the second eldest child of John Michelitch and Mary Znidarsic Michelitch. There were twelve children in the family, eight boys and four girls, nine of whom are still living (six boys and three girls).

Freda attended grade school in a number of small towns in West Virginia, and graduated from Thomas High School, in Thomas, West Virginia in 1935, having dropped out of school for one year to work. Because of poor economic conditions at that time, the next ten years were spent working as a waitress, clerk in a store, and as a domestic in homes.

Her professional life began when she entered the University of Maryland School of Nursing in Baltimore, Maryland in October 1944, at the age of 28. Her younger sister, Mary, had already graduated with a nursing degree from the same school. After much study, hard work, and pleasant experiences, she completed a three-year course receiving her diploma and degree as a graduate in nursing. At the graduation banquet, she was the proud recipient of one of the "B" awards given to her class of 80 students. This was the Mary K. Waltham prize awarded to the nurse who showed the most human understanding given to the patients on the ward. She received a \$25.00 bond for this honor.

She pursued her career in nursing for 34 years. Following graduation, she worked at the University of Maryland, then at Georgetown University. From there she returned to the U.S. Public Health Service Hospital in Baltimore. In 1960, she was employed at the U.S. Public Health Service Out-Patient Clinic, located in the Health, Education and Welfare Building, at 4th and C Streets in Washington, D.C.

Her nursing career was varied and most interesting. The positions held were that of Staff Nurse, Head Nurse, and Ward Supervisor on Surgical Units. In the clinical situation, she rotated to different units, such as Medicine, Surgery, Pediatrics, E.E.N.T, Alergy, Immunizations, and Dermatology.

Following her retirement in January 1977, she stayed home to care for her beloved mother until her mother's death in February of 1980. Since then, she has been on private duty occasionally.

Freda is President of Br. 103; member of Slovenian Heritage Committee of Washington, D.C.; the University of Maryland Nurses Alumni Association; St. Luke's Senior Adults; and the Fairfax Business and Professional Club.

Her interests lie in the cultural aspects of life, in addition to having a strong sense of responsibility and devotion to her family.

She enjoys traveling, gardening, cooking, flower arranging, etc. Her love of people is quite evident, and she feels privileged to have been associated with people from different walks of life.

Reporter

Br. 105, Detroit

Dorothy Anderson

We feel that our Mother of the Year for 1982 is a very appropriate selection. Dorothy Anderson, a relatively new social member of Branch 105, is hardly a stranger to all Detroit area Slovenians.

GET YOUR POTS & PANS COOKBOOK NOW!

Cookbook Order Form "POTS & PANS"

Please send me _____ copies at \$8.00 each plus \$1.00 for postage and handling per book. (For Canadian orders, please add \$2 postage).

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zipcode _____

Make checks payable to and send order to: **Slovenian Women's Union
431 No. Chicago St.
Joliet, IL 60432**

Dear Reader:

The new cookbook "POTS AND PANS" is now on the market! I hope there is something of interest in the book for each of you. 308 contributors have shared their recipes. If there are recipes that you would like to have included, or if a recipe can be improved, please let me know. I'm going to keep a file of all your comments and suggestions. It was a privilege for me to compile this Slovenian-American cookbook. My brother, Ted, with his excellent drawings adds beauty to the book. I'm really proud of the whole project.

Sincerely,

Hermine Dicke

Dorothy is the wife of Kenneth Anderson, who is President of the Wolverine Lodge of the SNPJ, and mother of Tracey who is the reigning Miss SNPJ for 1982. Tracy is a Junior at Central Michigan University and a scholarship recipient of the SNPJ. Dorothy also has two sons, Stephen, completing his senior year in high school, and Jeffrey who will be teenager this year.

In addition to filling a full-time role as wife and mother, Dorothy is very active in SNPJ athletics. She is Treasurer of the Detroit Athletic League as well as handling the funds for the Detroit Gold League - 20th sponsored by the Slovenian Benefit Society. She has few peers on the bowling lanes and her golf game improves each year.

While Dorothy is not Slovenian (her mother is Hungarian and her father is Italian) she has been brought up in the Slovenian environment which abounds here in the Detroit area. She is an active supporter of all of our ethnic events and attends as many functions as possible at the Slovene National Home in Detroit.

In addition to her athletic activities, Dorothy is an accomplished gourmet cook and an avid gardener.

One of her favorite activities is dancing the waltz and polka as well as teaching others the Crazy Eight's line dance.

Dorothy's many friends will attest to her willingness to help, her sparkling personality and loyalty. Congratulations, Dorothy, we are proud to have you as a member of our Branch and to be able to call you our "Mother of the Year".

Jean Zubek

enjoy their Polish heritage as much as anyone!

Jean is also full of ideas when it comes to hosting a party. She is an expert baker and candy maker and takes turns with "Bo" at the oven — they both enjoy concocting delicious tidbits. We often get good samples of the newest recipe Jean has found fascinating. This year's Br. 2 committee works very well together and she says she really enjoys each and every meeting.

Jean co-chaired the First Slovenian Women's Union Christian Women's Conference last July in Lemont, and said the best part of it was meeting the nice ladies from Minnesota.

Jean's house is full of plants, too. She nurtures them from little seedlings and loves watching them grow. She's one of the best shoppers in town — and keeps a well-stocked basement full of things from flower arrangements to Patti's baby things and toys, all very handy when you need decorations, etc. There's very little going on in the stores that Jean doesn't know about. She's working at the Jewel foodstore for over 7 years in the deli where she runs a "very tight ship", everything kept in the best order! Again, it all reverts to her love for people and serving them.

We're really glad that Jean got acquainted with Zveza through her husband who when single, used to like to watch the SWU ladies bowl and Liz Zefran who signed her up in 1966.

Aren't we fortunate in having her? You bet! Just don't take away her telephone!

We hope it'll be a very happy Mother's Day with many more to come!

C. L.

CONTINUED

Tory Bobence

A hobby of Tory's that is truly outstanding is her gardening — along with help from her husband, Tory's flowers, from early spring until late fall, are something to behold! Because she lives alongside the highway to Ely, her house and flowers are show pieces — beautiful, well-planned, and cared for with pride and perfection — we all appreciate the beauty each time we go by. Vegetables and houseplants are other specialties of hers — I'm sure we have all tasted "fruits" from her garden — jams, jellies, pickles, etc., which she generously shares with many — she donated a box of jams and jellies for our Minnesota Day in 1980.

Cooking and baking are more examples of her artistry — she is excellent in both and loves to try new recipes! Tory also said, "I'm in my glory entertaining!" Sewing, hiking and dancing are other things she enjoys — she and John love to dance and they are enjoyable to watch on the dance floor.

Tory is a person who does everything to perfection — there are no "loose ends" when she does something — a very dependable strong person. We are fortunate to have her as our Secretary-Treasurer and also honored to have her as our Regional President.

Tory's husband, John, has now retired from U.S. Steel and we hope that both of them will have many years of happy retirement — with travel and keeping up their resort in their plans. We are happy and proud to have you as our Mother of the Year, Tory — good health and happiness to you and John.

Adeline Mustonen

CHISHOLM BOUND CAMPAIGN

Phase I Results

Branch Standings

No. 20, Joliet, IL	23
No. 42, Maple Heights, OH	17
No. 50, Cleveland, OH	17
No. 35, Aurora, MN	11
No. 2, Chicago, IL	10
No. 16, South Chicago, IL	9
No. 24, LaSalle, IL	8
No. 32, Euclid, OH	8
No. 17, West Allis, WI	7
No. 1, Sheboygan, WI	6
No. 3, Pueblo, CO	6
No. 33, Duluth, MN	6
No. 43, Milwaukee, WI	6
No. 100, Fontana, CA	6
No. 10, Cleveland, OH	5
No. 55, Girard, OH	5
No. 95, South Chicago, IL	5
No. 26, Pittsburgh, PA	4
No. 34, Soudan, MN	4
No. 47, Garfield Heights, OH	4
No. 14, Euclid, OH	3
No. 38, Chisholm, MN	3
No. 92, Crested Butte, CO	3
No. 101, Bedford Heights, OH	3
No. 7, Forest City, PA	2
No. 25, Cleveland, OH	2
No. 71, Strabane, PA	2
No. 79, Enumclaw, WA	2
No. 103, Washington, DC	2
No. 5, Indianapolis, IN	1
No. 13, San Francisco, CA	1
No. 21, Cleveland, OH	1
No. 23, Ely, MN	1
No. 30, Home Office	1
No. 39, Biwabik, MN	1
No. 40, Lorain, OH	1
No. 63, Denver, CO	1
No. 73, Warrensville Hgts, OH	1
No. 89, Olgesby, IL	1
No. 105, Detroit, MI	1

Individuals

Mary Lou Prhne (42)	14
Agnes Lovati (20)	11
Anna Hodnik (35)	9
Marion Marolt (17)	7
Jean Zubek (2)	6
Frances Simonich (3)	6
Jonita Ruth (20)	6
Wanita Helmer (24)	6
Sophie Magayna (10)	6
Elizabeth Henrycy (16)	5
Mary Jasina (100)	5
Mary Slaney (26)	4
Rose Kraemer (43)	4
Dorothy Brezonik (1)	3
Margaret Fischer (1)	3
Barbara Grzincic (32)	3
Victoria Bobence (34)	3
Mary Sholar (47)	3
Pauline Klemence (50)	3
Ann Terecek (50)	3
Mary Macek (55)	3
Helen Golich (95)	3
Veronica Gorkis (2)	2
Margaret Winchell (7)	2
Olga Ancel (20)	2

Ann Kobe (20)	2
Ann Wangler (24)	2
Mary Drobnik (32)	2
Dorothy Hodnichak (32)	2
Sandra Malmquist (33)	2
Suntina Spehar (33)	2
Mildred Lipnos (42)	2
Marie Beck (50)	2
Patricia Novak (50)	2
Mary Selak (55)	2
Anna Anderson (79)	2
Florence Mirtel (101)	2
Gizella Hozian (2)	1
Mary Foys Lauretic (2)	1
Martin Dragan (5)	1
Margaret Fager (13)	1
Vera Bajec (14)	1
Mary Dobsak (14)	1
Louise Kozelj (14)	1
Gladys Buck (16)	1
Virginia Komlanc (16)	1
Edna Winters (16)	1
Marilyn Zalokar (16)	1
Lottie Jevitz (20)	1
Ann Hainsel (20)	1
Bertha Hofer (20)	1
Ludmila Glavan (21)	1
Barbara Rosandich (23)	1
Anne Maver (25)	1
Frances Spech (25)	1
Mary Floria (32)	1
Sharon Johnson (33)	1
Nancy Scanlon (33)	1
Jean Zupancic (34)	1
Anne Orazem (35)	1
Jennie Putzel (35)	1
Kathryn Knuth (38)	1
Jennie Samsa (38)	1
Frances Zalec (38)	1
Baja Pavicic (39)	1
Mary Ploszaj (40)	1
Frances Tomsic (42)	1
Elsie Gallun (43)	1
Mary Tratnik (43)	1
Mary Taucher (47)	1

CHISHOLM BOUND CAMPAIGN Phase I resulted in a total of 300, of which there were 25 Class "A"'s including eight Junior transferees, 105 Class "B"'s including 33 Junior transferees, and 70 Juniors. Forty branches participated in the Campaign.

Awards sent out in April totaled \$270.00 with \$1.00 for each Class A, \$2.00 for Class B and 50c for a Junior enrolled. The campaign began April 1, 1981 and closed March 31, 1982.

Phase 2 of the CHISHOLM BOUND CAMPAIGN is on its way, closing March 31, 1983. Besides the forty branches, it is hoped all other branches will also enroll new members and be a vital part of the organization. Thus all of us will be Zveza's future membership growth.

We are grateful to the 92 campaign workers.

OLGA ANCEL

Irene Jagodnik (50)	1
Arlene Loushin (50)	1
Frances Marold (50)	1
Ivanka Matic (50)	1
Margaret Podmore (50)	1
Mary Sirna (50)	1
Mary Vadnal (50)	1
Ellen Stefanski (63)	1
Mary Pankiewzy (71)	1
Lucille Smith (71)	1
Helen Dusek (73)	1
Lena Dawson (89)	1
Freda Forcier (92)	1
Barbara Spritzer (92)	1
Fern White (92)	1
Ann Compare (95)	1
Adeline Marino (95)	1
Rosemary Mlaker (100)	1
Betty Matjasic (101)	1
Vida Jenkins (103)	1
Mary Mejac (103)	1
Catherine Musich (105)	1

SECRETARIES AWARD

At the close of March, appreciation checks were sent to the branch secretaries. If a branch's membership decreased, ten cents per member was sent to each secretary. If the branch's membership remained the same or increased, then the award was 20¢ per adult and junior member. Of all the branches twelve retained their membership, while ten increased during 1981.

Throughout the remainder of the year, all of us ought to enroll new members and thus come "to the aid" of our secretaries. Then their awards will be larger, which our dedicated secretaries truly deserve.

Another way to come "to the aid" of your secretary is to pay your dues for the year TODAY. Your secretary will especially appreciate this gesture of thoughtfulness.

OLGA ANCEL

MEMBERS, GET YOUR NEW COOKBOOKS!

Save postage by ordering your new POTS & PANS cookbook from your branch secretary. Bulk orders will be shipped promptly. Write to the Home Office, 431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432. Area supplies are: *Irene Jagodnik*, Cleveland, *Delores Heski*, Duluth, *Frances Simonich*, Pueblo, *Jean Zubek*, Chicago, *Gladys Buck*, So. Chicago, *Hermine Dicke*, Madison, *Marion Marolt*, Milwaukee.

OVERWHELMING RESPONSE TO FUND DRIVE!

SLOVENIAN MINERS & LABORERS MEMORIAL
TO BE BUILT AT THE IRON RANGE
INTERPRETATIVE CENTER, CHISHOLM, MINNESOTA

TOTAL IN FOUR MONTHS, \$ 8,832.96!

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCHES — \$2,017.00

\$500.00 No. 20, Joliet, IL	\$30.00 No 81, Keewatin, MN No 103, Washington, DC	\$20.00 No 40, Lorain, OH No 91, Oakmont, PA No 92, Gunnison, CO
\$372.00 No 2, Chicago, IL	\$25.00 No 5, Indianapolis, IN No 16, South Chicago, IL No 17, West Allis, WI	\$15.00 No 10, Cleveland, OH No 85, DePue, IL
\$100.00 No 33, Duluth, MN No 95, South Chicago, IL	No 19, Eveleth, MN No 32, Euclid, OH No 38, Chisholm, MN	\$10.00 No 12, Milwaukee, WI No 13, San Francisco, CA No 14, Euclid, OH No 22, Bradley, IL No 41, Cleveland, OH No 47, Garfield Hts, OH No 59, Burgettstown, PA
\$95.00 No 105, Detroit, MI	No 39, Biwabik, MN No 42, Maple Heights, OH No 50, Cleveland, OH	\$5.00 No 83, Crosby, Mn
\$50.00 No 23, Ely, MN No 24, LaSalle, IL No 34, Soudan, MN No 43, Milwaukee, WI No 79, Enumclaw, WA No 102, Willard, WI	No 52, Kitzville, MN No 56, Hibbing, MN No 73, Warrensville Hts, OH No 100, Fontana, CA	

So many of our donations have been accompanied by interesting letters, explaining the thoughts behind each contribution. We thought you would enjoy reading some of them. Our thanks to you all.

Comments from our contributors:

Cenjeni: Priložim \$10 v spomin Slovenskih majnarjev in v spomin mojega soproga Franka Grande in očeta in mater, Matt in Mary Yankovic. Oče je delal v Utah rodohopih od 1911 do 1926 in dobil bolezen ki ga je pokopala. Večina je bil v premogokopih, kot tudi moj soproj v obeh v Colorado. Pozdrav in dober uspeh.

*Mary Grande
Denver, CO*

*Mary Grande
Denver, CO*

Madam: We read the article about the Slovenian Miners Project and are sending you a small donation in memory of Tony Mrak's mother and father who both lost their lives due to the conditions in the coal mines in Arkansas and southern Ohio. Sincerely yours,

*Mrs. Tony Mrak
Euclid, OH*

Dear Ladies of S.W.U.: I wish to compliment you on your project of sponsoring the Memorial to Slovenian miners and laborers to be made in Chisholm, Minn. Enclosed is my donation of \$200.00.

My family was well-represented by the miners and laborers on the Range. My uncle John Kuzma settled there, also my aunts Mrs. Anna Grzin and Katherine Perusich. Their sons and daughters and their grandchildren are still living in that section of Minnesota.

With best wishes for success in your project. I remain, Fraternaly yours.

*Fr. George Kuzma
Wilmington, IL*

We, too, had several generations of miners in the Iron Range. My husband's father, John Russ and his uncle, Alex Schwegel were killed in the Pioneer Mine in Ely, Minn. in 1908. After he grew up, my husband, John A. Russ also worked in the mines there. My father, Matt Zindra, and two of my brothers worked in the mines in Chisholm until the depression when we all moved to Milwaukee. Altogether there are about 20 members of both our families who worked in the mines, too many to mention individually, so we are glad to contribute \$300 hoping to generate more interest in reaching your goal.

*Matilda Russ,
West Allis, WI*

This small contribution is in memory of my dad, Math Bombach who labored for many years in the mines of Pennsylvania before coming to Detroit. Black lung, which he contracted in the mines, was one of the contributing factors to his death in 1976. I also recall my mom, Kristina Bombach who preceded him in death by 25 years in 1951.

Thank you for this beautiful idea of a memorial. This comes together with an additional contribution from Br. 105.

*Mrs. Marie Bombach Dye
Detroit, MI*

Ladies, enclosed is a check for \$50 for the Slovenian Miners and Laborers Memorial in memory of my mother and father, Mary and Matt Troya. My mother was a charter member of Br. 13, S.W.U.

*Rudolph Troya
San Francisco, CA*

AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION — KSKJ LODGES — \$775.00

\$100.00

No 2, St Joseph, Joliet, IL

\$50.00

No 1, St Stephen, Chicago, IL

No 29, St Francis de Sales, Joliet, IL

No 169, St Joseph, Cleveland, OH

\$40.00

No 62, Sts Peter & Paul, Bradley, IL

\$30.00

No 253, St Joseph, Fontana, CA

\$25.00

No 3, Knights St George, Joliet, IL

No 4, Sts Cyril and Methodius, Tower, MN

No 25, St Vitus, Cleveland, OH

No 44, Knights St Florian, Chicago, IL

No 52, St Aloysius, Indianapolis, IN

No 78, St Mary, Chicago, IL

No 80, Immaculate Conception, South Chicago, IL

No 87, St Anthony de Padua, Joliet, IL

No 113, St Roch, Denver, CO

No 127, St Anne, North Chicago, IL
No 157, Queen of May, Sheboygan, WI

No 170, St Ann, Chicago, IL

No 181, Assumption BVM, Steelton, PA

No 190, Our Lady of Perpetual Help, Denver, CO

No 191, Sts Cyril and Methodius, Wickliffe, OH

No 196, Blessed Virgin of Help, Gilbert, MN

\$10.00

No 108, St Genevieve, Joliet, IL

No 150, St Anne, Cleveland, OH

No 184, Blessed Virgin of Help, Brooklyn, NY

No 203, Assumption BVM, Ely, MN

No 143, St. John Baptist, Joliet, IL

\$5.00

No 136, Holy Family, Willard, WI

WESTERN SLAVONIC ASSOCIATION — \$285.00

\$250.00

Home Office, Denver, CO

\$25.00

No 33, Three Star Lodge, Chicago, IL

\$10.00

No 32, Washington Lodge, Cleveland, OH

AMERICAN FRATERNAL UNION LODGES — \$150.00

\$100.00

No 141, Golden Gate, San Francisco, CA

\$50.00

No 66, Sts Peter and Paul, Joliet, IL

VARIOUS ORGANIZATIONS — \$2,975.00

\$1,000.00

Slovenian Women's Union Heritage Fund

KSKJ Major Fraternal Project

\$500.00

Branch no 20 Joliet Cadets

\$200.00

Joliet KSKJ Lodges

\$100.00

Illinois KSKJ Fraternal Lodges

\$50.00

American Slovenian Home, Joliet, IL

Slovenian Progressive Home, San Francisco, CA

AFU Lodge Golden Gate 141 in San Francisco, Cal. is honored to enclose a check for \$100. This contribution is in memory of the miners who came west to work in the gold and silver mines in California and Nevada. Fraternaly,

*Rudolph Troya, Sec.
San Francisco, CA*

Dear Members: I am forwarding a check for the amount of \$10 towards the memorial of the Slovenian Miner's project in behalf of the members of the Washington Lodge No. 32 of Western Slovanic Association of Cleveland, Ohio. Fraternaly yours,

*John P. Lunka, Sec.
Euclid, OH*

I am enclosing \$100 from Agnes Tekautz and family in memory of John J. Tekautz. Husband, John, died this past winter and she wants this in his memory toward the Slovenian Miner's Project, as he was a miner in the Soudan underground mine and was a very fine and respected man in our community, missed by all of us who knew him.

*Tory Bobence, Sec. Br. 35
Ely, MN*

Enclosed is \$100 to be used for the Slovenian Miners & Laborers Fund in memory of my mother and father, Anton and Anna Logar. Their names are to be placed on the plaque at the Memorial.

*Maximillian Logar and
three sisters*

Enclosed is a check for \$25 for the Slovenian Miners Project in memory of my father, John, who was a miner many years ago in Chisholm, Minnesota. In my capacity as treasurer of the Slovenian Progressive Home in San Francisco, I am happy to forward a check for \$50 for this worthy memorial. Sincerely yours,

*Rudy Sustarich
San Francisco, CA*

Please accept the enclosed contribution for the Slovenian Miners & Laborers in Chisholm, Miners. I wish to donate this in memory of my parents, Thomas and Mary Shubitz, two of the intrepid Slovenian immigrants. Sincerely,

*Genevieve Shubitz,
Member of Br. 33, Duluth, MN*

Enclosed please find a check for \$5 to help in the Memorial at the Interpretative Center in Chisholm. My father, Gasper Rom, was killed on Jan. 4, 1918 at the Chandler Mine in Ely. He was 52 years old. My mother was left a widow with 8 children ages from 20 to 1 month. The company paid her \$3,500 in monthly payments of \$40. There was no first aid or ambulance service provided at that time...not much consideration for a human being. Very sincerely yours,

*Emma Maravitz
Ely, MN*

Enclosed check for \$10 is a contribution in memory of Frances Zupan. Fraternaly,

*Otillia Kurnick, Br. 13
San Francisco, CA*

\$25.00

Northwest Recreation Club, Joliet, IL
Slovenian Research Center, Cleveland, OH
Sloga Lodge SOČA, Milwaukee, WI

INDIVIDUALS —

\$1776.00

\$300.00

John & Matilda Russ, West Allis, WI

\$200.00

Rev George Kuzma, Wilmington, IL
Frank Gospodaric, Joliet, IL

\$100.00

Mary Ambrozich, Joliet, IL
Joseph & Josephine Erjavec, Joliet, IL
Milton & Jo Meden, Mercer, WI

\$50.00

Joseph & Dolores Ambrozich, Joliet, IL

\$25.00

Edward & Olga Ancel, Joliet, IL
Avsec Printers, Joliet, IL
Robert & Hermine Dicke, Madison, WI
Gizella Hozian, Chicago, IL
Maxine Krolnik Paprelian, Sunnyvale, CA
Lud & Corinne Leskovar, Chicago, IL
Rudolph & Mildred Pucel, Joliet, IL
Fred & Jonita Ruth, Joliet, IL
Stanley & Barbara Sitar, Oglesby, IL
Rev David Stalzer, Lockport, IL
Jacob Strekal, Euclid, OH
Martin & Mary Rose Uremovic, Joliet, IL
Robert & Jean Verbiscer, Joliet, IL

\$20.00

Mary Johns, Denver, CO
Nancy Koccevar, San Francisco, CA
Joseph & Judy Kozol, Joliet, IL
Anton Skul, Joliet, IL
Jeanette Skul, Joliet, IL
Joseph Skul, Joliet, IL

\$15.00

Joseph & Alice Drasler, Denver, CO
Richard & Vera Muir, Palatine, IL
Joseph & Rose Marentic, Joliet, IL

\$10.00

Rose Bavec, Cleveland, OH
Merry Biever, Port Washington, WI
Mary Bostian, Euclid, OH
Gale Dolanc, Peru, IL
Nancy Suligoj, Joliet, IL
Mary Gramc, LaSalle, IL
Anton & Marge Grayhack, Joliet, IL
Stephen Kostelec, Harrisburg, PA
Ed Krasovich, Cody, WY
Peter Miller, Cleveland, OH
Rev Martin Petrasic, Elkhorn, NE
Joseph & Mary Piletic, LaSalle, IL
Bernice Scuteri, Joliet, IL
John & Margaret Stalzer, Joliet, IL
Catherine Tomac, Joliet, IL
Jennie Stusek, Johnstown, PA
Albina Uehlein, Lorain, OH
Anne Voitik, Joliet, IL
Frank & Anita Vouk, Aurora, MN

\$5.00

Mary Dezman, Milwaukee, WI
Mrs Fred Horvat, Joliet, IL
Mary Ivanich, Joliet, IL
Emma Maravitz, Ely, MN
Theresa Marentic, Joliet, IL
Josephine Muster, Joliet, IL
M/M Joseph Petrovic, Joliet, IL

Mary Rudman, Joliet, IL
Jerry Watson, Indianapolis, IN

\$1.00

Al Kochevar, Pueblo, CO

MEMORIALS — \$835.00

\$100.00

Anton & Ann Logar by son and three daughters, Keewatin, MN
Klainssek-Schmidberger Families Joliet, IL
Thomas & Mary Shubitz by daughter Genevieve, Duluth, MN
John J Tekautz by wife Agnes and Family, Soudan, MN

Frank Tratnik Sr & Frank Tratnik Jr given by daughter and sister Angela Daly, Marlow Hts, MD

Memorial from Educational & Dramatic Club SLOVENIA, San Francisco, CA

\$50.00

Matt & Mary Troya (charter member no 13) by son Rudolph, San Francisco, CA
John & Fanny Krizel, New York by daughter Mary Ann Novak, Denville, NJ

\$25.00

Matija & Mary Dragovan, Joliet by daughter Ann of Pittsburgh, PA
John Sustarich given by son Rudy, San Francisco, CA

\$15.00

Frank Grande, Matt & Mary Yankovich by wife and daughter Mary Grande, Denver, CO

\$10.00

Anton Jagodnik Sr 25th Anniv given by Tony & Irene Jagodnik, Cleveland, OH
Jacob Kermouner by daughter Anna Hodnik, Aurora, MN
Father and Mother given by son and daughter-in-law Tony & Anna Mrak, Euclid, OH
Matthew & Charles Skull given by granddaughter and daughter Marie Skull Beck, Cleveland, OH
Frances Zupan by friend Otillia Kurnick, branch no 13
Anton Deblock by wife, Mary & daughter, Mary Belt, San Diego, CA

\$5.00

Matt Bombach given by daughter Marie Dye, Detroit, MI
Father of Matt Zeleznikar, Milwaukee, WI

NOW ACCOUNT INTEREST — \$19.96

SLOVENIAN MINERS AND LABORERS MEMORIAL, CHISHOLM, MINNESOTA

I wish to contribute the following donation to the Slovenian Miners and Laborers Memorial to be erected at the Iron Range Interpretative Center in Chisholm, Minnesota.

Name: _____ Address: _____

Enclosed is my donation: _____ City, State, Zipcode: _____

(Names of individual donors of \$100 or more will be placed on a special bronze plaque at the Memorial).
MAIL TO: SLOVENIAN WOMEN'S UNION HOME OFFICE, 431 NO. CHICAGO ST., JOLIET, ILLINOIS 60432.

Pots and Pans



In Joliet, on February 21st, 300 people enjoyed the excellent food and a very rhythmic Slovenian Band,

at the testimonial dinner honoring our two beloved and dedicated members, Josephine Erjavec and Emma Planinsek. It was a gala affair for everyone. After dancing, former national treasurer (1939-52) Josephine Muster, said happily: "I haven't danced in 20 years. All my rheumatism suddenly disappeared".

There were no written recipes for the nineteen varieties of food served, but with the assistance of three of the cooks: Bernice Suski, Ann Ariagno and Julie Petric, we put together two recipes for your interest: ROAST BEEF to serve 300 and LAYERED SAUERKRAUT AND HOMEMADE SAUSAGE (Domače klobase) to serve 8.



At a recent church luncheon in Sheboygan, Antoinette Melanz of Branch No. 1, prepared the potato salad. Everyone around us commented on the good flavor. The recipe was obtained that you might serve it during the picnic season which begins on Memorial Day.

A member is asking for the recipe of St. John's Potica Bread. She writes: "Years ago I remember grinding those long pods with which my mother made a delicious filling for potica. I'm sure somewhere out there, there are some Slovenian expert cooks who can enlighten me." Please send recipe to Hermine Dicke, 3717 Council Crest, Madison, Wis. 53711.

May you all enjoy a beautiful Mother's Day

Fondly,
Hermine

ROAST BEEF

(For 300 Servings)

100	pounds "inside" of round		sliced onions
	Salt and pepper, as desired	2	large cans (26 ounces)
	Cloves of garlic		cream of mushroom soup
1/2	gallon beer	2-3	bay leaves
	Worcestershire sauce		

Bake meat uncovered at 350° for about 3 hours until medium brown. Season with salt and pepper. Insert peeled cloves of garlic in holes made here and there. Pour the beer over the meat. Sprinkle meat with a little Worcestershire sauce, top with lots of sliced onions. Cover with aluminum foil and bake at 375° for another 3 to 4 hours until tender and no pink in juice. Remove, cool and thinly slice meat. Mix the juices with cream of mushroom soup, undiluted. Transfer sliced beef to a large roaster; pour the soup mixture over the meat and stir in bay leaves. Heat at low temperature, about 1-1/2 to 2 hours -- until ready to serve.

LAYERED SAUERKRAUT AND DOMAČE KLOBASE

	Klobase, as many as desired	2	tablespoons brown sugar
1	large can sauerkraut (27 ounces)	2	tablespoons lard
		2	tablespoons flour
1/2	pound bacon, cut into small pieces		

In water to cover whole sausages simmer for 45 minutes. Drain. Discard water. Cover with fresh hot water. Simmer another 30 minutes or until skins are tender. Drain and cut into slanting 1 to 2-inch slices. Set aside. Rinse sauerkraut in cold water. Drain. Cover with fresh boiling water and simmer, covered, at least 30 minutes to one hour. While cooking, if desired, add 2 or 3 sausages that have been cooked for 45 minutes. Meanwhile cut bacon into small pieces. Fry until crisp. Add grease and bacon to cooked, drained sauerkraut. Stir in brown sugar; add salt, if desired. Make roux (aimpren); cooking lard and flour until golden brown. Add to sauerkraut. In 9 x 15-inch pan layer 1/2 of sauerkraut and 1/2 of sausage slices. Repeat layers. Keep warm until ready to serve. This will serve 6 to 8 people. For the 300 people served 40 pounds of sausages were purchased.

GERMAN POTATO SALAD

6	medium potatoes	6	slices bacon, cut in small pieces
1	medium onion, finely chopped	2	tablespoons cornstarch
1	teaspoon salt	1/3	cup vinegar, or as desired
1/4	teaspoon pepper	3/4	cup water
		2	tablespoons sugar

Cook unpeeled potatoes until tender (some cooks prefer red potatoes, less apt to get mushy). Drain; set aside until cool. Peel. Slice into mixing bowl. Add salt, pepper and raw onion. Fry bacon until crisp. With slotted spoon remove bacon. To grease add the cornstarch (cornstarch gives a gloss to the potatoes); stir until thickened over low heat. While stirring, add vinegar and water. Bring to boil. Boil 1 minute. Pour sauce over the potatoes and onions and stir carefully to coat potato slices. Add crisply fried bacon pieces, reserving a few pieces for garnish.

NOTE: Potato salad can stand in warm oven (200°) for several hours until ready to serve. Stir occasionally.

**OUR MEMBERS LIVING COMFORTABLY
AT THE SLOVENIAN HOME FOR THE AGED
CLEVELAND, OHIO
TO EACH AND EVERYONE OF THEM,
HAPPY MOTHER'S DAY!**



When it comes to service, cooperation, caring and efficient nursing, the staff at the Slovenian Home for the Aged rates in the superlatives — give them four stars, A plus, and No. 1! Through them and the members of the Home's many committees, our Slovenian elderly in the Cleveland area are being given peaceful and comfortable living conditions which not only pleases them, but satisfies the concern of their families and the Slovenian community in general.

That there is such a wonderful place as the Slovenian Home for the Aged is due to the efforts of many deeply committed persons and organizations. The members of the Slovenian Women's Union have contributed their time, money and support in many ways thru the years. Currently, they are active volunteers and visitors to the Home and some even are on the staff.

But the main object of the Home is to serve its residents who are, after all, the primary subject of concern to all. The Slovenian heart that beats in each of them is precious and cherished and everything is done to make them happy, content and well-cared for.

Among the residents, we have 15 pioneer members of the branches in Cleveland. The eldest is Caroline Gabrenja, age 102, the oldest resident at the Home. She is with Br. 14. Another member of Br. 14 is Helen Mihelich who is 75. Dorothy Strnisa of Br. 25 is 93 years young and she rates as having the most years in office with Br. 25. Her sister members are Mary Zbasnik, age 94, Matilda Staric, age 94, Mary Makovec, 93 and Frances Lipold Phillips, 82.

From Br. 41 are Rose Sabic, 96, Mary Pausek, 95, Frances Vivic, age 88 and Mary Rogel, a former member who is 74. Mary Penko is 88 years old and represents Br. 10. Ninety-six years young Frances Kavc, was a long-time president of Br. 21. Mary Strnad, 91 is a member of Br. 32. Jennie Cvelbar of Br. 47 is 90 and Mary Champa is 82 and a member of Br. 50. Among them there are 61 children, 121 grandchildren and 109 great grandchildren. Think of the influences they have made on future generations!

Our most outstanding mother among them by virtue of her large family is Frances Kavc of West Park who had

9 children and is the grandmother of 28 and great-grandmother of 41 children!

Identification of the various photos follows. Our sincere thanks to Ann Tercek, the president of Br. 50 and members Ann Snyder and Eleanore Rudman. Trustee, Jean Krizman, was instrumental in helping us prepare this feature.

Left and right top photos show: Mary Zbasnik, Frances Kavc, Frances Vivic, Jennie Cvelbar, Helen Mihelich, Mary Rogel, Mary Strnad, Dorothy Strnisa, Matilda Staric, Rose Sabec, Mary Pausek, Mary Champa, Mary Penko, and Caroline Gabrenja. The photos were taken in the dining room. Not among them at this time were Mary Makovec and Frances Lipold Phillips.

Other photos show some of the Home's activities. Fr. Louis Tomtz of St. Mary's parish on Holmes Ave. is anointing some of the residents with the help of a great volunteer, Ann Snyder. Every Saturday at 3 p.m. the members of Zveza sing favorite hymns during mass and here are, from left, Mary Kokal, Br. 10, Valerie Fortuna

organist, of Br. 41, Frances Nemanich, Mary Cesnik and Ann Tercek of Br. 50, Mary Gerl of Br. 14, Agnes Ward of Br. 32, Mary Susnik, Josephine Trunk and Rose Mary Marn of Br. 50. These ladies lend their beautiful voices to bring special pleasure and joy to the residents.

Ann Tercek, Jean Krizman and Mildred Novak are seen looking at pictures with Fr. Tomtz who explains the location of some of the places these residents were born in Slovenia. Care is given that everyone's most cherished memories of the past are protected and not forgotten.

On the next page are seen the eldest resident and oldest member of Br. 14, Caroline Gabrenja with her daughter, Caroline. Matilda Starič of Br. 25 leads the Rosary prayer every day and lately, to save her energy, she has recorded it on tape. At the right is Rose Sabec of Br. 41.

The staff serves wholesome and nourishing food, much like the kind these homemakers made for their own families. Their activities are limited to quiet and peaceful visiting with relatives and friends.

The fact that many of the residents require nursing





All the photos of our pioneer members at the Slovene Home for the Aged were taken by Paul Trentel whose wife is a resident at the Home. Our appreciation to him. Above are Mrs. Gabrenja and daughter, Caroline, Mrs. Starič and Mrs. Šabec.

care and are invalided and cannot be cared for at their own homes, makes the need for the Slovenian Home for the Aged so much more vital.

If any thought remains with you after reading of these exceptional mothers and learning of the Slovenian Home where they reside, let it be a generous thought that may prompt you to support the Home with a contribution. A building fund drive for a new wing so that many more residents will be able to live in the peaceful and beautiful atmosphere that loving Slovenian people have made for them is in the process. It is not only that money is needed, it is important that more and more

people make a commitment of some kind to the good work that is being done for our people. You are a proud Slovenian by supporting this Home. You will be blessed for it. Now is the time when everyone's help is needed and now is the time to give! Send your contributions to the Slovenian Home for the Aged, 18124 Neff Rd., Cleveland, Ohio 44119.

We compliment all those self-sacrificing persons that are involved in the Slovenian Home for the Aged and pray God will grant special blessings to all so that the work may continue and proceed with utmost success!

Editor

MILWAUKEE PREPARES FOR 1982 BISHOP BARAGA DAYS

Milwaukeeans, under the direction of Fr. Lawrence Grom, O.F.M., pastor of St. John the Evangelist, the host parish, are busily making preparations for the 1982 Bishop Baraga Days.

The annual celebration to honor the saintly Baraga and to promote his cause of canonization will be held in Milwaukee for the first time on Sept. 4 and 5 of this year. Archbishop Rembert Weakland personally invited the Baraga Association to Milwaukee and will be the principal celebrant at the Sunday afternoon Liturgy.

Frederick Baraga was born in Slovenia in 1797 to a family of deep faith. His great desire to live a life dedicated to Jesus Christ led him to the priesthood and eventually to the mission lands of America's Upper Great Lakes region.

His ambitious zeal for souls, his personal holiness and his many accomplishments as a pioneer missionary among the Indians certainly entitles this great and humble Slovene to be listed among the heavenly saints. The Baraga Association is working towards that end and, it is hoped, the activities in

Milwaukee will bring him closer to sainthood.

The complete program for the Labor Day Week-end will be announced in future issues. For the present we urge anyone planning to participate to make banquet and hotel reservations as soon as possible.

Banquet tickets are \$13.50 each and can be reserved with a check made out to St. John's Parish and mailed to Mrs. Stella Pousha, 2981 So. 101st St., West Allis, Wis. 53227.

Hotel reservations should be made directly with either of the hotels

listed below. Both have given us special rates for Baraga Days and each will have a hospitality room and information desk for the benefit of Baraga guests. When making reservations, please specify that they are for Baraga Days.

Again we urge everyone to make reservations as soon as possible to avoid last minute disappointments and to help make Baraga Days a glorious week-end for all.

If there are any questions regarding any of the above, please contact Marty Gregorich at 359 E. Rosedale Ave., Milwaukee, 53207.

PFISTER HOTEL & TOWER
424 E. Wisconsin Ave.
Milw., Wis. 53202
Phone: (414) 273-8222

2 blocks from St. John's Cathedral.
Free parking. Downtown area.
Public transportation at door.
Check-in time after 1:00 p.m.

	Hotel	Tower
Single:	\$45.00	\$45.00
2 people	\$45.00	\$45.00
extra person	\$14.00	

Rooms will be held only until 6:00 p.m. unless guaranteed with a \$40 dep.

PARK EAST HOTEL
916 E. State St.
Milw., Wis. 53202
Phone: 414/276-8800

Within walking distance of St. John's Cathedral. Free parking. Near beautiful Lake Michigan. Public transportation. The Park East Hotel is owned and operated in part by Slovenes.

Single:	\$35.00
2 people	\$40.00
extra person	\$ 8.00

ACTIVITIES

NO. 1, SHEBOYGAN, WI

A very Happy Mothers Day! Hope you are all Blessed with good health and happiness. At the March meeting Dorothy Behnke gave a report on the Bake Sale held in February; again we express our gratitude to her as chairman.

The finance books were audited and approved.

It was decided to hold a Mass at 7:30 a.m. on Sunday May 23rd, for deceased Founder Marie Priland - living and deceased members. In the afternoon there will be a business meeting at 2 p.m. Concluding the meeting we will honor Mary Udovich, officer of the year, at present she is an auditor. We all extend our best wishes and congratulations to Mary. All members are cordially invited.

A prayer was recited for Mrs. Johanna Suscha, a Charter member of our branch. She died at the age of 94. Our deep sympathy to the A. Suscha families and relatives. May her Soul and the Departed Souls Rest in Peace!

Refreshments were served by the hostess, Mary Turk after the meeting.

Our Branch sends its condolences to the families of Frances Sietz and Sophie Magayna, who worked so ardently for our Organization. May God grant them Eternal Rest.

We extend our congratulations to Mesdames Emma Planisek and Josephine Erjavec upon their retirement as officers of Slovenian Women's Union Branch No. 20 and past National Officers. May God give them continued health and blessings!

There is no harm in talking to your house-plants during the long winter months.

However when your plants start talking back it is recommended you go for a brisk walk outside.

MARGARET FISCHER

NO. 2, CHICAGO, IL

This month, dedicated to our Blessed Mother, is a special one for most of us mothers. On May 13th, we will celebrate this grand day by paying tribute to our Mother of the Year, Jean Zubek, who will have the honor to crown the Blessed Virgin in church at our special evening mass at 7:00 p.m. All moms and their daughters and granddaughters are invited to attend this beautiful

celebration. After mass. We'll get together in the church hall.

Beautiful prizes are going to some lucky winners on Zveza Day and the books are now out. Prizes are still needed for our games' table there. Please bring them to our forthcoming meetings. Also, tickets for the Slovenian Miners' Memorial are still out and will be finalized at Zveza Day, too.

Members, this is the month for you to pay your yearly dues to be eligible for the free 1983 dues to be given to one member. Only if you have your 1982 dues paid by this meeting will you be eligible, so please come to the hall. All delinquents are also urged to take care of this at your earliest convenience.

We had a few birthday ladies at the last meeting, Fran Morison, our president, also Ann Terdin, Ann Bunetta and Mamie Fabian. A cake was presented to them by Maggie Hujbar — it had a No. 1 candle on it in honor of Fran who's No. 1 at our branch!

On the sick list are the following: Barbara Wencel who lives in Florida, Frances Schultz who was in the hospital and is now recuperating, Ann Vozel in Columbus Hospital with fractures and Barbara Frank is very ill. Remember them in your prayers.

Mass for the health of our ailing members is on the 7th, a Friday, at 7:00 a.m.

After her recent bout with pleurisy, Jean Zubek is feeling fine and extends thanks to all who remembered her with cards.

Our sympathy to Ada Debeve who lost her mother, Marija, in March, and to Pauline Kobal and her family on the death of daughter, "Bunny". Pray that they rest in peace.

Our sister, Irene Carter, is a great grandmother to a baby boy born in March — this being her 10th great grandchild. Our rec. sec'y, Gloria Nusko gave birth to a baby girl named Rae Lynn. Congratulations to the happy family. Our member, Mary Reich, is now retired and volunteers her spare time at MacNeal Hospital. Good work, Mary. Frances Zibert and daughter Frances Schultz are leaving for Europe May 5th for a month's vacation. This will be Fannie's 7th trip to her homeland, Slovenia. Have a nice time ladies and a safe journey.

May the Blessed Mother smile on us all in this special month of May and good health to all, too. See you!

ANN SCIESZKA

NO. 6, BARBERTON, OH

We wish to invite our young ladies to attend the meetings. We need you. We will have a day to honor our Mother of the Year.

We lost another dear member also charter member, Mary Znidarsic. Our deepest sympathy to her daughters and their families. She will be missed. There will always be a spot in my heart for her. She was good to me all her lifetime. She was a kind and loving lady. God bless her — may she rest in peace. We lost Mrs. Frances Lah in January, Mrs. Mary Platner in Feb. They are missed.

Again, we appeal to the young ladies to come to our May meeting. Caryln Canfora, please get in touch with me, 745-7501 after 5 or 9.

The May meeting will be important.

Happy Mother's Day.

MITZI

NO. 10, CLEVELAND, OH

The Mother of the Year, Jennie Batich, will be honored at our May 5th meeting. She has been a long-time member and we feel honored to have her. We hope we have a good attendance and a nice day after all the cold and snowy winter. Ladies, please try to attend.

Also, please return your brochures which you received in the mail as soon as possible. It is very important that we hear from you.

ANN STEFANCIC

NO. 12, MILWAUKEE, WI

Our March meeting started out with Frances Plesko leading the prayer in Slovenian. All officers were present with the exception of Chris Boyance, our rec. sec'y, but as usual our good and faithful standby, Theresa Sukys was there to read the Minutes. Reports were all accepted as read.

Mayme Debelak was reported to be in West Allis Memorial Hospital and the elder Josephine Stiglitz is now at the Sacred Heart Rehab. Hospital. You might remember their welfare in your prayers or pay them a visit.

We had plans to make for our Card Party on April 25th which we'll report on next month.

Oct. 10th is the date for our Convention Dinner and 55th anniversary. We are hosts this year for

the State Convention so please remember the date! More details will be mentioned next time.

Remember, also, that May 26th will be the day we have our Junior Picnic at Jackson Park at our usual spot, Area No. 6.

Mary Skusek, our Mother of the Year, was also missing from the meeting as she had to stay off her feet for a couple of weeks because of a bad knee. Hope she's able to be around again soon.

There were numerous door prizes donated by Stavia, Jo Wilhelm, Mary Brekan, Ann Grambow, Ann Jelinek, Mary Kiel, Evelyn Laurich, Julia Pesec, Gertie Schunk, Josephine Schnick, Fran Udovich, Mary White and Leona Zigman, all of which were given out before we said our concluding prayer led by Stavia. Doughnuts and coffee were served and those with birthdays can only blame our forgetfulness in not singing to them on the fact that we were overloaded with business. Perhaps we can do it next month. It's never too late or too busy for the favorite games and we stayed as usual to play. Hope to see you all next month.

MARY DEZMAN

NO. 13, SAN FRANCISCO, CA

Welcome is extended to our two new social members: Bernice Lucchesi and Anna Vercelli. Bern and her beloved Serge have been coming to our functions and adding richly with their wonderful company; then, too, Serge adds to our male attendance. Anna Vercelli is the sister of Minnie Heath, Anna too has been attending our various functions and her sweet smiling face adds so much happiness that we are glad to welcome these two fine ladies. May you both enjoy many, many good times with us.

As we approach Mother's Day we extend a Happy Mother's Day to all our lovely Moms especially to our Mother-of-the-Year Mary Panovich. We all are looking forward to a joyous day once again under the chairmanship of our dear president, Jo Aiuto. When Jo is the chairman you can be sure of a good time. She works diligently toward that end.

Get well wishes are extended to all our members who are suffering one illness or another. Dragica Tomich dropped a note to let us know she has been suffering with a lingering cold all winter and sends greetings to all. At this writing Jo Aiuto is down with that awful Flu Bug that sent me to bed for one entire month. Ah! Winter with all its rain and cold.

Now it is Spring and we will all feel better once again...

Happy Mother's Day to all once again and may you all reap a wonderful harvest of love and good health.

FRANE. CHIODO

NO. 14, EUCLID, OH

Has the snow and ice finally left us for good? Aren't we ready to welcome a lovely warm summer? I'm sure we will appreciate each warm perfect day especially after the past winter!

A few of our ladies are on the sick list. Member Mrs. Mullec is now convalescing at home after a stay in the hospital. Member Mrs. Antonia Sustar is still in the hospital for the past few weeks. Best wishes for a speedy recovery to both these fine ladies.

We regret to report the death of member Louise Kratovil this past month. Our deepest sympathy to her family. May God grant her eternal rest.

Glad to hear President Heene Collins and her husband Jay had such a great time on their vacation in Jamaica.

Our entire lodge joins in to congratulate Lucille Korencic, our Mother-of-the-Year. Lucille is always there to lend a helping hand and you can always see her working at our parties and functions. Best wishes to you Lucille!

A Happy Mother's Day to all our Mothers and Grandmothers!

ALICE KUJAR

NO. 16, SOUTH CHICAGO, IL

At our March meeting plans were finalized for our Annual Games party. Anna Lustig and her committee worked hard to make it a success. They were Barbara Maggio, Valerie Schwer, Anita Quilici, Pat Lustig, Helen Gornick, Ann Ksiazal and Mary Priesch. Many thanks to all the members who contributed the beautiful gifts and door prizes.

President Marge Prebil read three thank you notes from Veronica Cacija, Emma Planinsek and Sylvia Spretnjak.

Winners of the Sunshine prizes were Jean Franko and Helen Milanovich.

Get well greetings were signed by all present and sent to Mary Brozovich, Mary Cholak, Tina Martin, Anna Novack, Ann Mosacchio and Zinka Shesek. Juvenile member Erin Whalen was also hospitalized in March. Best wishes for improved health to all.

The books were audited in February and Marge Spretnjak read the financial and membership report.

After the meeting refreshments were served and Happy Birthday was sung to the March celebrants, Mary Brebrick, Mary Puterko and Julie Vrlich. Many happy returns!

Our bowlers this year don't expect to be on the winner's list but reportedly had a wonderful time at the SWU Tournament in March. Members who participated were Dolores Franko, Andrea Kral and daughter, Beki, Mary Rago, and Chris Tomasik.

MARGE SPRETNJAK,
Reporter

NO. 17, WEST ALLIS, WI

All members are cordially invited to attend the Mother's Day celebration on Sunday, May 16th in the Baraga Hall of St. Mary's church (kindly use the rear door for admittance). The business meeting will convene at 2:00 p.m. followed by lunch and program.

On this day we shall honor our 1982 Mother of the Year, Mary Coffelt and all past Mothers and Women chosen thru the years since 1951. Kindly call for reservations, 327-1444 or 327-3871 the week before.

Any donation of food will be greatly appreciated. Make this a must to attend and help us celebrate this event.

Get well wishes are extended to Jennie Yakich, Loni Limoni and Frances Pivoni who are convalescing now at their homes. Send them cards of cheer.

Am sorry to report that we lost another member, Miss Hannah Wacar, a member of 50 years. Our deepest sympathy to the families. May she rest in peace.

MARIE A. FLORYAN, Sec.

NO. 20, JOLIET, IL

Happy Mother's Day to all our members: we hope you all have a most enjoyable time with your families on this special day. To our Mother-of-the-Year, Ann Kobe, we extend congratulations and our wishes for a great day.

Our March meeting time was spent visiting some of our sick members; all of whom are at the Sunnyhill Nursing Home. We visited with Josephine Sumic, Mary Gerl, and Mary Valentich and presented each with a little basket of fruit which they will enjoy. While there, we were also able to visit a while with Mrs. Patricia Randich who is the mother-

in-law of our member, Lillian Randich. We enjoyed the visiting, the ladies were most gracious and very appreciative. Those of us who participated were: Agnes Lovati, Mildred Pucel, Judy Derlinga, Emma Nosse, Mary Marolt and Helen Plut, who acted as chauffeur. After visiting, we all gathered at Agnes Lovati's for coffee and dessert.

Our sympathy to the family of Mary Hrubos. She was the mother-in-law of Lorraine Hrubos and grandmother to Mary Jane and Diane. To the Marquardt family we also extend our deepest sympathy on the loss of their husband and father, LeRoy. Daughters Darla Tomac and Lee Ann Marquardt are members of our branch. Also, sympathy to Mary Vertin on the loss of her sister, Ann Malcolm.

Get well wishes have been sent to several members. To Frances and Ed Stonich, Beatrice Fothergill, Molly Molek, and to Margaret Stalzer, mother of our Spiritual Director, Father David Stalzer.

"Jubilation", the annual fund raiser for our two Catholic High Schools, St. Francis Academy and Joliet Catholic High was presented over two weekends in March and was its usual success due to the untiring efforts of all involved. Proceeds are used to further Catholic Education at both schools. In charge of the "Gostilna Room," were Ed and Olga Ancel and John and Dorothy Mahan as co-chairpersons. The Slovenian theme was carried out through scenery, including pictures of the Slovenian Alps, music, costumes and food, featuring "Kranske Klobase and Sauerkraut." Many nationalities sponsor rooms at this affair; Italian, Irish, Spanish, etc. The entertainment is all local talent, and traditions rank high. The Academy is transformed into a most festive atmosphere. To Ed, Olga,

John and Dorothy, congratulations on a job well done as to all who were recruited to help them.

Plans for the Slavic Festival to be held on June 20th at St. Joseph's Park, Joliet, Ill., are well under way. Several meetings have been held with more to come. There will be a live broadcast from the grounds over station WTAQ, from 12:00 noon to 12:45 PM, featuring Eddie Arnez's Polka Express and continuous entertainment till 8 PM. Displays of all kinds, cultural booths, nationality foods, traditional crafts and baking skills are being planned. The day will begin with a mass at the St. Cyril and Methodius Catholic Church, with participating nationalities in costume. The next issue should bring the final schedule.

In the last issue of the "Zarja" we mentioned Frances Ukovich's 100 birthday. Along with that event we learned she also became a U.S. Citizen on that day, with many, many people involved in making it happen on schedule, including Father David Stalzer, researching records at St. Joseph's Church to help establish information needed. It was a long complicated battle, but she won!

In anticipating the summer season, take care, and remember to: See everything, Overlooking a great deal, and Improve a little.

HELEN PLUT

NO. 24, LA SALLE, IL

In spite of inclement weather, our bake sale was a great success. We realized a nice profit for our project fund. Our special prizes were won by members, Marian Borisek, a walnut potica, and Agnes Ostrowski and Anna Lushina, a lamb cake for each. Thank you to all who donated goodies and to those who worked so hard at the school.

Belated congratulations to Gale

Hoffman who became a grandmother recently; son, Dan and his wife are the parents of a baby boy.

Best wishes to our Vice-President, Minnie Carter and her husband, Lincoln, who observed their golden wedding anniversary on April 23 and Josephine and Al Spayer were married 43 years on April 15. May God grant you many more happy years together!

Our members share with Grandma Mary Janko and Great-aunt Gale Dolanc, pride in the accomplishments of Lori Janko, a student at St. Bede Academy. She has won many awards at the St. Bede Science Fair, regional and state science fairs. She recently presented a paper at the fourth annual Illinois Junior Science & Humanities Symposium at SIU in Carbondale. Congratulations too, to Rev. Bernard Horzen, who consistently has outstanding students.

The date of the Mother-of-the-Year Dinner is Sunday, May 16, at 3:30 p.m. at the Paramount Club. Plan to join us and give honor to a special lady, Mary Krogulski, our Mother-of-the-Year. We guarantee a good time shared with sister-members and we know we will have an excellent dinner. See you there.

ANNE M. WANGLER, Reporter

NO. 32, EUCLID, OH

We had a very nice turnout at our March meeting. It was especially nice to see many ladies who hadn't been attending during the winter months.

We welcomed two new members, Toni Jerkich who transferred from No. 10 and Veronica Dalton.

Our meeting of course had a St. Patrick's Day theme. Hostesses Dorothy Lamm and Carmen Carotenuto furnished cookies and a beautiful sheet cake trimmed in green icing. We want to thank Carmella for the clever crocheted

DAWN CHORAL NEEDS MORE SINGERS!

In this month's issue, we read about the fine work being done by our members who volunteer their time and efforts for the residents of the Slovenian Home for the Aged in Cleveland. The Dawn Choral group attends weekly mass there and sings the Slovenian hymns dear to all. We salute them and thank them for their unselfish service. C.L.

The Dawn singers are hoping that more members will join their group — a cordial invitation to one and all. Call any of the singers for further information or just stop in at the Home on Saturdays at 3 p.m. Singing is an enjoyment that you'll always love.

Mary Bostian

Secret Joy Of Ethnic Cooking COOKBOOK

OVER 300 EUROPEAN AND AMERICAN RECIPES.
STAIN RESISTANT PAGES. RING BOUND.
BUY 3 GET 1 "FREE" \$8.99 EACH

European Peasant COOKBOOKLET

Collection of International Favorites
BUY 3 GET 1 "FREE" \$2.50 EACH

Checks payable to:

RECIPES
Dept. Z
1863 Timothy
West Mifflin, PA 15122

OFFER EXPIRES 6-30-82

shamrocks each of us was given to wear.

As befitting spring, we had with us Karen Mansi and her assistant, Carol Walozak. They demonstrated the art of arranging silk flowers into corsages and floral arrangements. They were beautiful and most of the ladies bought the corsages to wear for Easter.

We said a special prayer for Josephine Comenshek and Louise Kalister who were scheduled for surgery in March; also, for Vida Perme and Tillie Boyd who are at home recuperating from recent surgery.

Our condolences again to Emily and Hank Kersman. Hank lost another sister in March and one previously in February. Our sympathy also to Mary Batic whose brother, John Sever, passed away in March.

Plans were finalized for the Mother's Day dinner. We will be honoring Frances Ogorenc as Mother of the Year on May 11th at Recher Hall. Dinner will be at 6:30 p.m. Mary Ster and her capable staff will do the cooking and as usual Hank Kersman and Chuck Krivec will supply the music. And, let's not forget our affable bartender, Al Comenshek. Tickets are \$6 each, so ladies, bring your husbands, families and friends. Children are also very welcome with tickets at \$3 for them.

We sang Happy Birthday to president, Hermine Strainer, Dorothy Lamm, Phyllis D'Amico, Mary Tushar, Ann Urban, Betty Gorican and Jo Kos. Welcome to the 39'ers Club!

Anyone interested in playing Balinca should see Caroline Lokar. She would like to see more teams in the ladies' league. They, along with the men's league will be participating in a tournament in June in Recher Hall.

We hope you all had a Happy Easter and we wish you a most Happy Mother's Day.

ESTHER GARBINCUS
Rec. Secretary

NO. 33, DULUTH, MN

Once we made it to St. Elizabeth's parking lot, it was o.k. And, the women of our branch and their friends had a very enjoyable trip to Minneapolis for "shopping". Duluth had a terrific storm. Had to scrape one fourth inch of ice off my windows to be able to drive home.

Ann Balach had a most interesting slide presentation of her stay in Burma.

Mary Chepelnik was our "Queen" for the April meeting.

Our prayers to members who have been on the sick list: Dorothy Jacobson, Kathy Jones, Anna Sever, Mrs. Skender.

New grandsons for Emily Skull, Donna Carl, Kathryn Aldrich and Cora Jones.

Happy Anniversary to Jackie Rukavina, 25 years!

Delores Heski has the new cookbooks available for \$8. Please keep up on dues. Happy Mother's Day!

LOIS PELANDER, Reporter

NO. 34, SOUDAN, MN

Our members are turning out in nearly record numbers — we had another wonderful attendance at our meeting on Wednesday, March 17, let's keep it up! — We received an acknowledgement from the Bishop Baraga Association, we have contributed toward this for a number of years. — Those of us who have ordered the new Pots & Pans Cookbook are anxious waiting to see it, we are sure it will be a good seller.

— Because of the Lenten Season, we dispensed with lunch, having just coffee during the social hour. Winners during the evening were Angeline Morin, Sophie Spollar, Angela Tekautz, and Mary Vollendorf. Angeline was lucky again and won the attendance prize which had been donated by Marey Rooney.

Our next meeting was to be after Easter, when we would have some ideas for our May meeting and celebration honoring our Mother of the Year, Victoria Bobence. Hostesses for our April meeting were Lorraine Berg and Louise Chiabotti. Louise is now up and out again after having broken a bone in her foot — good to see you again, Louise! The attendance prize by Sophie Spollar. — Our member, Rose Planton, is given our sincere sympathy upon the death of her mother, Elizabeth Mertel, who resided at the nursing home in Ely. — We are all urged to support the Slovenian Miners' Memorial, buy the new Pots & Pans Cookbook, and encourage others to become members of SWU!

ADELINE MUSTONEN,
Reporter

NO. 38, CHISHOLM, MN

Hello, fellow members and greetings from Br. 38! We have the pleasure of announcing another new member. Frances LaFrance joined our group at the February meeting and we are happy to welcome her. We're proud of our growth. Hardly a meeting goes by that we don't have at least one new member! We'd like to have many more before the National Convention comes to Chisholm in May, 1983.

Our Valentine Card Party was a huge success. We served about 8 people who wish we could make this a monthly affair, but our next project is a luncheon and bake sale which will be over by the time you read this (March 17th-St. Patrick's Day). You can bet that the anticipation of the National Convention in '83 is keeping us busy trying to earn enough money to pay expenses; but, what fun we have in getting together to work!

President Samsa named Frances Kelly to be in charge of the Mother's Honor Banquet while Ann Bradach will do the honors as chairman of the program for that day. Come and join us friends and neighbors and help us honor this great lady, our president, Jennie Samsa.

Ann McAlpine, Fran Techar, Mary Tegg and Rose Stonemark served a fantastic lunch and another successful meeting came to a close. God's blessing on all of you.

FRAN KELLY, Secretary

NO. 40, LORAIN, OH

Happy Mother's Day! to all our Mother's - give them a big hug and kiss if you are so lucky. I got this lovely poem from Agatha Donges and written by Charlotte Koss - I'll share it with you -

THE UNITED SLOVENIAN SOCIETY OF CLEVELAND
WELCOMES YOU TO...
CALL FOR INFORMATION
ABOUT THE SLOVENIANS
AT ANYTIME...



the
SLOVENIAN SOURCE

AT

531-4131

If calling from out of town use area code (216)

REFLECTION

*I always hoped I'd look like
Mom,
Some day when I grew old,
With rosy cheeks, so finely
lined. Exactly in her mold.
I wished my hair would turn like
hers,
The auburn streaked with gray,
Crowning me with dignity,
A little more each day.*

*Then suddenly, this morning,
as I
Brushed my hair in place,
"Mom" peered out from the mirror,
and we
Stood there, face to face!
God heard my prayer and fashioned
me an
Image from the past.
I only wish - this once - He hadn't
Answered me so fast.*

And as I look in a mirror and my face reflects so much of my mother's characteristics - it does not lessen my pain in losing her.

Our March meeting was well attended - 15 in all - not bad and we were all so happy to see one another!

We have Travelers! They are Bill and Agnes Bucher; Angie and Frank Zgonec in Florida; George and Angie Voytko in Texas. Have a good time, one and all!

So happy to see Mary Yug at the meeting. Come again, we loved having you!

To our hostesses; Angie Voytko, Molly Glavan, Helen Sekular and Agnes Mroski, many thanks for a lovely dessert luncheon and a "Happy Birthday!"

Thank you to Agnes Jancar, Angeline Brehany and Agatha Donges for their generous donations to the lodge.

Our door prize, donated by Mary Matos, was won by Mary Kurjan who seemed to be lucky at everything that night - Nice going, Mary.

One of our lodge members, Mary Koziura is announcing the engagement of her daughter, Joyce, to Frank Nedveski. Joyce is a graduate of Lorain County Community College and is employed as a nurse. A September wedding is planned. Congratulations to all!

Remember your loved ones on Memorial Day. Have a Happy Spring!

MARY PLOSZAJ

NO. 41, CLEVELAND, OH

After the dreary months of January and February, it was nice for the members of Branch 41 to get together on our regular meeting day in March. We were happy to have our President Amelia Oswald with us after her recent bout with pleurisy.

We were sorry, however, to know that Anna Jerina and Albina Mrsnik were on the sick list and hope they have fully recovered by now.

Our main topic of discussion was about our Mother-of-the-Year celebration which will be held on Sunday, May 23, 1982. After attending 12 o'clock Mass at St. Mary's Church, we will enjoy a delicious dinner prepared by Mary Dolsak and her assistants. ALL MEMBERS are urged to call our Secretary Justine Prhne at 261-8914 to reserve tickets which will be \$6.00 each. We hope too, that our Sister Branches will join us. What would we do without them? As our Supreme Board member Irene Jagodnik says "we must help each other." We promise to reciprocate as much as possible.

Our Mother-of-the-Year is Mrs. Mary Boltezar, a very lovely lady. She was born Mary Sternot in Dobro Polje, Zdenska Vas, Slovenia in 1887. She was married to Anton Boltezar in 1908. They emigrated to the United States in 1921. Her husband died in 1929 leaving her with two small children, daughter Mary and son Anton. Her daughter never married and lived with her mother until she passed away in 1981. Her son's wife passed away leaving three daughters which Mrs. Boltezar helped rear. They are now married and have presented their grandmother with 9 grandchildren...eight boys and one girl.

Mrs. Boltezar lives on the second floor of her very neat home. Her son, Tony, lives downstairs and sees to her needs and wants. We are very proud of our 1982 "Mother of the Year!" (Also see Slovenian section.)

Sadly, we have lost these members recently: Theresa Jancar, Angela Vrabec and Josephine Zele Hirter. We shall miss everyone of them. Josephine Hirter was a member of Branch 41, for a relatively short time but in that time did a great deal for the benefit of the Branch. She never shirked doing more than her share of work and was more than generous.

Josephine belonged to several other civic and welfare organizations always working diligently for needed improvements for the community. She was a trustee and served on several committees for the Slovene Home for the Aged. She and her husband, Norman, were seen at the Home very often helping the residents in one way or another or doing volunteer chores around the Home.

She was a loving wife and the mother of a son and daughter. She was the sister of our vice-president Justine Girod. Sincere sympathies

are extended to her bereaved family. She and all our deceased members will be remembered in our prayers. We pray also for Frances Seitz and Sophie Magayna both esteemed and valuable members of the Slovenian Women's Union.

CECELIA M. WOLF,
Reporter

NO. 42, MAPLE HGTS., OH

Some new great grandmothers; Tonka Kastelic, her granddaughter has a son in Italy; Ann Draganic grandson and his wife had a daughter. Congratulations.

Birthdays in May are: Mary Filipis, Tonka Kastelic, Dorothy Ponikvar, Angie Zupanc, Vida Shega, Mary Shimetz and Mitzi Champa, her daughter, Donna Wilk and granddaughter, Gretchen Wilk.

To our sick members we wish you well. Sorry to hear about your accident, Francis Stavic; no fun wearing a cast. We wish you a speedy recovery.

Members are asked to go to 7:15 Mass at St. Wenceslans on Tuesday May 11th with our Mother-of-the-Year, Ann Draganic. After Mass, stop at the National Home for a bite and to greet her. Ann is a very good cook and baker. She loves gardening. She has two daughters, one lives nearby and one in Florida.

Congratulations to Mr. L. Ferfolia elected Man-of-the-Year.

Yours truly is great grandmother for the first time.

DONNA STUBLJER

NO. 43, MILWAUKEE, WI

In March no meeting was held, due to weather conditions, so there isn't much to report. The Mother's Day dinner will be held on Tuesday evening, May 12th at the Pewter Mug, 6031-W. Layton Ave., cocktails at 6 p.m. and dinner at 7 p.m. If you haven't called in your reservation as yet, please call immediately. Let's have a nice turnout for our Mother-of-the-Year dinner honoring the president, Doris Frahm.

On Sunday May 23rd the Mass for our branch, for living and deceased members will be held at St. John the Evangelist Church at 8:45 A.M. Members please assemble in church hall no later than 8:30 a.m. Please call yours truly if you will attend. After Mass a lite breakfast will be served, and we must know how many will come.

On Sunday, August 15th the Family Picnic will be held for members and their families, especially the children ages from

birth to 12 years, and teenagers. Games will be played, gifts and prizes will be awarded. A letter will be sent to each member in more detail.

Our ailing members Joan Ziebell, Fran Widemsek and Jenny Pugel who just recently broke her wrist are still convalescing. To the above and all our other sick and shut-ins a fast recovery. I hope that when the warmer weather greets us, all our sick will recover.

"Uspeh" is planning a formal concert in the near future, to end their semester period.

Lastly and very important: Circle your Baraga dates, September 4th & 5th. Happy Mother's Day.

ROSE KRAEMER, Sec.

NO. 45, PORTLAND, OR

Our lodge mourns the passing of our 49 year member, Anastasia Conchuratt. She was past president and secretary during her membership. Although unable to take part in the past several years, she had definitely put in her time as a good and conscientious member. She leaves her sons, John and Sam, 4 grandchildren and 2 great grandchildren. She was 93 years of age.

Two of our members are still in nursing homes, Olga Kunz and Mary Zeko. Meetings are in third Sunday of the month at the Home of Mrs. Knez. Mary Roso, president, urges members with delinquent dues to pay by mail or at a meeting soon.

We are happy to say we have six new members joining our group.

In closing, may we all look forward to a lovely spring and summer.

ALICE VIDAN, Reporter

NO. 50, CLEVELAND, OH

If you weren't color blind, you saw an awful lot of green at our March meeting so Dorothyann didn't collect any dimes.

Many were home from their trips to Florida in time to make up the 87 members present. Albina and Stanley Ulle are home from Clearwater after enjoying the warm weather but glad to be home again. Paul and Irene Meden were in Washington DC visiting son Robert and wife, Maryellen. Irene is still collecting news and pictures of the branch to put into our memory book. Jo Grdina enjoyed her trip to Los Angeles especially since her new granddaughter, Lara Marie Stephenson was there to hug and cuddle. Also happy was Theresa Petrick who has a brand new great granddaughter, Nicole Theodora

Petrick. While our president, Ann Tercek was in Florida she talked to our members Elsie Oberson and Anna Pavlovic, a charter member who was very happy to hear from her. Ann also visited Stella Royce and Rose Zihelr but time was too short to visit more members. At this time, I'm happy to report that our Br. 50 president, Ann Tercek was appointed Ohio-Michigan Regional President, Congratulations to a dedicated and capable officer. Isn't it right, members?

Five members had birthdays and everybody was in tune with Happy Birthday. Ladies enjoyed a large display of Easter baskets and bunnies and Barbara Hardy gave us an interesting demonstration in the art of making a bunny wreath which was then won by Mildred Petrovic. Our seamstresses are making aprons for ur Slovenian Home for the Aged. Zippers are still needed ladies, so, please bring them to the meeting — all sizes welcome.

Sorry to hear Alice Debeljak lost her sister Jennie Suvak; Mary Perusek lost her sister, Angela Zeman; Christine Leskovec lost her brother, Andrew Fink; Mary Vukcevic lost her aunt, Ella Dietz; Angela Ratajc lost her husband, Bill Ratajc, the R & D Sausage maker; Agnes Trebar's husband Louis Sr. died and also Jean Zagar's mother, Louise Kratochvil. Our sympathy to all. A speedy recovery to Richard Kopore, a nephew of Angie Shine who was hurt in an accident as his car hit an abutment on 200th St. Get well wishes also to Stella Pajor, Mamie Marin and Marie Prevest. Glad to see ladies we haven't seen in a long time: Marian Urankar, niece of Vera Matejka, Alice Lausche, Angie Susteric and Mary Habat. Come again and enjoy.

Going up the ladder are Josie Arko's son, Frank Urbancic who teaches accounting and was promoted from Assoc. Professor to Professor at Youngstown University and Frances Marold's grandson, James Ostrowski made the Dean's list at Ohio Univ. My granddaughter Christine Sebenik, age 13, and a member, made the first chair in the violin section of her school's orchestra and she also plays the piano and organ. Congratulations. Scholarship Fund honoring Frances Sietz is progressing nicely. All are invited to participate. Our thanks to our volunteer bakers who made such delicious calorie-free desserts. May meeting we will honor our Mother of the Year, Mary Jo Rom. Come ladies, let's sing to her and all mothers. June 23rd we will have "Luncheon is Served" at the Euclid

Clubhouse at noon instead of a card party this year. We'll have a limited attendance for the hot lunch plus prizes and coupons. Get your tickets at the meeting.

Enjoy our spring flowers after the winter hibernation and God bless. Have a Happy Mother's Day.

VERA SEBENIK

NO. 52, KITZVILLE, MN

Here it is, again time to greet you. We held our meeting at Valentine's Supper Club in honor of our 50th anniversary and had a beautiful turnout. We invited our former state president, Angeline Karish and she honored us with her presence. We honored two of our charter members, Frances Shega and Angeline Russ who are still with us. Deceased are Jennie Martincic, Mary Bartol and Mary Rotar.

Also honored was our Mother of the Year, Kathryn Adamich and Rose Chiodi, our secretary-treasurer for more than 27 years. It was so nice to see her again. She hasn't been with us for 4 years because of her failing eye sight. We cannot let the girls who entertained us pass without comment and sisters Phyllis Pavilich and Mary Spolar who played their accordians. It seems that with the accordion there, it's always a party. And as for the singing of all the old songs, it surely brings back fond memories to hear them again.

Thanks, sisters Phyllis and Mary — it was a job well done. We should get together more often. The evening flew by so fast and it seemed that no one wanted to go home. There was a brief meeting but not much was discussed. Rose Trombley, our president, introduced Mrs. Karish who said a few words. A few gifts were also awarded to the honored guest and other members were lucky prize winners. This was a truly delightful evening.

We have to offer our deepest sympathy to sister Angeline Russ on the loss of her dearly beloved son. It was heartbreaking to lose such a dear one and we pray that God will sustain her in her sorrow. We all have to take the good with the bad — that's life.

We also wish all our sick members speedy recovery and we will be looking forward to seeing you on the first Wed. of the month at the Kochevar residence. May God bless you all and keep you in the best of health until we meet again.

GERTRUDE KOICHEVAR

NO. 54, WARREN, OH

Our plans are finalized for the Mother-Daughter luncheon. It will be on May 18th (Tuesday) at 1 p.m. at Chieffo's Restaurant on "the strip", Rt. 422. We will honor Anne O'Block as our Mother of the Year and we're hoping for a good turnout.

Our sympathy to Anne Savor whose sister died recently. They were a close-knit family and she will be missed.

Congratulations to Helen Kohli who became a grandma for the first time when her son and daughter-in-law, became parents of a baby boy in Geneva, Ohio.

Back from a quick jaunt to Atlantic City was our pres. Jo Kassin and off to California are Vic and Frank Zuga to see their son, Leonard and wife, Connie.

Happy Mother's Day to all and get well wishes to the shut-ins. Remember our June meeting, to be held on the 22nd at Kohli's farm in Geneva. We'll probably spend the day there. Come to our Mother-Daughter Luncheon and get the latest news.

JOANNE PONIKVAR

NO. 55, GIRARD, OH

Our Mother's Day party will be held May 13 at the Fillin' Station Restaurant owned by Mary Macek's son, Bud. It will start at 6:30 p.m. We have chosen this place as it prepares the most delicious meals in the area. Our Christmas Party was held there and everyone was very pleased with the meal and promised to come back.

Congratulations to Virginia and Frank Bestic who became grandparents again. This time three grandchildren were born within one month's time. Son Michael and wife Pamela became the proud parents of a daughter Jillian Marie born Jan. 13. Son Richard and wife Susan are the proud parents of daughter Amy Elizabeth born Jan. 18, and son Gregory and wife Karen are the proud parents of a son Adam Gregory born Feb. 17. The proud great grandmother is Frances Juvancic.

One of our social members, Lena Modic had eye surgery. She is coming along fine. Our get-well wishes to her.

Hope every one had a joyous Easter.

FRANCES HRIBAR



NO. 56, HIBBING, MN

Our March meeting was opened with prayers by president, Rose Maras. Nineteen members were present and reports were approved as read. At each meeting a paper will be passed to be signed by those who paid for the lunch. This money will go towards the Christmas party. A letter was read from Arne Santar, trainmaster from Kelly Lake who would show a film on Western Coal project. It was decided to have him at the April meeting.

Mary Bill was reported on the sick list — to her and all others who are sick, a speedy recovery. Happy Birthday was sung to Mary Martinich. Pep Erickson and her husband celebrated their 50th Anniversary on the 21st of March at St. Leo's church and all members were invited.

Lunch was served by the hostesses, Pep Erickson, Sandy Matezevich, and Mary Massich. Special prize winner was Mary Meadows. Cards were played and winners were: Frances Toby, Rose Vukich and Dorothy Oberstar. Hostesses for the April meeting were Mary Sporer, Katherine Marino and Ann Voioovich.

Seeing we would be honoring our Mother of the Year, Rose Maras at this month's meeting, I will have to report later. To all Mothers, a Happy and Blessed Day!

ANNE B. SATOVICH, Reporter

NO. 57, NILES, OH

Our March meeting was held at the home of our president Frances Yerman. Due to the cancellation of the January and February meetings because of either too much snow or ice this was our first meeting in this year. Everyone is glad to be back in circulation. Plans were completed for our Mother's Day dinner, which is to be held on May 12th at one o'clock at Chieffo's.

Some time during the past months Jennie Novak had surgery and is now back to normal. Frances Racher had a long stay in the hospital and is now her busy and on the go self. Antonia Milaves is still plagued with arthritis and hoping for warm and dry weather.

On the happy side we have Mary Moler with company from North Carolina and Montana when her daughters visited her. And Mary Young's granddaughter visited her, coming from California. Frances and Mike Mollis cruised the Hawaiian Islands and visited in California. Viola and Iggy Logar

should be coming home any time now. They spent the whole winter in California with their son and daughter-in-law. And, Mary Strah and I spent some time in Florida soaking up some nice warm sunshine.

Life

by Grace E. Easley

Life's made for living, and giving and sharing.

Knowing and showing, and daring and caring.

Life's made for doing, pursuing of dreams,

Sowing and growing, whatever the means.

Revealing and feeling, and finding that you

Must learn how to take it, to make it come true,

Along with its ups, in spite of its downs,

Life's made of losses, and crosses and crowns.

ANN PEASE

NO. 59, BURGETTSTOWN, PA

Hello, friends! Welcome to Springtime! Won't we all be glad to see the sun shining and watching the flowers bloom and the leaves on the trees turning green? We were all prepared to have our meeting in March but the 6" of snow that fell upon us forced us to cancel. Hanna Vietmeier, Evelyn and Alex Stetar had a wonderful month's vacation in Florida. Everyday found them going to different places and visiting with relatives and friends. They are planning on going back next year. Evelyn and Alex motored to Kentucky to their son's home where they helped celebrate the 2nd birthday of grandson, Jonathan.

These gals will be adding another candle to their birthday cakes in May: Mary Dvorsak, Virginia Montequin, Evelyn Stetar, Mary Gosteau, Ann Louder, Jennie and Elsie Ferbezar and myself. We will participate in the Fireman's Parade in June. We'll have a booth selling klobase & kraut.

Mitzi Lawrence, Fran Montequin and Hilda Montequin will be attending the Senior Citizens' banquet at the Hilton Hotel in Pittsburgh come June. Our junior members, Monica Louder and Kimberlee Orenchuk attended the AJBC Bowling Tournament that took place in West Mifflin, Pa. They did a very good job.

Take a day off, moms, and spend an enjoyable Mother's Day filled with pleasant memories. Here's wishing everyone a day filled with happiness.

ROSEMARY



The village of St. Lorence ob Temenici, where Emilia Chernelich was born.

In June of 1901, I was born in St. Lorence by the Temenica River, the seventh child of Franc and Marija Spendal who owned a large farm. This is where I lived until I went away from home to the new and strange country of America. My grandparents (on my father's side) had a "gostilna" (tavern/cafe) and trgovina (market) in Velika Loka.

My father, Franc Spendal, was born in 1870, the youngest son of nine children from Ignac Spendal of St. Lorence. My father was 17 years old when his parents died, and so he went to live with his Uncle Slajpoli until he was an adult; the other children were already married.

My mother, Marija Marave, was born in Velika Loka in 1865, the daughter of Janez and Marija Marave. I remember my grandmother Marave because she often came to visit us, even though it took an hour to walk. We looked forward to the nuts she would bring us whenever she came. Grandmother was a good worker and took care of everything in the house that needed to be done. In fact, she could do anything, even make small chairs for us children. My grandparents weren't wealthy but they did own a farm and lived quite well. They had three children — Janez, Micka (my mother), and Franca. Grandmother died in 1906, at the age of 79, when I was seven years old. My grandfather Marave died in 1900.

My parents could not get married until my father was 24 years old and had finished his military service. During this time, a son was born. When my parents were finally married six years later, they moved to the farm in St. Lorence. The house was situated close to the railroad station. As they prospered, a man was hired to help with the farm work, and a woman for the housework and care of the eight children; I was the seventh. This is how we lived — we all had plenty work, even the children.

In 1914, when I was 13 years old, World War I began and all men from 18 to 48 years of age had to enlist in the Army which included my father and three of my brothers. I'll never forget the tears on the day. We traveled half way with them, then they proceeded on alone. The rest of us at home had to assume the duties of four men and we really worked hard.

The war lasted five years, and we hadn't heard a word from them after they left home. My three brothers were killed, two in France on the Italian front and my youngest brother, Jože who was in Romania on night watch when three drunken officers came and shot him — just having fun. Only my father returned. I will never forget how we cried, partly from happiness, but mostly in sorrow.

When I was younger, my father had told me that I

IRENE ODORIZZI
2362 Paddock Lane
Reston, Va. 22091

THE IMMIGRANT

EMILIA

FROM "ST. LORENC PRI TEMENICI"

would be trained as a teacher but when the war broke out, it destroyed all our plans. Instead, I was apprenticed at seventeen to a seamstress, which pleased me so much. My lessons lasted for one year. One evening, my aunt and I attended a dance. We had a wonderful time dancing with the young men, and we forgot our 10:00 P.M., curfew. At that time girls were not permitted to be out at night as they are today. When I arrived at home, my mother scolded me; when I went to work next morning, the head seamstress also scolded me. With that, I felt I had enough strict supervision and started thinking of America. Many young girls at that time had gone to America, because after the war there weren't many young men left in Slovenia.

In 1920, I wrote to one of my brothers, who lived in Ringo, Kansas and worked in a coal mine. He quickly replied, "Start packing. I will send you the passage to come to America." My mother tried to prevent me from going because she had so much work at home. My father said, "Let her go; there she will have plenty of white bread." (He was right; I always had enough of everything.) It was hard for me to leave my boyfriend but I told him that when I earned enough money, I would send him a card for passage. I thought that in America it would be easy to earn a lot of money, but I was mistaken. I earned only \$15 a month.

When everything was packed and it was time to leave, we all wept because inwardly we knew that this would be a final parting. No one can possibly know how difficult that is unless you can experience it yourself — to leave your loved ones knowing it's forever.

When I arrived in America, there was a happy reunion with my brother, and the next day I went to work as a maid. I began to feel homesick since I did not care for Kansas. At that time it was still "the Wild West," and I just couldn't get accustomed to it. I was there for one year and had good training as a cook and domestic help, but I would have much rather worked in a store where I would earn more money.

Many of my relatives resided in Broughton, Pennsylvania and I corresponded with them. When they realized my unhappiness, they wrote and asked me to come to Pennsylvania where I could get a better paying job. I didn't tell anyone of my plans, not even my brother. It was June 1921, when I packed my trunk and planned to leave by myself. I didn't even know the English language at that time, except for a few words.

My employer discovered I was leaving and immediately contacted my brother who came over and asked me, "What do you think you are doing, going such a long distance alone?" I replied, "I came here alone from the Old Country and I didn't get lost, I can go to Pennsylvania alone." My brother said, "Wait until September; there will be a strike in the coal mine and I will go with you."

September arrived and my employer and his wife had a big party for me. We danced all night. My employer said, "Come back whenever you want if you don't like it in Pennsylvania."



Left photo: Emilia Spendal (Chrnlich), in Ringo, Kansas, September 15, 1920, when she was 19 years old. She is wearing the first outfit purchased when she came to America, a green dress with a black silk hat. Left center: The wedding picture of Emilia Spendal and Michael Chrnlich, November 2, 1921. Right center: Maria Spendal (Mother of Emilia Chrnlich) and right: Michael and Emilia Chrnlich with their children, John and Hilda in 1936.

When my brother and I arrived in Pennsylvania, we immediately liked it. It was more like the Old Country and closer to a big city, Pittsburgh. You might know, my relatives already had a boy friend picked out for me. He was well-to-do and quite a bit older than me. But I didn't care for him. They kept after me to find another man with whom to fall in love, and I did. One September day in 1921, I went to the Post Office and met a young man at the door; he looked at me, and I at him — love at first sight. His name was Mike Chrnlich, and in two weeks we were married, and lived together for 40 years.

Mike was born December 27, 1888, in Osredok, Štajersko, the son of Michael Črnelič and Katherine Jagrič. They lived on a hill amidst the beautiful Alpine mountains. His father was a shoemaker by trade, and was very much in demand to make new shoes and repair old ones. He would travel around going from home to home often staying in one place for a week, making shoes for the entire family. In addition, he also made willow baskets which were used to carry produce from the farms, and was experienced in making thatched roofs from rye straw, which took a great deal of skill to do properly. His mother worked at a neighboring farm besides taking care of her own home and family, in addition to being a mid-wife. Later she worked in Štranski Castle in Podsreda to help take care of the family. There were eleven children.

Mike went to work when he was 12 years old and at 14, he learned to be a carpenter in Leskovac near Krsko, working there for 21 years. He came to America in 1910, and stayed with his sister, Mary, working for awhile in the coal mine. Times were bad, and when there was no more work, he went to North Dakota and worked on a farm for a few years. From there he went to Pittsburgh, where he worked in an ice cream parlor, and then on to Broughton, Pennsylvania where he secured work as a carpenter constructing houses. For six years, he lived in a boarding house.

Three months after our marriage we moved into our new home, built by Mike and his friends. We kept five boarders for two years (1921-1923) so we could pay for the house.

Sickness soon knocked at our door. I became ill with typhoid fever and was bed-ridden for three months.

Everyone thought I would die, but I took a turn for the better and recovered. Within a month, our first son was born, but lived only one day since I had been so ill.

A year later a daughter, Hilda, was born and in 1927, a son, John. They brought us much happiness. We decided to keep a few boarders once again. Mike built another house which we rented out. At that time, he was earning good pay as a foreman in a factory where they made coal cars for the mine.

The next year, 1928, became a difficult one because for nine months the miners were on strike. The mining company brought two trains from the south filled with black men, who wore rings in their noses, to work in the mine at cheaper wages. We were frightened of unsettled conditions since we lived near the coal mine and decided to move in 1929 to West Allis, Wisconsin where our friends assured us there was work.

Mike and our neighbor, Frank Demshar, went ahead of us and found work. Within three months, my neighbor and I (we were both 28 years old at that time), followed our husbands to West Allis. We rented our house and transported our furniture by box car. Both of us were brave to be traveling so far without our husbands.

We arrived safely in the big city and began a new life. At first it was difficult for the children to get used to the city, since they quickly became lost in the streets and we had to call the police to find them. It was difficult for me, too, but Mike made good money and we lived well. Then, in 1931, the depression hit us, and again there was no work.

Since we did not want to go on welfare and be taken care of by the country, we began making whiskey. That was during prohibition, so liquor was easily sold. We managed to survive the hard times even though it was risky. One day the police came to a house in the area arresting the men who were making the liquor, and they were jailed for six months, and fined \$300. Mike did not have to pay the fine.

As the depression years worsened, Mike was without work for four years, as were many others. Then a change in the political situation came when F. D. Roosevelt was elected President. The economy began to improve and jobs became available once again. Mike got a job as

carpenter after that and we bought a house on South 60th Street in West Allis. Within a few years we purchased some land in the country, a little out of the city, and Mike built a small summer home where we went for vacations. It was nice for the children, who grew up much too quickly.

Before long, our daughter, Hilda and son John married. Mike built houses for both families. I had come alone from the Old Country in 1920, and now there are 21 in our entire family! How quickly the years went by.

I went back to visit my homeland.

When I arrived the first time in 1953 it was both joyful and sad since my dear parents were no longer there. My youngest brother remains the only survivor of the family in Slovenia. For three months I drove all over Slovenia, visiting our relatives. It was a wonderful time! The three months went by quickly and finally the time came for me to leave my loved ones. When we went to the train station we all wept aloud thinking we would never see each other again.

Twenty-five years later, in 1979, my two children, Hilda and John, wanted so much to see Slovenia and my

birthplace. We planned a trip by jet which took us eleven hours. When we arrived at my home, I was surprised to see the changes which occurred in 25 years. Directly in front of the house a wide road was built for automobiles.

My brother, Janez, and his wife live on the farm, but their children all work in the city of Ljubljana.

We enjoyed ourselves in Slovenia, where there was plenty to eat and drink, where we danced, and took pictures. My children didn't think Slovenia would be so beautiful. Once again, it was sad when we had to leave since my brother and I are both advanced in age, and we all felt certain we would never see each other again.

I have written both the happy and sad events of my 80 years of life. I hope all who read my story enjoy a long and happy life in a peaceful world. *Emilia Chernelich.*

THE END

NOTE: Mrs. Chernelich wrote her story in Slovenian, and it was translated by her niece, Matilda Ausich, of Arlington, Virginia, then prepared for this article by Mrs. Irene Odorizzi.

NO. 67, BESSEMER, PA

This is our first meeting report of the year due to the cold weather. There were only three of us present at the April meeting, treasurer Ann Markovich, Mary Percic, the secretary and one member, Ann Stanish. Ann and I got the books up to date and collected the dues which some of the ladies paid at different places. We would like to see you all at the meeting. It's hard to know how much you owe and keep the money till meeting time which they don't attend. I know the weather was bad this year, but please try to attend. Since I have been secretary, there are some members I have never seen. We are slowly getting smaller and our older members are leaving us. Others are in Homes. Think about this and please do your part.

On the sick list is Mary Snezic, our president. She is now home since staying with her daughter, Ann for a few months. Mary Brzan is in the Little Forest Nursing Home in Youngstown. Pauline DeLost and Frances Pitchentino are in the Omin Nursing Home in Youngstown. Mary Marotti is home and can't come out too much due to the weather. May Sepic and Sari Vlah are at home recovering from their fall. Mildred Hulina is home with a cold. Get well, members, we need you.

Victoria Yarden is at the Omin Nursing Home, too. Send her a card or better still, try to see our members. If you send a note, they will be happy that you are thinking of them.

Please accept our sincere wishes that God will bless you with good health and keep you all well.

Happy Mother's Day, mamas!

MARY PERCIC

NO. 71, STRABANE, PA

On March 11, 1982, sixteen members attended the spring meeting of our branch. It certainly was nice to have Mary Ann Lesko join us and Cheryl Striner, home from college, was able to attend.

This year, Josephine Verholtz was chosen as our Mother of the Year. She is very deserving of this honor and a faithful member. Congratulations!

Dorothy Bruce was presented a red carnation and chosen our "Member of the Month" for March. Dorothy is married, has three children, and enjoys baking for her family and loves to go shopping. She attends every meeting and is ready to help whenever she is called upon.

We are happy to report that we have no one on our sick list. God bless all of our members!

"Happy Birthday" wishes went out to attending members: Agnes Bostjancic, Ann Koklich, Josephine Verholtz, Lucy Smith and Peggy Gricar who will have birthdays in March and April.

A beautiful shawl was donated by Ruby Taylor to be given out as a door prize. Josephine Verholtz was the lucky winner.

A delicious luncheon was served by Lori Rathbone, Sharon Bostjancic and Dorothy Bruce, following the meeting; and then the members enjoyed a film entitled "The Big Splash". It dealt with the changing styles of bathing suits through the years and brought back a lot of memories for the members.

Our next meeting will be the May meeting to celebrate Mother's Day on May 13, 1982. The social committee will be Sharon Bostjancic, Dorothy Bruce, Denise Swihart,

Julie Cushma and Peggy Gricar. Please try to attend this meeting and join in the fun.

PEGGY GRICAR, Pres.

NO. 73, WARRENSVILLE HIGHTS., OH

Congratulations are in order to Antonia Stokar, mother of Mary Pelc member of Branch No. 73, who was chosen as Slovenian Woman of the Year. Antonia is a member of Branch No. 15 of Newburgh, and several other Slovenian organizations and Homes. God bless her in all her endeavors.

Congratulations also to Josephine Nowak, mother of our Recording Secretary, Gloria Dusek, as she celebrated her 70th birthday recently with a family gathering, including her sister attending from Buffalo, New York.

Member Frances Kainec, her son Frank and his wife, all moved to Largo Beach, Florida. We all wish them good health and happiness in their new location.

We had numerous vacationers during our cold winter weather and they are as follows: Frances and Joe Travnik — Florida; Kay Papez — Mexico; Kay and Pete Yuratovac — Texas — visiting Kay's niece with Kay's sister from California joining for a family gathering; Helen and Steve Dusek — Florida; and Jean and Bill Novotny — also Florida.

We read a nice report from Evelyn Majercik who traveled down to Florida in March with 49 other relatives to fete her father, Tony Walters, formerly of Bedford, on his 90th birthday. The group motored down by a bus of the coach line that he founded many years ago. Now,

his son, Joseph manages it, a charter service called Cleveland Southeastern Trails.

While in Florida, the group had a wonderful time, sightseeing, fishing and partying. They were all asked to return next year to help Tony celebrate his 91st and they promised not only then but the next ten years! Ad multos annos, Tony!

Congratulations to Elsie Lisak on the arrival of a baby boy to daughter Geraldine and her Husband.

Many thanks to Mary Pelc, Ann Yoger and Mary Taucher of Branch No. 47 — Garfield Heights, Ohio, for the cancelled stamps they forwarded to us.

Now that spring is officially here, I hope that everyone gets over this year's severe and depressing weather.

MILDRED D. ROBERTS
Reporting Secretary

NO. 89, OGLESBY, IL

Let's hope winter is over. First meeting this year in March was the night of a real blizzard. Only 11 attended. Postponed installation of officers to April 12th meeting. Our books were audited and Mother of the Year voted a no. We will instead honor all mothers at the May Mother-Daughter banquet. I volunteered to take the life history of our charter members including information on when they came from Slovenia, and their lives until this time with pictures.

We want to thank our members for their notes received for Christmas. A sympathy thank you card from member, Catherine Golick who lost her grandson from illness was received.

Hope our bowlers did well at the tournament.

Happy birthday to Angie Nico, Frances Meglich, Frances Gorisek and Lena Dawson. March refreshment committee: Fran Kirbach, Catherine Golick, Leanne and Mary Ann Samuelson. It was a beautiful St. Patrick's Day setting and we all enjoyed the musical gavel gift exchange. All had a lot of gifts to take home wrapped in green paper. We had fun that night in spite of the blizzard.

Congratulations to our oldest member, Anna Muhich who is 98. In April we were to decide on our donation to the Slovenian Miner's Fund.

Happy Mother's Day to all.

MARY ANN SAMUELSON

NO. 92, GUNNISON, CO

March 15th meeting was at the home of Betty Stefanic. Linda opened the meeting and 10

members responded with prayers. Minutes and treasurer's reports were approved as read. Convention will be here in September on the 12th. Frances Guerrieri will again make an afghan for that occasion. Thank you, Frances. Presidents of all other branches in Colorado have asked for tickets to sell towards this. It is always a beautiful piece of art and nice to win.

Our sympathy to Mary Volk on the loss of her husband. A speedy recovery to Cecelia McElvain. Hope you are feeling better, Cecelia.

Suggestions were made for money-making projects. A Bake Sale will be decided at a later date. We had a pancake supper on St. Patrick's Day. Thanks to all who worked hard to make it a success.

A motion was made to drop three inactive members from the branch and approved. The Mystery Box was donated by Linda and won by Frances Somrak. High prize winners were Elsie and Margaret Depew; low, Linda and Frances Somrak. Betty served a delicious lunch. I still think we should forget dinner at home on meeting night!

We all looked forward to having Addie Craft present for our April meeting on the 20th at the home of Margaret Depew. She lives too far to attend frequently but will be moving back to town in time for the April session.

To all, Happy Mother's Day.

FERN WHITE

NO. 95, SO. CHICAGO, IL

After all the cold and dreary winter we had, it was nice to see 42 members attend our March meeting.

Our meeting was very productive in discussions concerning our once a year game and our Woman-of-the-Year program with Evelyn Driscoll as chairlady and Mary (Bob) Perkovich co-chairlady for both affairs. Installation of officers took place and the installing officer was Ann Kompare, Nat'l vice-pres.

After a long and busy evening the members sat back and enjoyed the goodies prepared by Emma Yergovich, Mary Jurko, Manda Dosen, Mary (Matt) Perkovich, Louis Goldina, Lorraine Zagar, Harriet Isek, Anne Granich, and Virginia Kwiatkowski. Cash by: \$10 - Mary Possedi, \$6.80 - Olga Krmptotic (Ark), \$6.40 - Sylvia Werner, \$5 - Madeline Tivadar, Helen Golick, \$5.20 - Marge Krmptotic, \$3 - Julie Hansen, \$2.80 - Lucy Sarich (Tex), \$2 - Rose Ballock, Harriet Isek, Antonia Mrkobrada (Neb), Marge Simunic, Helen Nowicki, \$1 - Madeline Zart, Bernice Bubel,

Helen, Marie Zeffero, and Mary Malcic, a prize by Gertrude Grupka.

It is always a pleasure to congratulate the following on their wedding anniversaries: Dolores and Danny Hennelly on their 25th anniversary; Joe and Mary Jurko on their 40th anniversary; Peter and Harriet Isek on their 44th. Mary and Arnold Kahn on their 45th Anniversary. May all of you have many more Anniversaries — each happier than the last.

May Birthdays, Eva Cora, Lucille Svalina, Mary Barcevac (Tex) Matilda Turica (Nev) Mayme Holmes, and Ann Cackovich.

In conclusion, don't forget the greatest gift you can give to mother, is your prayer and devotions offered for that day. I would like to offer my special greetings to all members of our branch for their services and loyalty. Happy Mother's Day!

MILDRED JAMES

NO. 100, FONTANA, CA

In the absence of Fr. Strancar to lead us in prayer prior to the meeting, an active junior member did the honors, Teresa Mlakar, who also graciously consented to keep a scrap book of all events pertaining to our branch. Good girl. Teresa.

The members who do not attend our sessions do not fully realize the pleasure one derives from hearing familiar voices and seeing friends once a month that we probably wouldn't see otherwise for long periods of time. Please, ladies, make a sincere effort to join us and become more united with the Ženska Zveza.

Sacred Heart church in Etiwanda was the setting for our branch to receive Corporate Communion in April. Fr. Snoj celebrated the mass. We then enjoyed a breakfast made especially for us.

Members delinquent in dues should please send in your remittance. It would help our secretary keep her books to date.

Frances, daughter of Sam and Jean Kurilich, was married to Richard Richelderfer in March in Santa Monica. The bride is an English teacher in the Santa Monica Jr. College. Many best wishes to the bride and groom from all members of Br. 100.

Mary Zakrajsek, pres. of Br. 86, Nashauk, Minn. and her sister, Angie, Tawkautz, from Chisholm, paid a visit to our secretary, Rosemary Mlakar. They had a grand time reviving old memories. Mary and Angie are visiting their brother and family who reside in San Jacinto.

MARCHING INTO SPRING!



For the first meeting of the year in March, members of Br. 89, Oglesby, IL enjoyed a green St. Patrick's Day theme. Among those present were, from left, front, Angeline Nico, Regional Pres. for Ill.-Ind., Ann Antkowiak, Frances Rolando and Ann Batty; second row, Lena Dawson, Catherine Golick, Mary Ann Samuelson, Helen Komater, Rosanne Prey and Mary Kernz.



Angie Nico was celebrating her birthday the same time and surprised by a special wish from her sister Oglesby members!

We offer get well wishes to all our ill members and especially to Mary Morovic who had to undergo surgery.

Many happy returns of the day to many happy celebrants: Here we go! Mary Arneson, Carol Harley, Patricia Koza, Freda Tunney, Edith Videgar, Mildred Zajc, Mary Zeleznikar, Heather Salontai, Marcy Pagnicco, dear Mary Omaitz and Michael Jasina.

The plans for our 25th anniversary have been completed and now all we have to do is wait for the month of May. We're going to have one bang-up good time! You can bet you strudel on that!

Speaking of strudels, Mary Reich of Br. 2 promised to bake some for me when she comes to Fontana in July. We won't need to turn the oven

on to bake them as the place will be hot enough with our yakityyaks! We have many years to catch up on and I'm looking forward to a glorious, glorious visit.

Agnes Klopach informed our secretary that she is moving away from Desert Hot Springs to Alabama, the state in which her son resides. She will, however, remain our member. Happy voyage, Agnes, and many happy days.

Never think kind words are wasted. Bread on water cast are they, and it may be we shall find them coming back to us some day. Coming back when sorely needed, in a time of sore distress. So, my friend, let's give them freely. Gift and giver God will bless.

Respectfully submitted,

ME

SLOVENIAN POLKA FEST

Sunday, June 27, 1982
Lehigh Park, Oglesby, IL

2 POLKA BANDS!

Don Lipovac & His Orchestra,
1:30 - 5:30 p.m.
America's Polka King Frank Yankovic
and His Orchestra, 5:30 - 9:30 p.m.

Food & Drinks Available on the Grounds
Free Admission
Plan to attend, OGLESBY CELEBRATION
DAYS!
June 25, 26, 27, 1982!

DON'T GIVE UP!

Some of our branches are having problems getting women to take offices, and in turn the attendance is getting bad. Some times the members are afraid to come to the meeting for fear they would be talked into taking an office. When we really think about this, it is a shame because most of the branches still have women who are children of the charter members, who worked so hard to get together. Instead of giving up the branches, at least a few women could hold it together by meeting every so often, and, in due time, things take a turn, and before you know it, the attendance will pick up again. But, by no means give up the branch! When it is convention time, the smaller branches merge and elect a delegate, so they are recognized as a particular group.

In these trying times, we especially need our own kind, to help us restore our faith in people again. And, in what better way can we do this, but by meeting periodically, and reading in Zarja the good happenings, instead of all the corruption and sadness we read in our daily papers. Zarja with all its wonderful features and personal articles gives us a lift instead of sadness.

We should be proud of our mothers, for organizing Slovenian Women's Union, as it is one of the few women's organizations in the United States that we can read about their activities and accomplishments.

—ALBINA UEHLEIN
Women's Activities

NO. 101, BEDFORD HTS., OH

Happy Mother's Day to all "Moms", specially congratulations to our chosen Mother of the Year, Betty Matjasic. We are all so happy for you as you truly deserve this honor, Mom! We all love you dearly and say, God Bless!

Happy belated birthday to Vicki Matjasic. Birthday wishes to Moe Calabrese who celebrated on Easter Sunday.

Remember our monthly meetings are held on the first Thursday of the month at 8 p.m. at Bedford Hgts. City Hall. Hope to see you all there. Your reporter,

DOROTHY SZUMSKI



ZARJA—THE DAWN

Our Feb. 14th meeting was attended by 17 members. Because of our Valentine party we had only a short meeting. It was decided to have a plant and flower sale in May.

New interesting games were furnished by our president, Josephine Artac. A delicious pot-luck lunch was furnished by the members.

The community of Willard was deeply saddened by the death of John Scharenbrock. He was the husband of our secretary, Betty.

On a note of cheer, many ladies gathered to help Mary Lesar celebrate her 84th birthday this past week. She is such a remarkable lady and well on the road to recovery from her injury.

The Slovenian Club of Willard will soon have their history book of Willard completed. If anyone is interested, they can write to me at Willard, Wisconsin and I will forward information. It will be an interesting book.

ELSIE PERKO

NO. 103, WASHINGTON, D.C.

For our March meeting, we met at the home of Ica Zebot in Washington, D.C. This was a nice treat for us. We appreciate the hospitality she afforded us and her generosity in inviting us to meet there.

Our meeting was very meaningful and productive, laying the ground work for our future endeavors. We are all proud to learn that our member, Elizabeth Cesnik, has been elected as a member of the Falls Church City Council of the Citizens for a Better City. It was very impressive to read the article in the Falls Church paper, which was on page one. We wish her all the best in her new role.

At the conclusion of the meeting, Eric Kovacic, husband of our Vice President, Nika Kovacic, gave a very interesting presentation on the geographic names of Slovenian origin in the United States. His dissertation has been published in the "Ave Maria" publication in the January 1981 issue. Along with his talk, he displayed pictures and maps which were interesting to follow during the talk. Everyone found it most interesting, and we would once again like to thank Mr. Kovacic for his very informative presentation.

May you all have a very happy Mother's Day.

MATILDA AUSICH

SCHOLARSHIP FUND CONTRIBUTIONS

Dear Contributor:

It is with deep appreciation that we acknowledge contributions to the Scholarship Fund dated from August through Dec. 31st, 1981. Since many persons find deep satisfaction and personal gratification in making memorial contributions to the Scholarship Fund, most are memorial gifts honoring a beloved member, friend or family member. We thank you sincerely for your contributions.

DONORS:

James Slapnik Jr. and Petkovsek Families, Cleveland, O.
 Marceline Mausser, Euclid, O.
 Mary Budas, Euclid, O.
 Jean Pierman, Cleveland, O.
 Ann Rijavec, Euclid, O.
 Br. No. 47, Garfield Hts., O.
 Br. No. 47, Garfield Hts., O.
 Br. No. 47, Garfield Hts., O.
 Br. No. 16, South Chicago, Ill.
 Br. No. 16, South Chicago
 Br. No. 16, South Chicago

From the former National Championship
 Cadets of Br. No. 20, Joliet, Ill.

Albina Stuper, Cleveland
 Loretta Hlabse, Euclid, O.
 Mildred Pike, Euclid, O.
 Mr. and Mrs. Donald Jagodnik, Jacksonville, Fla.
 Mr. & Mrs. Anthony Jagodnik, Jr. Bolton, Mass.
 Cynthia Jagodnik, Oakland, Calif.
 Vera Mateyka, Euclid, O.
 Ann Cern, Willowick, O.

Jimmy Braidic, Euclid

Slovenian Women's Union of America

Mr. and Mrs. Walter Muller, Riverdale, Ill.
 ZARJA, The Dawn
 Mr. and Mrs. Robert Fischer, Kohler, Wis.
 Mr. and Mrs. Robert Dicke

Margaret Fischer

Olga Ancel and
 Mildred Pucel, Joliet, Ill.
 Mary Wolf, Richmond Hts., O.
 Victoria Piannecki, Cleveland, O.
 Mary Petrič, Euclid, O.

Ann Kristoff, Euclid

Carole Traven, Willowick, O.
 Frances Sietz, Richmond Hts., O.

Mr. & Mrs. Lud Leskovar, Chi., Ill.
 Angela Znidarsic, Euclid
 Mr. & Mrs. Frank Zihel, Stuart, Fl.

Molly Mauer, Euclid, O.
 Anna Hodnik, Aurora, Minn.
 Mary Muller, Riverdale, Ill.
 Hermine Dicke

IN MEMORY OF:

Loretta Slapnik \$100.00
 Mother, Loretta Slapnik 5.00
 Mother, Barbara Benes 15.00
 Sister, Alice Polke 20.00
 Mary Kresevic 5.00
 Jennie Bizjak 5.00
 Mary Richards 5.00
 Anne L. Springer 5.00
 Stephanie Sheehy 5.00
 Peter Bogolin 5.00

Brother, James Vovk 5.00
 Jean Pluth 10.00
 Sister, Jean Pluth 10.00
 Joanne Stenko, Euclid 5.00
 Joanne Stenko 5.00
 Joanne Stenko 3.00

Parents,
 Mr. & Mrs. John Stimac and husband, Mitchel Cern 10.00
 Albert Gilak 5.00

Louis J. Zefran, Chicago, Ill. 5.00

Louis J. Zefran 10.00
 Louis J. Zefran 10.00
 Parents,
 Mr & Mrs John Prisland 10.00
 Parents,
 Mr. & Mrs. John Prisland 10.00
 Mary Brezonik, Sheboygan, Wi. 5.00

Johanna Krall 5.00
 Husband, Frank Wolf 10.00
 Husband, John Piannecki 10.00
 Brother-in-law,
 John Piannecki 10.00

Brother-in-law,
 John Piannecki 10.00
 Husband, Max Traven 10.00
 Brother-in-law,
 Max Traven 10.00
 Max Traven 10.00
 Mother, Angela Pozelnik 25.00

Brother-in-law &
 Sister-in-law, Elmer &
 Julia Woda, Lyndhurst, O. 10.00
 Irene Udovich 5.00
 Frances Sietz 10.00
 Frances Sietz 5.00
 Frances Sietz 5.00

Respectfully submitted,

Hermine Dicke

NAŠA ČASTNA MATI

Št. 41, Cleveland

MARY BOLTEZAR

Naša podružnica je izvolila za svojo zaslužno mater leta ses. MARY BOLTEZAR, ki živi na 381 E. 165th Str. Rojena je bila 20. avg., 1887 v Zdenski vasi pri Dobrem Polju. V Ameriko je prišla julija 1921 leta. V januarju 1908 se je poročila z Antonom Boltezar. Njeno dekliško ime je bilo Marija Strnat. V zakonu sta imela hčerko Mary in sina Antona. V aprilu 1929 ji je umrl njen soprog.

Naša častna mati je zelo ponosna na svoje 3 vnukinje in 9 pravnukov.

Članica SŽZ 38 let, vedno rada prihaja na seje in je vedno darežljiva za podr. ob raznih prilikah. Posebno se je rada udeležavala sej, ko je bila tajnica Ella Starin.

Njeno najljubše delo je na vrtu gojenje rož in zelenjave in dokler je še mogla je rada hekljala in štrikala.

Pred smrtjo njenega moža, je ses. Boltezar delala 9 let v tovarni. Po njegovi smrti je ostala doma in skrbela za njeno družino.



Mary Boltezar

Njena hčerka se ni poročila, ampak je živela z materjo do njene smrti leta 1981.

Mrs. Boltezar sedaj živi v lepem stanovanju na drugem nadstropju prijazne hiše. Njen sin živi na prvem nadstropju in lepo skrbi za svojo mamo. Nestrpno pričakuje njen "posebni dan" in pravi: "Še zaplesali bomo!"

Cecilija M. Wolf

ČESTITKE NAŠI ČASTNI MATERI MICI KOFFELT

ŠT. 17, WEST ALLIS, WIS.

Seja dne 21. marca je bila zanimiva. Sklenile smo, da bomo proslavile Materinski dan dne 16. maja. Na poseben način bomo počastile vse matere, kakor tudi članice, ki obhajajo letos 50 letnico. Res je lepa čast spadati k SŽZ tako lepo število let.

Posebno pa bo ta dan posvečen naši častni materi MICI KOFFELT, ki se je poročila s svojim zvestim soprogom pred 31 leti v naši cerkvi Marije Pomoč Kristjanov v West Allis. Mici in Ralph imata 4 otroke, enega sina in 3 hčerke: Mary si je izvolila poklic redovne sestre, ali nune. Helen je zobozdravniška pomočnica in Kati je pa še na univerzi in si bo prav gotovo izbrala dober poklic. Sin Frankie se bo letos poročil in mu želimo obilo sreče v zakonskem stanu. Res lepo družino ima naša častna mati. Ona je poznana po svoji velikodušnosti in svojih dobrih delih vse okrog. Veliko dobrega je že storila za misijone in cerkev ter druga dobra dela, za katere ji bo Bog povrnil dobroto. Kot izvrstna kuharica ni nikoli pretrudna, da ne bi napekla obilo svojih dobrot, pa naj bo za društvo, cerkev ali misijon ter Baragovo društvo, ki ji je zelo pri srcu. Zraven pa še veliko vrtnari ter dela vsakovrstna ročna dela. To je res prava slovenska mati in smo vesele, da jo imamo v naši sredini. Naše iskrene čestitke Mici Koffelt in Bog te živi!

Izgubile smo 2 članice. Po nebeško plačilo so odšle Rozi Udovich ter Hanna Wacak. Naj jima sveti večna luč! Ostalim pa naše iskreno sožalje!

Žal smo prepozno izvedele, da je bila v bolnici na operaciji Loni Limoni, naša dobra članica. Sedaj je hvala Bogu že zdrava in ji želimo, da taka ostane.

Obiskujte bolne članice ter ne pozabimo umrlih. Spominjamo se jih v molitvah.

Ne pozabite seje dne 16. maja. Pridite vse, da proslavimo skupno materin dan. Pozdravlja,

MARY MURN

NAŠIM MAMICAM ZA MATERINSKI DAN

ŠT. 3, PUEBLO, COLO.

Vsem našim dragim materam, osivelim, starim in mladim materam izražamo našo vdanost in spoštovanje. Materinstvo je velika odgovornost, ki zahteva obilo žrtve. Sredi te pomladi ni prostora za pozabo lepih spominov, ki gredo mimo nas, kakor prihaja materini topli dih. Bog blagoslovi naše matere žive in pokojne v večnosti. Vsem mojim sos. članicam Zveze želim, da se vam pomlad razkošno razcvete in obudi nepozabne spomine za materini dan. Naj vaša ljubezen živi vekomaj!

Ob koncu meseca maja Amerika praznuje Spominski dan, ko se spominjamo naših dragih, ki so dali svoja življenja za domovino. Po vsej deželi so

posejani slovenski grobovi, gruda druge domovine se bo nad njimi ponovno razcvetela v cvetlični vrt; njih v spomin, nam v tolažbo.

V marcu je smrtna obletnica moje hčerke Anne in dne 6. marca je tudi obletnica nepozabnega župnika č. g. Daniela Gnidice. Dne 6. aprila je obletnica žalostnega spomina, ko nas je zapustila nepozabna naša Albina Novak. Hčerka Corinne jo hudo pogreša, saj je mama že davno prestopila prag večnosti.

Ob bridki smrti naše čla. Anne Barbic, želimo družini, naj jo tolaži zavest, da mati uživa veselje pri Bogu. Hčerke, naše čla. so skrbno stregle svoji 91 letni materi na njihovih domovih. Bile so ji dobre kot malokdo.

Sožalje Milki Henigsman ob smrti ses. Josephine Znidarsich ki je umrla v Jolietu, Ill. Enako Frances Repar ob izgubi ses.

(Na st. 44)

ČAST SLOVENKE V WASHINGTONU

p. Atanazij Lovrenčič, ofm:

Materinski dan

Iz rudarske družine očeta Johna Michelitcha in matere Mary, rojne Žnidaršič, je Freda Helen Michelitch druga po starosti od devetih še živečih otrok. Oče je prišel iz kraja Podpreska (Kočevsko), mati pa je po rodu iz Cerknice od koder je prišlo veliko izseljencev v Ameriko. Vsi sinovi in hčerke te družine so globokega razuma, širokega srca in krepke volje. Ostali bodo do konca svojih dni zavedni Slovenci. Oče je odšel s trebuhom za kruhom približno leta 1889 k svojim sorodnikom v državo West Virginijo. Mati pa je prišla 16 letna leta 1913. Freda je bila rojena v majhnem rudarskem kraju Loop v isti državi. Družina se je pozneje selila še parkrat po sili razmer zaradi očetove zaposlitve. Leta 1949 pa so se za stalno preselili v McLean Virginia, kjer Freda še sedaj živi.

Freda Michelitch je upokojena medicinska sestra. Službovala je pri U.S. Public Health Service v Washingtonu, D.C., kot glavna sestra. Nekaj časa je tudi službovala v bolnišnici Georgetown v istem mestu. Zelo občudujemo njeno spoštovanje staršev, posebno do svoje pokojne mame, zaradi katere se je tudi predčasno upokojila, da ji je lahko nudila vso skrb v zadnjih letih življenja. Oče pa je že pred leti podlegel rudarski bolezni — črnim pljučam.

Pri naši podružnici št. 103 je Freda druga predsednica in sicer od leta 1972 dalje. Pravtako je bila zvesta članica njena pokojna mama in je še sedaj sestra Mrs. Becky Nagel. Pred ustanovitvijo Slovenske ženske zveze v Washingtonu leta 1967 nimamo v slovenskem narodnem in kulturnem življenju tukajšnjih rojakov skoraj nobenih podatkov. Zgodovina se pričinja šele s to ustanovitvijo, ki je sprožila, da so se ustanovile tudi druge organizacije. Ženske pa smo bile tiste, ki smo postale nositeljice slovenskega etničnega življenja v Washingtonu. Tako gojimo tiste duševne zaklade iz katerih so črpali tudi naših predniki.

Presenetljivo dejstvo, da so v Fredinih dejanjih globoka čustva, pristnost izraza, okus misli, torej brez dvoma voditeljski talent, so nas članice Slovenske ženske zveze napotile, da smo Fredo izvolile za slovensko ženo leta 1982. To priznanje si je v resnici zaslužila. Prepričane smo, da bo tudi v bodočnosti s pravim idealizmom in delom za slovenstvo nadaljevala. Njen značaj je prikupen vsakomur posveča pozornost, skrbno opravlja svojo nalogo in s svojim potrpljenjem pred napakami povezuje vse ljude dobrih misli.

Najboljšo označbo naše Frede je podala univerzitetna študentka slovenskega pokolenja: "Je miroljubna. Kadarkoli nastanejo težave skuša ožunačiti druge članice, da povedo svoje mnenje. Upošteva vsako posamezno članico, da lahko soodloča."

Freda Michelitch, iskrene čestitke v imenu vseh članic!

Nika B. Kovačič

Dandanes ženski svet tekmuje z moškim svetom, da bi se čim bolj udejstvoval v javnem življenju, da bi dobil čim več pravic in priznanja. A če pogledamo Razodetje vidimo, da smo "Pred Bogom vsi enaki", kot nas uči sveti Pavel, in da vsak izmed nas ima svoje dolžnosti. Kot razni deli telesa vrše različne naloge, tako tudi mi posamezni člani božjega kraljevstva na zemlji, imamo svoje naloge. Ena za ženski svet je materinstvo. Bog kliče večino žensk k časti materinstva; a s tem da jim da to krono na glavo, Vsemogočni kliče matere k delu in žrtvi, kar ni lahko. Karkoli Bog naredi, pri tem ima svoj namen. Prav tako ko kliče dekleta in žene k materinstvu, pričakuje od njih, da bodo sodelovale

z Njegovo stvarilno roko. On jih kliče v to veliko skrivnost, kjer se otroci rode ne samo za to zemljo, ampak predvsem za večno kraljestvo.

Zaradi želje po lahkem življenju, zaradi napačnega gledanja na vrednote življenja, današnja žena se bori za enakopravnost in pri tem pozablja na dolžnost in čast za katero jo je Bog poklical: materinstvo. In prav zaradi tega se dom in družina podirata, čigar steber bi ona naj bila. Ženski svet danes gleda v napačno smer in ne najde sreče, po kateri tako hrepeni.

Hvala Bogu, veliko mater se je odzvalo božjemu klicu in si smatra materinstvo za čast. In te matere so ne samo naše upanje za bodočnost ampak tudi tista sila, ki bo držala skupaj naše domove in družine, ki so začele razpadati v tako velikem številu.



ZVEZA — ZARJA PRED IZREDNIMI OMEJITVAMI!

V tem času inflacije, so na dnevnem redu beseda: denar, proračun, žrtvovanje, omejitve! Te besede so bile na dnevnem redu tudi na letnem zborovanju direktoric SŽZ v februarju. Zaradi izredne podražitve stroškov, je Zveza prisiljena storiti drastične ukrepe varčevanja. Glavno varčevanje bo storjeno z omejitvijo naše priljubljene ZARJE.

Da se odpomore izrednim podražitvam tiskovnih stroškov, bodo odslej odpale 2 številke Zarje. To je v juniju in v februarju. V avgustu ni bilo Zarje že doslej. Urednica bo morala skržiti obseg vsake številke kar se da. Z novo komputercizacijo, se bo znižala tudi naklada.

Omejitve in nadaljna pojasnila so v zapisniku (aprilska številka).

Članice: rabimo vašo podporo, razumevanje in sodelovanje! Morate pomagati s tem, da pošiljate svoje dopise kar se da temeljite, kakor tudi, da pomagata z darili v tiskovni sklad, oglasi in s prostovoljnim prispevkom za poslane slike, in kar je zelo važno na pozitivni strani.

DA PRIDOBITE NOVE ČLANICE in s tem pomagate dvigniti finančno bazo organizacije.

Odbor direktoric je razpravljal o vsemogočih možnostih in je prišel do tega sklepa. Z vašo pomočjo, upamo, da bomo mogli zopet nadomestiti te dvomesečne omejitve.

Urednica

želimo kar najlepši Očetov dan.

Naše čla. so sklenile, da v poletnem času prekinemo seje za 3 mesece: junij, julij in september.

Vse čla. ste vljudno vabljeni na drž. konvencijo Zveze dne 12. sept. v Gunnison, Colo. pri podr. št. 92. Sestre nam bodo servirale odlično kosilo in bo obilno zabave. Za prevoz z busom pokličite Frances Simonich, oz. preds. F. Skul, ali tudi mojo malenkost za pojasnila.

Vsem članicam želim obilo poletnega razvedrila.

ANNA PACHAK

ŠT. 14, EUCLID, OHIO

Naša seja v marcu je bila bolj slabo obiskana zaradi slabega vremena. Sklenile smo, da bomo imele večerjo v počastitev zaslužne matere, LUCILLE KORENCIC, ki vedno rada dela za našo podružnico.

Ann Tercek je nova državna predsednica za Ohio-Michigan. Ona je zelo sposobna za društveno delo.

Millie Sadar in soproj sta se vrnila iz Floride. Upam, da se je Millino zdravje izboljšalo. Pod zdravniško oskrbo so tudi Antonija Sustar, Mary Mulec, Antonija Ipavec-Meklon. Upam, da se vse kmalu pozdravijo!

Umrla je Louise Kravtachel. Naj v miru počiva. Družini naše sožalje! Naše sožalje tudi Antonette Wicich, ki ji je umrla sestra v Pennsilvaniji.

Vse najboljše in zdravje vsem, ki praznujete rojstne dneve ta mesec.

Pozdravja Vaša poročevalka,

MARY

ŠT. 68, FAIRPORT HRB., OH

Drage sestre: Pri naši podružnici v januarju in v februarju nimamo seje, zaradi hude zime v teh dveh mesecih, kar dolgo se nas je držala. Danes pa je mojega moža sonce le potegnilo ven na vrt, počistiti zimsko navlako okoli hiše. Vsi se veselimo spomladi, čeprav je tukaj v naših krajih vedno pozna in z gredami za zalenjavo, kar ne moremo začeti pred sredi maja.

V marcu na tretjo sredo v mesecu se je vršila seja, prva v tem letu, ker se nisem dobro počutila se seje nisem udeležila.

Mary Samec. Smrt jim je odvzela ljubeče sestre. Blagor tistim, ki se spočijejo pri Bogu.

Po mučni bolezni je umrl Edward Spelich, soproj čla. Anne Spelich. Zapušča mnogo sorodnikov in 95 let staro mater z bolečino žalosti.

V marčni številki ZARJE sta bila samo 2 slovenska dopisa. Nas starejše boli, ker se redčijo dopisi za nas starejše. Ponosne smo na naše stare poinirke, ki so gradile našo organizacijo in podpirale Zarjo, katero naj Bog blagoslovi. ZARJA nam je v veliko razvedrilo in poduk. Hvala naši urednici Corinne za žrtve, ker se trudi, da neumorno delo starejših članic ne bo pozabljeno. Vesela sem, da je podr. št. 63 v Denverju ponovno oživela, kakor sem čitala v Zarji.

Povest **Mlada Breda** je zanimivo čitanje. Tomaž je zelo prebrisan, da bi si Anico pridobil v ljubezni.

Naše vrle jolietičanke, gospe EMMA PLANINSEK in JOSEPHINE ERJAVEC sta res lepo mladostne na naslovni strani Zarje. Moje prisrčne čestitke obema, saj sta delale dolga zaslužna leta za našo SŽZ. Happy Mother's Day!

Toplo sem bila hvaležna, ko sem prejela pozdrave iz glavne letne seje. Upam, da je vaše zborovanje bilo uspešno za napredek Zveze.

Letošnja častna mati naše podr. je ROSE JESIK, kateri je bilo podeljeno to izredno priznanje zaradi njene prijazne naklonjenosti starejšim ljudem. Saj se zdi, da včasih mladina prezira nas stare. Čestitke in še na mnoga leta, želimo naši zaslužni materi.

Moj posebni materini pozdrav velja naši najstarejši čla. Johani Klun, ki je dosegla častljivo starost 100 let. Ona živi v Chicagu. Nedavno ji je umrla sorodnica Anna Barbich.

Obžalujem, da sta oba Tony in Mary Bostian na bolniški listi.

Vse članice ste vljudno vabljeni na prihodnjo sejo 9. maja, ki bo združena z materinsko proslavo, da počastimo našo zaslužno ses. Rose Jesik. Naj ljubezen naša vekomaj živi in nam blagoslov deli, — vsem ses. naše SŽZ.

V mesecu juniju, ki je posvečen srcu Jezusovem, bomo proslavili Očetov dan. Vse preredko se spomnimo očetov, ki so legli v prerani grob. Vsem

24. MAJA PRAZNIK MARIJE POMAGAJ

Slovenski narod globoko časti svojo zavetnico Marijo Pomagaj. Poleg največje slovenske božje poti na Brezjah, imamo Marijo Pomagaj tudi v ameriški prestolnici v narodni katedrali in na ameriških Brezjah v Lemontu. Kakor vsako leto, je dan 24. maja posebno posvečen prazniku Kraljice Slovencev. Na evharističnem kongresu v Filadelfiji leta 1976, so slovenski udeleženci s škofom Janezem Jenkotom sklenili, da bodo vsako leto posebno širili Marijino češččenje med rojaki in v družinah naj bi prižgali svečke v spomin na tisočletno težko zgodovino Slovencev, ki je bila vedno tesno povezana z Marijinim češččenjem.

BARAGOV DNEVI 4.—5. SEPT.

Letošnji BARAGOV DAN bo v Milwaukee, Wisconsin. Pokrovitelj je prevz. Rembert G. Weakland, O.S.B., nadškof v Milwaukee. Father Lawrence Grom, O.F.M., župnik pri Sv. Janezu Evangelistu, Greenfield, Wisconsin, je krajevni predsednik za Baragov dan in Martin Gregorich je krajevni koordinator.

Bogoslužni del programa v soboto in v nedeljo bo v katedrali sv. Janeza v "downtown-u". Slovenska maša bo v soboto zvečer ob sedmih, angleška pontifikalna maša pa bo v nedeljo popoldan ob treh; glavni mašnik pri tej maši bo nadškof Weakland, ki bo tudi pridigal.

Kulturni program bo po sobotni maši v novi dvorani pri Sv. Janezu Evangelistu v Greenfield-u.

Letno zborovanje Baragove zveze bo po nedeljski pontifikalni maši v Pfister Hotel v veliki dvorani, zborovanje bo združeno s kosilom. Med



SLOVENSKI KIPAR FRANCE GORŠE, je upodobil škofa Friderika Barage, ki krsti Indijanca ob prisotnosti glavarjev. Umetniško delo je del prelepe slovenske kapele Marije Pomagaj v washingtonski katedrali.

zborovanjem bomo zvedeli o načrtih v delu za Baragovo beatifikacijo.

Posebno so vabljeni k lepi udeležbi slovenske narodne noše, da bi tako povzdignilo svečanost proslave našemu ameriško-slovenskemu škofu.

Za častno mater so izvolile gospo Doroty Prjatelj, ona jih je tudi postregla z dobrim povečerkom, o njej boste čitale več v majski Zarji v angleščini.

Štoklja je priletela k sinu naše tajnice Fany Ule in jim pustila fantka prvorojenca v družini, s tem sta postala Edy in Fany četrtič stara starša, Mrs. Frances Skrabec pa devetič stara starša, Mrs. Frances Skrabec pa devetič pra-babica. Naše čestitke.

Ptice selivke so tudi že priletele domov, Mary Modic iz Californije, Jennie Mohorčič pa iz Floride. Saj je povsod lepo, ali doma je najlepše. Človek ves svet preteče, najboljši kruh doma se peče.

Mrs. Modic je dobila sporočilo, da ji je v Lorain-u brat umrl Anton Zakrajšek, 3 leta pred njim pa žena. Zapušča dve hčerki, 5 vnukov, 4 vnukinje in eno pravnukinjo. V Sloveniji brata in sestro, tukaj pa zgoraj omenjeno. Družini in sorodnikom naše

MAJNIŠKA PESEM MATERI:

*Struna zlata vsa briljantna,
struna ljubezni materne;
nepozabljena in vsa častita,
vsa biserna, polna obzorja je
struna moja spomina matere.*

sožalje, pokojnemu pa večni mir in pokoj.

V nedeljo 21. marca smo imeli veličastno slovestnost v Clevelandu, v Slovenskem domu na St. Clair Avenue, Federacijo od osmih slovenskih domov. Od federacije je bil na prvo mesto izvoljen kot Father of the Year Henry Zalar, Član Slov. Cluba v Fairportu. Od Slov. cluba v Fairportu pa je bil počeščen John Drobnic za Father of the Year. Za vajino zasluženost častno mesto naše častitke. Baje je bilo udeleženi okoli 700 soudeležencev. Podrobnosti z opisi in fotografijami ste gotovo čitali v Ameriški Domovini,

katero je vsaki udeleženec dobi pri vstopu. Res hvale vredna proslava.

Fany Pillar je še kar pri korajži, kot sem že v prejšnji Zarji omenila, da so ji pod kolonom nogo odrezali. In bi šla še rada v rojstno domovino na obisk. V juniju bo dodila nadomestek nogi.

Vse sestre, ki obhajate rojstne dneve v aprilu Vam kličemo še na mnoga leta, Rose Svirgelj, Julia Grabelsek in Julka Klammer.

Mesec maj je pa najlepši v letu, v katerem praznujete rojstne dneve sledeče, Jennie Mohorcic, Mary Modic, Josephine Uille, Mary Kapel, Edith Hervatin in Adeline Kutie. Naše čestitke in vse dobre želje in Božjega blagoslova želijo članice.

Danes ko skončujem dopis, mete (sneži) od ranega jutra celi dan, kakor ob Božicu.

Iskrene pozdrave vsem ki čitate našo Zarjo.

JULKA KLAMMER

ANA GABER:

ŠT. 2, Chicago, IL

NAŠA SLOVENSKA DEDIŠČINA

KAJ JE MATI

Mati je srce in dobrota družine. Ona je duša vsega življenja v družini. Po dobri materi prihaja v družino toplina in sreča. Tudi trpljenje je ne stre, ker se zaveda, da je trpljenje delež vsakega človeka. V taki družini ne načrtujejo rojstev otrok, v taki družini ni nezaželjenega in zapostavljenega otroka. Vsakega, ki se rodi, sprejmejo kot božji dar... Otroci so kakor sveži in sladki grozdi. Vera, upanje in ljubezen prehajajo iz staršev na otroke, kakor prehaja življenski sok iz zdravega trsa prek svežih mladik v grozd.

dr. Franc Kramberger,
škof mariborski



M. Gasparl

Družina

Marsikoga bo zanimala tale dogodivščina. Bilo je za časa Francozov v naših krajih. Hiša mojega deda je bila skromna lesena kajža. Saj še stoji v bregu kakor kužek, kadar sedi; zadaj se stebra tišči skoraj tal, spredaj pa je nadstropje. In ta kajža, prečudno, je bila tedaj krčma. Vojaki so veselo cenili brinovec, ki jih je grel in včasih ogrel kar preveč. Zato so se sprli. Nekdo je potegnil sabljo in zamahnil z njo nad zibko, ki je v njej spal Peterček, dedov najmlajši bratec. Presekel mu je locen nad glavo. V tistem hipu pa je vstopil častnik. Nič jih ni zmrjal. Rekel je ves žalosten: "Ali ne veste, da ste vojaki vsi ena družina? In če se družina sovraži med seboj, je vojska izgubljena". Vojaki so se poparjeni razšli.

"Vidiš," me je poučeval ded, ko sem mu slonel na kolenu in ga z odprtimi usti poslušal, "vidiš, kakor z vojsko, tako je z vsako družino. Če ne drži skupaj, prihrume viharji, se ulijejo plohe in hiša se podere".

Videl sem mnogo družin. Spoznal prenekatero, ki so imele otrok, kakor bi cepalo sadje s hruške. In kako so bili ti različni. Bila je Micka, ki je nosila zastavo kongregacije; brat Janez pa je bil vojvoda vseh pretepačev. In bila je sestra Rezka, rojena za delo na polju, Urška pa kakor nalašč za kuhinjo. Jernej ni zdržal doma, bil je rojen pogoščar, drvar in divji lovec. Urbanček, bister, da je bil kajkrat samemu gospodu učeniku na zoper, Lukec pa butec za vsak uk, a prvi za vse porednosti, ki so jih uganjali vaški potepi. Prečudno! Vsi tiči iz istega gnezda, a vsak drugačnega perja. In vendar! Gorje, če bi kdo kaj rekel čez Micko pred Janezom, ali pozabavljaj na Janeza Micki. In o materi! Pa o očetu! Naj bi se bil kdo drznil le kaj blekniti zoper nju, vsa družina bi bila planila po njem. A pri delu? Kadar je bilo treba, so poprijeli vsi, kakor en sam. Prvi so imeli pokošeno, prvi zorano, posejano in požeto. Sosedje so jih zavidali. Nič zato! Hiša je stala kot na skali. Oj, so hrumeli tudi viharji, prale plohe, celo strela je udarila v hišo. Kaj zato! Hiša je stala in obstala, ker je bila družina v ljubezni sklenjena veriga.

Če še ne razumete te modernosti, vas bo izučilo življenje.



Venec vseh ženskih čustev, ki diči tudi čelo najrevnejše ženske, je čustvo materinske ljubezni. Plemenitost ženskega značaja, globokost njenih čustev, nesebičnost njenega srca se pri njej najbolj pokazuje v ljubezni do njenih otrok.

(Pavlina Pajkova.)



MOJE ŽIVLJENJE

Ko sem bil dovršil drugo šolsko leto, so me napravili za ministranta. Še zdaj se mi zdi, kakor da mi je bil prepojil srce in dušo tisti omamni vonj po žlahtnem kadilu. Bil sem očiščen, vseh grehov za zmerom odvezan, oltarju samemu posvečen. Nikoli poprej in nikoli pozneje nisem bil tako miren in srečen kakor v tistem blagoslovljenem letu.

Ob novi maši, ki jo je stregel mlad in lep gospod, sem služil za malega ministranta. Prenašal sem debelo in težko evangelijsko knjigo. Pot mi je lil curkoma po vročih licih; truden nisem bil toliko, toda lačen. Takrat smo živeli ob koruznem močniku; jaz pa sem imel bistre, vsega lepega željne oči in imel sem bogate sanje.

Po maši se je okrenil mladi gospod in se je sklonil k meni, ker sem bil majhen.

»Na še ti!« In dal mi je svetel groš, čisto nov.

Do tiste ure še nikoli nisem imel groša v roki. O veliki noči ali o božiču sem imel krajčar, premoženje, s katerim sem natanko in skrbljivo ugibal, kaj da bi z njim. Groš je bil bogastvo, daleč onkraj ciljev in sanj. Da se sanjati o zlatih gradovih, da o samih nebesih, o grošu ne.

Prva misel v presilnem zavzetju je bila: »Teci k materi... mati se bo sama razjokala ob tolikem čudesu!«

Stopil sem iz zakristije na sončno cesto. Tam, vse okrog cerkve in še globoko pod klancem so se vrstili štanti drug za drugim. Bahavo obloženi so bili z vsemi sladkostmi tega sveta; bele platnene strehe so veselo poprfortavale v toplem vetru. Kaj vse je bilo tam! Človek poželi si, vzemi! Pomaranče, rumene in sočne, kakor o veliki noči; piškoti, bonboni vseh sort, beli, rumeni, rdeči — kam bi posegla ta uboga roka? V veliki škatli so bili dateljni, svetili so se rosni, vabili so, temnobakreni, zapeljivi, pregrešni. Kakšni so pač dateljni v ustih?

»Saj imaš groš! Saj je tvoj ta groš, ki ga v pesti tiščiš!«

Sklonil sem se kakor pod udarcem; ko sem se ozrl plah, ni bilo nikogar, da bi bil izpregovoril tiste hudodelske besede. Šel sem dalje, po klancu nizdol: srce mi je bilo težko in žalostno, kakor nikoli; in sonce samo ni več sijalo in ljudje so bili pusti in štanti prazni.

Pod klancem sem se zaobrnil sunkoma. Tam je stalo drobno dekletce v kratkem pisanem krilu; gledalo je modro predse, z obema tankima rokama je držala datelj, en sam datelj; meso je bilo rumeno in sočno kakor med, kazalo se je dolgo, belo navzdol precepljeno jedro.

»Dajte mi dateljnov!« sem ukazal pred štantom in sem trepetal v omotici.

»Za koliko?« je vprašala debela ženske in je posegla v škatlo z mesnato, potno roko.

»Za groš... za čisto nov groš!«

Ko sem tako odgovoril, se mi je zdelo, da je govoril za mojim hrbtom nekdo drugi, s čisto tujim, globokom in grdim glasom.

Dateljni so bili mastni, koj so se prijeli potne dlani. Pokusil sem prvega; sočno, cukreno meso se je prijelo tudi usten in zob. Izpljunil sem vse, gladko lupino, cukreno meso in precepljeno jedro. Nato sem tekkel po klancu in tiščal v pesti vso tisto nagnusno, mastno kepo, dokler je nisem zalučal v potok ter si umil obedve roki.

Nato sem legel v travo in sem molil, da bi umrl.

— Mati je koruzni močnik, od dne do dne, od tedne do tedna; morda že več ne ve, da je bil kruh kje na svetu. In jaz jem dateljne! Za groš dateljnov, teh rumenih, cukrenih! Na srcu mi je ležal kamen; težak je bil in strašen; in še solz je bilo sram, da bi mi segle v oči.

Prišel sem domov že daleč po kosilu. Mati mi je prinesla ješprenja, ki sem ga jedel rad; komaj sem pokusil, že sem položil na mizo leseno žlico, mrzel pot me je oblil curkoma po vsem životu.

»Kaj ti je?« je vzkliknila mati vsa plaha. Nisem si je upal pogledati, ker sem vedel, da bi takoj umrl, če bi videl tiste oči, ki so tako zvesto izpraševale, da se je človek izpovedal do kraja, ko sam ni vedel kako. Ali nagnila se je k meni, vzdignila mi je obraz z obema rokama in videl sem jo vso belo kakor od milosti božje obžarjeno.

»Mati, joj, mati!«

Udarili sem s čelom ob mizo in nisem vedel ničesar več. Ko sem se zdrnil, je bil materin obraz resen in bolan.

»Povej!« je ukazala.

In izpovedal sem se kakor pred spovednikom in Bogom samim.

»Dali so mi groš, čisto nov, svetel groš. Pa vam ga nisem prinesel, še povedati vam nisem mislil, zapravil sem ga po hudobnem, dateljnov sem si kupil! Nič ne bodite jezni, saj bom umrl!«

Takrat se je zgodilo nekaj zelo čudnega. Mati me je prijela narahlo za obedve roki, šla je z menoj preko izbe v kot pod razpelo, tam me je pokrižala trikrat povrsti.

»Ti moj fant!« je rekla. Nato je naglas zajokala, sam ne vem zakaj.

LJUDSKE MODROST

Materina ljubezen vse premaga.

*Sonce ne sije tako lepo
kakor materino oko.*

*Kdor matere ne uboga,
ga tepe nadloga.*

*Očetov blagoslov otrokom hiše zida,
materina kletev jih do tal podira.*

*Ena mati lahko preživi devet otrok,
devet otrok pa ne ene matere.*

*Kjer je ljubezen, tam je mir,
kjer je mir, tam je veselje.*

MLADA BREDA

Povest
dr. Ivan Pregelj

I del.

6. In šivati noče.

—Nadaljevanje—

V tem mučnem položaju je minil predpoldan, in popoldan je bil še dolgočasnejši, ker se je bila megla zgostila in je bilo skoraj temno. Vendar pa so bile ure do večera minile hitreje, zakaj prišla je bila Marjanica in govorila po svoji preprosti navadi živahno in glasno. Pripovedovala je o nekem čudežu, ki se je bil zgodil v Lurdu in naštevala, koliko ljudi je bilo ob tisti priliki zraven in koliko sveč je gorelo ter koliko duhovnikov je šlo v sprevodu, da se je Jerici, ki je bila za pečjo in izbirala iz pšenice ljuljčino seme, svetil obraz divne radosti. V družbi s teme dvema bitjema je minil Anici popoldan. Samo za čas je prestala z delom in si pomela roke, ker jo je zeblo.

Zgodaj se je bilo zvečerilo.

Po večerji je Anica zopet vzela šivanje v roke. Neljubo ji je bilo šivanje, ali mislila je, čim preje izgotovim, tem preje bom prosta. Ostala je bila sama v sobi in misli, ki so jo čez dan morile, so se vrnile znova, in znova je mislila Anica na Jurija, svojega moža. In začutila je sedaj prav jasno nevoljo nad njim: »Bolehen je in se ne varuje in mene zanemarja. Prav nič mu ni mari, kaj delam. Ali je to prav?« S silo je krotila svojo žalost Anica, hotela se prisiliti, da ne bo huda na Jurija, in ko se ji to ni docela posrečilo, je jokala sama vase, brez solz ihtela v svoji zapuščenosti. Tedaj je prišel Juri. Sedel je. Bil je videti truden in slabe volje. Ona je molčala.

»Ali ti ni kaj prav?« je vprašal mož.

Ozrla se je z žalostnim pogledom nanj. On se ji je približal.

»Anica, huda si, ker sem tak,« je govoril. Ona ni vedela, ali obžaluje, ali se ji posmehuje. Zato je ostala nepremična, z očmi vprtimi v delo. On pa je govoril kakor zase:

»Ne zameri mi tega. Bo prešlo. Saj sam ne morem nič zato. Grem in grem in čimdalje sem z doma, tem lažje mi je. Samo da ne vidim Peči, in mi odleže. Pri tujih ljudeh posedim. Tuji ljudje vse drugače žive, ko mi na Peči, in to me razvedri.«

Tedaj je dvignila glavo in ga pogledala karajoče in proseče:

»Kaj ti je rekel zdravnik?«

»Oh,« se je nasmehnil, »ne boj se! Glej, nič drugega mi ni rekel, nego da naj se mnogo gibljem in živim dobro in redno.«

»Ali je to res?« je vprašala in pristavila: »Potem pa ne rečem nič, če te ni doma. In to malo dolgega časa bom že prenesla!«

On je sedel k nji in presekala smisel govora: »Šivaš?«

Prikimala je.

»Ti si zelo pridna,« je dejal. Toda Anica se je

skoro zgenila strahu, tako brezčutno in brezmiselno je rekel to. »Saj mu je vse eno,« je mislila. »On ne misli ni malo več name. Kakor otrok je, ki se nasiti igrache.« In razburjenja, ki se je je polastilo v tem hipu, ni mogla zakriti, in rekla je:

»Juri, ne misli, da ti kaj očitam, ne, Juri. Ali hudo mi je, in tako ti hočem povedati, kakor mislim. Tako kratek čas sva mož in žena. A ti si že pozabil.« Videla je, da so mu oči zadrhtele kakor sitnemu otroku, kadar ga motimo pri igri, in skoro jezno je rekel:

»Res je, Anica, silno pust človek sem. Včasih čutim to in prav radi tega bi rad pil, ali vino mi ne de dobro, in potem sem še pustejši.«

Ježilo jo je, da je tako odgovoril, in trše, kakor je hotela, je rekla:

»Ali res misliš, da sem taka vrtavka in tako malo resna, da bi zahtevala od tebe, da mi vriskaj in poj? Ne, ne, Juri! Toda drugače mislim jaz to, drugače —«

»Kako no? je zopet vprašal nestrpno.

»Tako,« je odvrnila hitro in burno, »tako mislim, da si ti moj mož in jaz tvoja žena, in da sva mož in žena, da skupno živiva, trpiva, pomagava drug drugemu, da zaupava drug drugemu. Juri,« je viknila skoro, »hočem, da iščeš pri meni tolažbe in



ne izven Peči. Če je tu ni za te, Juri, potem je vse zaman, najina sreča in življenje, potem mi je žal, da sem prišla na Peč. Živeti sem znala tudi sama. Sedaj pa je tako, da hočem živeti, a ne za se. In če ti tega ne razumeš, moj Bog, Juri, potem si varal samega sebe in si varal mene!»

Že ko je govorila, se je bil dvignil in skoro strupeno je pripomnil:

»Ne vem pravzaprav, kaj hočeš od mene. Ti imaš tako svoje misli. In morda je še nekaj drugega vzrok, in sama ne veš.«

»Vzrok?« se je začudila ona.

»Da,« je dejal on, »z mojo materjo se ne moreta, in tebi ni prav, da se tako malo mešam v vajine posle. Ti bi rada —«

»Tvoja dolžnost je to, Juri,« je odvrnila ona, »ti veš, da potrpi vse. In potrpi samo radi tebe, a ti si slep in gluhi. A meni je to hudo,« je zastokala. Ali po kratkem hipu se je ohrabrila in dejala: »Glej, Juri! Tvoja žena ja najslabša dekla v hiši. Hlapcem mora šivati srajce, in v zahvalo se ji hlapci krohočejo. A ti molčiš, ti!«

»Ali si ne znaš pomagati sama?« je rekel nestrpno.

Ona pa ni odvrnila ničesar; molče je začela znova šivati. Ali v grlu jo je dušilo. Toda ni pristopil, da bi se mu bila zjokala na prsni. Molče je odšel.

Tedaj pa je naslonila trudno glavo na šivanje in jokala dolgo in krčevito.

* * *

Tam zunaj v naravi se je bilo zgodilo kakor čudež. Nenadoma se je bila zjutraj dvignila megla, in najlepši, kakor pomladni dan je sinil nad dolino. Čisto prijetno gorko je bilo, in Anica je imela že ves popoldne odprto okno. Da je bilo čuti glas ptic ali zvoke pastirske piščali, bi bila Anica mislila, da je najlepši pomladanski dan. Ali vse tiho je bilo zunaj, samo znani človeški glasovi so udarjali zdaj pa zdaj Anici na uho. Kljub temu ji je šlo delo izpod rok. Izgotavljala je tašči obleko in sama skoro ni vedela, čemu ji je pri srcu mehko. V davne, pozne dni ji je snivala duša. Zamislila se je bila Anica tako daleč, da ni vedela, ali so bile sanje, ali je bila resnica:

Po cesti doli so ropotali vozovi, in nekdo je rekel, da se peljejo romarji. Zdaj pa zdaj je bilo razločiti iz ropotanja voz pobožno pesem. Vseokoli je bil lep, topel solnčen dan, in mačka je sedela na pragu in venomer gladila s taščico mehki gobček. Sredi trate je stopal petelin, zdaj pa zdaj zamahnil s perotmi in zapel. In zopet je bilo čuti s cesti gori glas ropotajočega voza. Anica je sedela na vrtu pred hišo. V sencji je ležal visok mož in gledal doli na cesto. Anica se mu je približala. Začuden je pogledal, in ko se mu je vspela v naročja, jo je skoro s silo pahnul. Ona pa je zajokala. In potem jo je mož vzel k sebi in jo začel tolažiti, dokler se ni zasmejala. Pravil ji je da se tudi on popelje kakor ti romarji in še dalj, dalj, čez veliko, veliko vodo, prav na drugo stran zemlje. Pa ne za vedno, ne! je prosila. Ne za vedno, je dejal in pravil, da se vrne, in da bo tedaj Anica tako velika, in on ji bo prinesel toliko lepega in dobrega. In tedaj je ona udarila z ročicama in bila vsa vesela, in tudi on se je smehljaj in govoril: In ti si mislila, da pojdem za vedno? In ona je odkimala dvakrat, trikrat, petkrat...

»Ne za vedno!« se je zavedla Anica. In zdaj je vedela, da to niso bile sanje in da je to prvi spomin njenega življenja, in da je to njeno prvo razočaranje, in da se oni mož ni nikoli vrnil, in da je ona, ona mala Anica sedaj velika in sedi na Peči in je brezmejno žalostna, ko se spomni moža, ki jo je prvo sunil in potem objel, in da bi ga tako rada še enkrat videla, njega, edinega, ubogega, nesrečnega očeta.

Tedaj so se odprla vrata in vstopila je tašča.

»Pomerit sem prišla,« je dejala, »kaj, saj boš menda gotova.«

»Da,« je odvrnila Anica in raztegnila obleko. Tašča se je približala in prijela za rob obleke.

»No, ti si pa lepa,« je vskliknila nenadoma, da je zabele Anico do srca. »Saj to je narobe! O ti moj Bog, sedaj mi sešije obleko narobe in ne na lice.« Ženi je pri slednji besedi rastle gnev in glas, da je Anici plesalo pred očmi in je rdela od zadrege in strahu. Iztrgala je tašči obleko.

»Saj ni res! Kaj se lažete!« je viknila bolj prevzeta veselja, da je trditev taščina neresnična, nego razburjena.

»Kaj?« je pihala tašča. »Še lica ne loči od narobe in se usti, da je šivilja! Pa ne! To si mi napravila iz jeze in nalašč. Saj te poznam.«

»Ni res!« je viknila Anica, istrigala v hipu obleko

tašči in hitela v kuhinjo. Našla je Marjanico in jo burno vprašala: »Marjanica, ali je to lice, ali to!«

»Bog pomagaj,« je k sreči na desno uho ujela vprašanje Marjanica, »saj imate oči, to je lice. Da niste prav sešili? Ali ste znoreli? Kaj hočete? To je lice, seveda!«

Tedaj je privihrala tašča in kričala:

»Sem mi daj obleko! Tako lepo blago, in vse gre skazit. Sem daj! O, saj sem vedela, da bo kaj narobe, in res mi sešije narobe.«

»Molčite!« je kričnila sedaj Anica, »vi zamenjete lice z narobe, ne jaz. Zakaj kričite? Pa vprašajte Marjanico, ali pa cesarja samega.«

Katra je vzela obleko in vršala na dvorišče. Sprva je steknila Nežo, in ta ji je pritrdila. Potem je srečala Šimna, ki se sprva ko dober politik ni hotel odločiti ne za eno ne za drugo. Klanjajoč se pa vljudnosti in časti Katrini, je pritrdil, da bo že res, kar trdi tašča. Potem je naletela Katra na Lipeta, ki se ji je zasmel, da ne pozna lica, da je on mož, a toliko da že loči, da to ni lice, kar trdi Katra. Katra jo je pobrala, češ, kaj da on ve. Za moško obleko morda, za žensko pa ne. Tedaj je pristopil Tomaž. »Glej,« ga je nagovorila Katra, »taka je naša nevesta; ji dam obleko delati pa mi iz same jeze narobe sešije. Kaj bi napravila šele s srajcami za te in Jurija. Taka šivilja, še lica ne loči.« Pristopila sta bila Neža in Šime. Nekako vstran je stal Lipe. Tedaj je stopila Anica med vrata. Obličje ji je gorelo razburjenja. Tomaž je sunil Katro, češ: »Poslušaj!«

»Naj poslušaj,« je kričala tašča, »škoda, da Jurija ni, da bi še on razsodil. Na, na, Neža, in nesi Cilki, naj popravi, če more. Pa ji reci, da je že tako, kadar naša noče.«

Anica se je morala prijeti za vrata, zakaj od jeze je kipelo v nji, da ne bi bila mogla izpregovoriti niti besede.

Tašča pa je k poslom obrnjena izzivala še dalje:

»Take so te mlade punice! Za nobeno delo ni, in če kaj zna, pa noče. Človek se trudi in ubija od zore v mrak, troti pa žro.«

»Troti, ha-ha,« se je ljubeznjivo skušal nasmehnuti Tomaž proti Anici. Že je hotela pobegniti Anica, ali komaj je čutila dovolj moči. In tedaj se je nekaj zgodilo. Mirno je pristopil Lipe, vzel obleko in dejal:

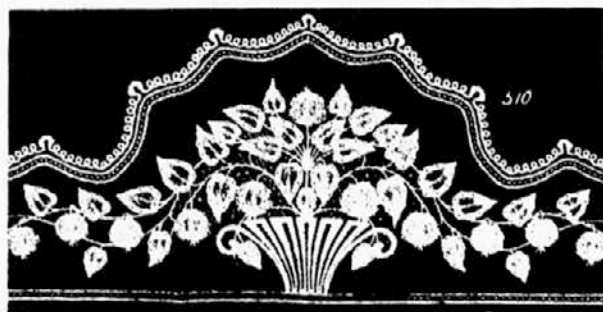
»Deset poličev, mati, staviva, da je to lice.«

»Troti, troti,« je ponavljal Tomaž za Lipetom, ki se je obrnil sedaj in dejal:

»Ali veš, Tomaž, da trdiš resnico. Na Peči so res troti.«

»Res?« se je začudil Tomaž.

»Prav res,« je nadaljeval Lipe napol k Tomažu, napol h Katri, »pa naša nevesta ni trot!«



»Kdo pa?« se je razkoračil Tomaž; očitno se je hotel pobahati in pokazati pred Katro. Neža in Šime sta se skromno umaknila, tako da sta si stala hlapca z oči v oči. Katra je stala ob strani. Na vratih je s široko-odprtimi očmi čakala Anica.

»Kdo?« je zategnil Lipe, »ti, Tomaž, na primer!«

»Kdo tebe po čem vpraša,« je rekla zdaj Katra, »ali nimaš nič dela?«

Toda Lipe je bil videti kaj odločen in silno dobre volje in smehljaje se je rekel:

»Brez zamere, gospodinja, pa je tako. Tisti, ki pri obleki zamenja lice, tudi čebele od trota ne bo ločil.«

Sedaj stoprav se je oglasil »oskrbnik« v Tomažu:

»Kaj pa, če bi hlapca zamenjali —, ali pa če bi hlapec moral zamenjati gospodarja?«

Toda Lipe je bil neusmiljen.

»Kdo bi pa potem delal, Tomaž? Troti?«

»Veš kaj,« se je razkoračil sedaj Tomaž, »če ti ni prav, Lipe, saj lahko greš!«

»Tomaž,« je odvrnil mirno Lipe, »hlapec ti, hlapec jaz, če pojde kateri, in kateri pojde —, pove gospodar!«

»Prav nič te ne ustavljam!« je od jeze hripava pripomnila Katra. Lipe se je samo smehljajal.

»Lahko greš, kadar hočeš,« je nadaljevala Katra, »bolje prej, ko slej. Da bi se hlapci vmešavali v reči, ki jih prav nič ne brigajo, tega nismo vajeni na Peči. Zato pa lahko greš, Lipe!«

»Hm,« se je začudil navidezno Lipe, »kaj ste vi, mati, gospodar? Mislím, da je Juri. In samo on me bo gonil raz Peč.«

Še nikoli ni slišala Katra takih besed. V živo rano je zadel fant z opombo, da je na Peči prav za prav Juri gospodar. V tej jezi je Katra pozabila vse dostojnosti. Dvignila je roko in velela:

»Še danes pojdeš! Še sem gospodinja jaz!«

»Bosa je ta, mati. Kaj ste tako pozabljeni, da ne veste, da je Juri že izpolnil štirindvajset let. Krstili ste ga za Jurija, rojen je pa bil menda oktobra.« In fant se je obrnil in odšel visokovzravnán proti hlevom. Katra je planila proti hiši. Tomaž pa je šel za Lipetom.

MEMORIAL FOR DAVID

*Dear Lord, I've lost someone near to me
And it hurts — he was ever so dear to me.
Not a saint but a child that was part of me.
Lord, why did you take him so suddenly?*

*With a hug and a pat, I sent him to play,
Not knowing he wouldn't come home that day.
An adventuresome lad, a boy of just ten,
He had his whole life ahead of him.*

*I'll always wonder what he might have been.
I'll forever cherish my memories of him.
I had him a short time, it doesn't seem fair.
Watch over my son, Lord, he's now in Your care.*

*By Roxane Fritz
In Memory of David Mueller*

»Ti,« je dejal, ko se Lipe ni ozrl.

»Kaj?« se je obrnil sedaj Lipe. Hlapca sta si stala enakomočna naproti. Lipe je bil miren, ni pa bil Tomaž.

»Tisto o trotu si bom zapomnil,« je dejal Tomaž.

»Le,« se je odzval Lipe, »zato sem ti povedal.«

»Molči!« je siknil Tomaž. »Ali hočeš, da te treščim čez streho?«

»Kajpak, tak trot, pa mene!«

Tomaž se je zakadil v Lipeta.

»Če je pa tako — naj pa bo!« je mrmral Lipe, se umaknil Tomažu, ga popadel okolu telesa in ga položil na tla in dejal:

»Tomaž, ti si dober človek, pretepati se pa ne znaš!« Toda Tomaž je bil razjarjen in je začel vihati rokave.

»Ali bo zdaj zares?« se je smejal Lipe.

Tomaž se je ravno hotel pognati na Lipeta, ko ga je nekdo prijel za rame. Bil je Juri. Pravkar je bil stopil na dvor.

»Kaj je to?« je vprašal.

»O, nič!« je odvrnil Lipe, »s Tomažem sva poskušala, kdo je močnejši.«

In kakor da jima zavida, se je obrnil Juri v stran...

(Nadaljevanje prihodnič)

SUPER MOM

**When I took a walk around in the park,
I wasn't found until nearly dark,
I was sitting there just acting so calm,
Until finally in flew Super Mom!
What a relief I was rescued from there,
Except Super Mom carried me by my**

**hair,
Ow! I said as we flew in the sky,
I'm really not joking ow! My, my, my.
Super Mom really didn't even care,
That she had just dropped me right in**

**mid air.
For what a complainer she'd found stranded there.
Down I fell right into a pool,
It was in a backyard, and the water was cool.**

Oo, oo, oooooooooooooo,

A coyte help!

He began to yelp!

**I wish Super Mom was here,
But wait I could see something fairly clear,**

It looked like a red cape with an S,

Oh, I hoped it was Super Mom

I was in such a terrible mess,

Down the thing came,

But it was only a plane.

I really needed some sleep

So I tried to get into the air with a leap.

But all I did was fall on my face

My how did Super Mom do it with

grace?

So I picked up myself and started

for home.

There are some things you just have

to learn on your own.

Happy Mother's Day!

Tifenn de Coquereaumont

Member, Br. 103

"FOR THE YOUNG AT HEART"

Hello, Florida!

Hi Boys and Girls,

Recently my miniature Schnauzer and I moved from Northern Illinois to Southern Florida. In my articles to follow I'll be sharing our adventures as we adjust to our new life style.

The other day along with a friend of mine, I went for a walk along the canal just a few yards from my new home. Well, naturally Heidi had to come too.

Well, it just so happened that on the opposite shore, there were a couple of boys fishing. I guess Heidi thought she owned the other side of the canal as well as the side we were on, because she tore ahead of us and right for the two boys fishing. Before my friend or I could stop her, splash! Into the water she went. Was she soaked!

Never in all the days I've known her have I ever seen her little feet go so fast as they did then paddling her way to shore. As soon as she reached the bank, she pulled herself out of the water and ran down the street, straight for home.

When Heidi reached home, she decided to wipe herself using the land as her towel. Only one problem. The land we live on has no grass. It's all seashells and sand, mostly sand. Heidi's whole head except for two

DAVY'S COLUMN

little holes where her eyes peeked through was completely caked with sand!

We brushed her off the best we could, considering she was still pretty soaked.

Well, now Heidi had to go for a walk with us, just to dry herself off. However, for some reason she was attracted to the taller brush, and returned home full of burrs as well.

I guess Heidi learned that everything has its price. She can run free, but it can be painful and unpleasant if not done with care.

Well, 'till next month,

DAVY

Why is a cherry like this book?

Because it is red (read).

Why is the letter W like scandal?

Because it makes ill will.

Spell enemy in three letters.

No, not N M E - but F O E.

What is that which is always invisible, yet never out of sight?

the letter S.

PEN PALS WRITE TO MY MOTHER

(Suzan Dybul)

Moms are great. They do anything you want or help you with your home work. They even sit with you when it's thundering or lightening. I have a special mom.....She usually agrees on most of the things I say. My mom goes out of her way to do things for me; like when I'm sick, she goes downstairs to get me a game or a coloring book or something. Sometimes she gets tired of it, but she gets it... (although it takes her awhile.) My mom is nice, she buys things for supper's dessert like cupcakes or brownies. She makes good cakes for any birthday. They're real decorative, so I have it made with a mom like that!

HAPPY MOTHER'S DAY MOM!!!

Jennifer Dybul, age 10

Br. 43, Greenfield, WI 53220

DON'T LOSE YOUR ZARJA COPY!

"I did not receive the February issue of ZARJA and I miss it very much — it happens to be one issue that is very important to me. Will you be kind enough to send me a copy? I enjoy reading this publication very much and it will be certainly appreciated.

M.S."

If you are moving or have missed a copy of ZARJA, please send us notification at once. Ask your mailman if one copy fails to show and you have had no change of address.

When changing your address or if you have any question about your delivery of ZARJA, please use the form below. In the future we ask for your certificate number and class along with the branch number. Thank you for your attention.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY, STATE AND ZIP _____

BRANCH NO. CLASS
CERTIFICATE NO.

Anna L. Hodnik:
Youth Director

Learn Slovenian!

Since May is the month we honor our mothers, I thought I would give you some things you might want to write on your Mother's Day cards. I think if you juniors would write some of them on your cards, it would please your Moms very much.

Greeting:

Draga mamica moja,
(my dear mother)

Ljuba mama,
(Beloved mother,)

Closings:

Želim ti vse najboljše.
(I wish you the best of everything)

Jaz te ljubim iz dna mojega srca
(I love you from the bottom of my heart)

Now I'll write some other things you might want to add to your card.

Jaz sem hvaležen da imam tako dobro in prijazno mati.
(I am thankful that I have such a good and cheerful mother)

Jaz vsak večer molim za tebe
(I pray for you every night)

Vesel Materinski Dan!
(Happy Mothers Day!)

Hvala za vse kar se naredila za mene
(Thank you for everything that you have done for me.)

ARNEZ JOHN A. X-81
P.O. BOX 232
NEW YORK, N.Y. 10032

U.S. CLASS
POSTAGE
PAID
CHICAGO
ILLINOIS

**ATHENS plus 7 day CRUISE GREEK ISLANDS
HOLY LAND, EGYPT AND TURKEY**

Your Host

Msgr. I. Baznik

September 21 to October 4

visiting: Athens, Rhodes, Ashdod (Jerusalem),
Bethlehem, Port Said (Cairo), Patmos, and Kusadasi
(Ephesus).

CHARTER FLIGHTS

Direct from Cleveland to Ljubljana
starting May 30. Airfare from \$575 round trip.
Information and reservations

KOLLANDER WORLD TRAVEL

971 East 185th Street
Cleveland, OH 44119

(216) 692-2225 or Toll Free 800-321-5801

**TEZAK
FUNERAL
HOME**

459 North Ottawa Street

Joliet, IL 60435

First in service since 1908

Phone 772-0534

GEREND HABERMANN

Funeral Home

SHEBOYGAN, WI

53081

FRED C. DAMES

FUNERAL HOME

Joel L. Dames

Mark L. Dames

Jon P. Dames

251 N. CENTER AT CAMPBELL
JOLIET, ILLINOIS 60435

PHONE AREA CODE 815/726-5211

A Name to Remember

**THE BANKERS TO SEE
ARE AT**



Union National Bank
and Trust Company

Member F.D.I.C.

of Joliet
Three locations to serve you

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

GRDINA FUNERAL HOMES

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

1053 East 62nd St. 431-2088

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Rd. 531-1235

Cleveland, Ohio

Slovenian Women's Union proudly presents:

Slovenian-International Cookbooks

Popular for many years:

WOMEN'S GLORY — THE KITCHEN

\$5.00

New, just on the market:

POTS & PANS

\$8.00

Books on Slovenian Immigrants and Pioneers:

FROM SLOVENIA TO AMERICA

\$5.00 hardbound — \$3.50 softbound

FOOTSTEPS THROUGH TIME

\$6.00

For orders, send remittance plus \$1 postage per book to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION

431 NO. CHICAGO ST.,

JOLIET, ILL. 60435

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN (1907-1981) ELIZABETH L. ZEFRAN

LOUIS R. ZEFRAN

MARILYN E. ZEFRAN

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, IL. 60608

847-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave.

Phone: 327-4500

Milwaukee, Wisconsin